**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ
АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ**

**АЗЕРБАЙДЖАНСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ
АКАДЕМИЯ ХУДОЖЕСТВ**

АФЕР АЛИЗАДЕ

ТЕМАТИЧЕСКИ-ОРИЕНТИРОВАННЫЙ КУРС ПРАКТИЧЕСКОГО РУССКОГО ЯЗЫКА

(Тексты, комментарии к текстам, словарь, упражнения)

***Учебное пособие для студентов
Азербайджанской государственной академии художеств***

*Утверждено приказом Ученого совета
Азербайджанской государственной
академии художеств
(протокол №2, от 28.10.2016 г.).*

Баку – Мутарджим – 2017

Научный редактор:

доктор филологических наук,
профессор ***Г.Д.Удалых***

Рецензенты:

доктор филологических наук,
профессор ***Т.Г.Мамедова***

доктор филологических наук,
профессор ***С.А.Магеррамова***

доктор филологических наук,
профессор ***А.Р.Агаева***

доктор наук по искусствоведению,
профессор ***С.Ю.Садыхова***

профессор ***С.А.МирДжафарова***

Художник:

А.Г.Ширзадова

Афер Азер гызы Ализаде. Тематически-ориентированный курс практического русского языка (тексты, комментарии к текстам, словарь, упражнения). *Учебное пособие.* – Баку: Мутарджим, 2017. – 296 с.

Учебное пособие призвано стимулировать самостоятельную творческую мысль студентов, выявить их интеллектуальную подготовку, способность воспринимать текст, анализировать и ассоциативно мыслить. Оно может быть использовано студентами гуманитарных вузов, а также преподавателями, ведущими курс современного практического русского языка.

ISBN: 978-9952-28-348-8

© А.А.Ализаде, 2017

ОГЛАВЛЕНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ 5
РЕЧЕВЫЕ МОДЕЛИ ТЕКСТОВ 10
СЛОВА-ТЕРМИНЫ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ
В ИСКУССТВОВЕДЕНИИ (часть I) 27
СЛОВА-ТЕРМИНЫ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ
В ИСКУССТВОВЕДЕНИИ (часть II) 43
ПРОЦЕСС НАПИСАНИЯ КАРТИНЫ 49
МУЗЕЙНЫЙ ЦЕНТР АЗЕРБАЙДЖАНА 52
КОВРОВОЕ ИСКУССТВО В АЗЕРБАЙДЖАНЕ 57
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ МУЗЕЙ АЗЕРБАЙДЖАНСКОГО КОВРА
И НАРОДНО-ПРИКЛАДНОГО ИСКУССТВА 62
ВЕНЕРА МИЛОССКАЯ 65
ЭПОХА ВОЗРОЖДЕНИЯ 72
ЛЕОНАРДО да ВИНЧИ 76
МАДОННЫ РАФАЭЛЯ 81
МУЗЕЙ 87
ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ РОССИИ. МОСКВА 92
АЛМАЗНЫЙ ФОНД РОССИИ 97
МИРОВОЕ ЗНАЧЕНИЕ РУССКОГО ЯЗЫКА 100
ТРЕТЬЯКОВСКАЯ ГАЛЕРЕЯ 102
ЭРМИТАЖ 104
КАМЕЯ 111
ЯНТАРНАЯ КОМНАТА 116
ИЗДЕЛИЯ ФИРМЫ КАРЛА ФАБЕРЖЕ 119
МУЗЕЙ КУКЛЫ В САНКТ-ПЕТЕРБУРГЕ 124
МАТРЁШКА 129
ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ ФРАНЦИИ. ЛУВР 132
ЭЙФЕЛЕВА БАШНЯ 138
ВЕРСАЛЬ 141
МУЗЕЙ ОРСЭ 145
НОТР-ДАМ де ПАРИ 148
ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ ИТАЛИИ. КОЛИЗЕЙ 153

ПИЗАНСКАЯ БАШНЯ 155
ГАЛЕРЕЯ УФФИЦИ ВО ФЛОРЕНЦИИ 157
ДВОРЦЫ И МУЗЕИ ВАТИКАНА 161
СИКСТИНСКАЯ КАПЕЛЛА 167
СОБОР СВЯТОГО ПЕТРА 173
ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ ИСПАНИИ. ЭСКОРИАЛ.
МУЗЕЙ ПРАДО 178
АЛЬГАМБРА 183
ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ БРАЗИЛИИ 186
РИО-де-ЖАНЕЙРО 188
СТАТУЯ СПАСИТЕЛЯ В РИО-де-ЖАНЕЙРО 191
ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ ТУРЦИИ.
МЕЧЕТЬ СУЛТАНА АХМЕТА 194
МУЗЕИ СТАМБУЛА 197
ДВОРЦЫ СТАМБУЛА 200
КАППАДОКИЯ 204
ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ АНГЛИИ.
МУЗЕЙ ВИКТОРИИ И АЛЬБЕРТА 207
МУЗЕЙ МАДАМ ТЮССО 209
БУКИНГЕМСКИЙ ДВОРЕЦ 211
ДРЕЗДЕНСКАЯ КАРТИННАЯ ГАЛЕРЕЯ 213
РЕЙКСМУЗЕУМ 216
ТАДЖ-МАХАЛ 219
ТЕКСТЫ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОГО ЧТЕНИЯ 222
УПРАЖНЕНИЯ 241
ПЕРЕЧЕНЬ ТЕМ ДЛЯ ЭССЕ 270
СЛОВАРЬ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ 274
СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ 293

ПРЕДИСЛОВИЕ

Русский язык как иностранный дает возможность свободного приобщения к истории, культуре, искусству другого народа, другой страны. Желание познать культуру русского народа, перспектива овладения русским языком как инструментом межнационального общения стимулирует процесс изучения этого языка.

Учебное пособие предназначено для студентов Азербайджанской государственной академии художеств. При подборе текстов учитывались их тематика, объем, степень тематической сложности, согласованность с учебной программой. Последовательность в освоении понятий, используемых в искусствоведении, принятая в учебном пособии, постепенно расширяя кругозор искусствоведческого и языкового мышления студентов, представляет собой движение от простого к более сложному. Вопросы к текстам нацелены на углубленную самостоятельную работу студентов.

Перевод выполняет важнейшую социальную функцию, делая возможным межъязыковое общение людей, открывает широкий доступ к культурным достижениям других народов. Он предполагает грамотное сочетание всех видов речевой деятельности в процессе обучения, а также согласование двух языковых систем, умение схватить общую мысль, уяснить содержание текста. Для выработки у студентов навыков перевода как в устной, так и в письменной форме, каждый текст в настоящем учебном пособии снабжен специальным разъяснительным словарем-справочником. Цель работы над

словарем – расширение словарного запаса, уточнение значений слов. Тексты с искусствоведческим, этнокультурологическим, страноведческим компонентом, с комментариями и переводом наиболее проблемных слов и выражений помогают избежать недопонимания в языке, вырабатывают коммуникативные навыки, способствуют развитию кругозора студентов, стимулируют мыслительную деятельность и любознательность к познанию других культур посредством второго (русского) языка.

Тексты, представленные в учебном пособии по русскому языку, обладают определенным ценностным потенциалом в плане формирования навыков и умений межкультурного общения. Ценностная ориентированность текстов при их отборе в учебных целях – один из важных принципов. Для студентов, занимающихся творческой работой, наиболее интересными и стимулирующими их учебную деятельность являются тексты, имеющие познавательную ценность, содержащие проблемные ситуации, побуждающие к размышлению.

Предлагаемая система упражнений способствует усвоению терминологической лексики, обеспечивает достаточную повторяемость терминов и их возможных сочетаний, вырабатывает параллельно с усвоением специальной лексики, формирование навыков употребления языковых и грамматических конструкций. Задания, выполняемые студентами, варьируемые в зависимости от содержания текстов, позволяют не только усвоить текст и новую лексику по специальности, но и проверить прочность ее усвоения и правильность восприятия.

Для проверки навыков студентов предлагаются контрольные мероприятия в форме дискуссии, дебатов, проблемных заданий и эссе. При построении упражнений и заданий на перевод учитывается уровень владения студентами

русским языком. Эти упражнения в представленном пособии следующего характера:

1. Чтение незнакомого текста (газетные и журнальные статьи, заметки об искусстве).
2. Письменный и устный перевод текста с русского языка на родной язык.
3. Подбор синонимов и антонимов.
4. Подбор заимствованных слов и их аналогов на русском языке.
5. Подбор пословиц, поговорок, крылатых фраз и афоризмов.
6. Раскрытие значений фразеологизмов.
7. Составление эссе на разные темы.

Синонимы, антонимы, заимствованные слова играют немаловажную роль в интенсификации учебного процесса, позволяют в игровой форме тренировать лексику, дают возможность проникнуть в другую языковую модель и тем самым расширить рамки мышления, подготовиться к общению с представителями другой культуры. Лексические эквиваленты (синонимы) употребляются для усиления высказывания, для уточнения понятия, для избежания повторения. Синонимы не всегда являются взаимозаменимыми. Они могут быть пригодны в одном контексте и оказаться непригодными в другом. Синонимы различаются оттенками значения, степенью интенсивности выражения понятия, эмоциональной окрашенностью, принадлежностью к различным пластам словаря, своей стилистической окраской, своей сочетаемостью с другими словами.

Лексико-грамматическая насыщенность афоризмов и крылатых фраз позволяет использовать их не только при

объяснении и активизации многих грамматических явлений, но и для обогащения лексического запаса. Крылатые фразы употребляются в упражнениях на развитие речи, в которых используются в качестве стимула.

В предлагаемом учебном пособии особое внимание уделяется переводу устойчивых словосочетаний и фразеологизмов, так как наиболее труднопереводимыми являются именно эти лексические единицы. Изучение фразеологии – одно из важных средств повышения культуры речи учащихся, один из эффективных приемов работы по развитию их речевых навыков и умений. Фразеологические обороты эмоционально насыщены, предельно лаконичны и делают речь колоритнее. Они позволяют студентам соприкоснуться с культурой страны изучаемого языка. Ознакомление с фразеологизмами вызывает у них положительные эмоции, что существенно влияет на мотивацию использования русского языка как средства межкультурной коммуникации. К фразеологизмам можно обратиться:

1. Для развития чувства языка, для проникновения в эстетическую сущность языка.
2. Для формирования продуктивных лексических навыков.
3. Для пояснения правил чтения.
4. Для обогащения словарного запаса.
5. Для развития и тренировки памяти.
6. Для развития переводческих навыков.

Эссе повышают роль самостоятельной работы студентов, развивают умения самостоятельного анализа языковых явлений. При написании эссе учитываются языковые способы их воплощения:

1. Прием цитации дает примеры афористической отточенности мысли.

2. Прием риторических вопросов помогает раскрыть предположительность многих позиций, точек зрения (мнений и сомнений) по данной проблеме.

3. Прием сравнений, образность которых помогает ярче и точнее выразить мысль.

4. Прием антитезы, обнажающий ход авторской мысли.

5. Прием моделирования диалогической ситуации.

6. Использование различных форм обращений – мой друг и т.п.; форм 2-го лица глаголов и местоимений – согласитесь, заметьте, обратите внимание, вспомните и т.п.; слов со значением долженствования – надо помнить, необходимо знать, нельзя не согласиться, не следует исключать и т.п.

7. Обращение к текстам художественной литературы.

РЕЧЕВЫЕ МОДЕЛИ ТЕКСТОВ

ОБРАЗЦЫ ЗНАКОМСТВА

Давайте познакомимся.	Gəlin tanış olaq.
Позвольте представиться.	İcazənizlə özümü təqdim edim.
Познакомьтесь, пожалуйста.	Rica edirəm, tanış olun.
Я хотел бы (хотела) познакомиться с вами.	Mən sizinlə tanış olmaq istərdim.
Я хочу с вами познакомиться.	Mən sizinlə tanış olmaq istəyirəm.
Разрешите узнать ваше имя (вашу фамилию).	İcazə verin adınızı (soyadınızı) öyrənim.
Как вас зовут? Как ваше имя?	Adınız nədir?
Меня зовут	Mənim adım ... .
Моё имя Лала. Моя фамилия Эфендиева.	Mənim adım Lalədir. Soyadım Əfəndiyevadır.
Очень рад (рада) с вами познакомиться. Очень приятно.	Sizinlə tanış olmağıma çox şadam.
Мне очень приятно с вами познакомиться.	Sizinlə tanışlığıma çox məmnunam.
Познакомьтесь, пожалуйста, с моими друзьями (родителями).	Buyurun, mənim dostlarımla (valideynlərimlə) tanış olun.
Познакомьтесь, это моя мама. Её зовут … .	Tanış olun, bu mənim anamdır. Onun adı ... .
Разрешите представить вам мою сестру (моего брата). Её (его) зовут … .	İcazə verin sizə bacımı (qardaşımı) təqdim edim. Onun adı ... .

Очень хорошо. Прекрасно.	Çox yaxşı. Çox gözəl.
Я вас знаю.	Mən sizi tanıyıram.
Я вас узнала. Я вас где-то видела. Вы меня не узнали?	Mən sizi tanıdım. Mən sizi haradasa görmüşəm. Siz məni tanımadınız?
У вас большая семья? Да, большая. В ней четыре человека: папа, мама, сестра и я.	Sizin ailəniz böyükdür? Bəli, böyükdür. Ailəmizin dörd üzvü var: atam, anam, bacım və mən.
Вы студент (студентка?) Где вы учитесь?	Siz tələbəsiniz? Harada oxuyursuz?
Я учусь в Азербайджанской государственной академии художеств.	Mən Azərbaycan Dövlət Rəssamlıq Akademiyasında təhsil alıram.
Я учусь на факультете изобразительного искусства по специальности живопись (графика, скульптура).	Mən təsviri sənət fakültəsinin rəngkarlıq (qrafika, heykəltəraşlıq) ixtisasında təhsil alıram.
Вы говорите по-русски? Вы хорошо (свободно) говорите по-русски? Вы знаете русский язык?	Siz rusca (rus dilində) danışırsız? Siz rusca yaxşı (sərbəst) danışırsız? Siz rus dilini bilirsiz?
Я изучаю русский язык.	Mən rus dilini öyrənirəm.
Я хочу научиться говорить по-русски.	Mən rus dilində danışmağı öyrənmək istəyirəm.
Я хорошо знаю русский язык.	Mən rus dilini yaxşı bilirəm.
Я вас понимаю. Но затрудняюсь говорить. Мне трудно говорить.	Mən sizi başa düşürəm. Amma danışmaqda çətinlik çəkirəm. Mənə danışmaq çətindir.

Переведите, пожалуйста.	Zəhmət olmasa, tərcümə edin.
Я вас не понимаю.	Mən sizi başa düşmürəm.
Повторите ещё раз.	Bir daha təkrarlayın.
Что значит это слово?	Bu sözün mənası nədir?
Как правильно произнести это слово?	Bu sözü düzgün necə tələffüz etmək olar?
Как это можно сказать по-русски?	Bu sözü rusca necə demək olar?

СЛОВА ПРИВЕТСТВИЯ И ПРОЩАНИЯ

Когда люди встречаются друг с другом, они говорят:

Здравствуйте! Привет! Доброе утро! Добрый день! Добрый вечер!

Salam! Sabahınız xeyir! Günortanız xeyir! Axşamınız xeyir!

Когда люди прощаются друг с другом, то говорят:

До свидания! Всего хорошего! Всего доброго! До скорой встречи! До завтра! До вечера! Спокойной ночи! Счастливого пути! Пока! Увидимся! Созвонимся!

Sağ olun! Salamat qalın! Yenidən görüşənədək! Sabaha kimi! Axşama kimi! Gecəniz xeyrə qalsın! Yaxşı yol! Sağ-salamat! Hələlik! Görüşərik! Zəngləşərik!

При встрече после приветствия обычно говорят:

Рад вас видеть! Как живёте? Как поживаете? Как дела? Как ваше здоровье? Как вы себя чувствуете?

Sizi görməyimə çox şadam! Necə yaşayırsız? İşləriniz necədir? Səhhətiniz necədir? Özünüzü necə hiss edirsiniz?

ЗНАКОМСТВО

Я студент (студентка). Меня зовут ... . Моя фамилия ... . Я азербайджанец (азербайджанка). Мой родной язык азербайджанский. Мне семнадцать лет. Я родился (родилась) в 2000 году в городе Баку. Здесь живут мои родители, брат и сестра.

В 2017 году я окончил (окончила) среднюю школу. После окончания школы я поступил (поступила) в Азербайджанскую государственную академию художеств. Сейчас я учусь на первом курсе факультета искусствоведения (изобразительного искусства, архитектуры и дизайна, декоративно-прикладного искусства). Я счастлив (счастлива). Исполнилась моя мечта. После окончания академии я буду искусствоведом (художником, живописцем, скульптором, архитектором, дизайнером).

СЛОВАРЬ:

студе́нт (студе́нтка) – tələbə (tələbə qız)
роди́тели – valideynlər
факульте́т – fakültə
факульте́т искусствове́дения – sənətşünaslıq fakültəsi
факульте́т изобрази́тельного иску́сства – təsviri sənət fakültəsi
факульте́т архитекту́ры и диза́йна – memarlıq və dizayn fakültəsi
факульте́т декорати́вно-прикладно́го иску́сства – dekorativ-tətbiqi sənət fakültəsi
сча́стлив (сча́стлива) – xoşbəxtəm
испо́лнилась – həyata keçdi, reallaşdı, gerçəkləşdi
мечта́ – arzu

СЕМЬЯ

Моя семья большая и дружная. Она состоит из семи человек: отец, мать, брат, сестра, бабушка, дедушка и я.

Мои родители работают. Мой отец – журналист. Он часто выступает по телевидению.

Моя мать – преподаватель иностранного языка. Она работает в Азербайджанском университете языков.

Моя старшая сестра – дизайнер. Она замужем. Её муж – инженер. У них есть маленькая дочка. Я очень люблю свою племянницу.

Мой брат – студент второго курса Бакинской музыкальной академии. У него много друзей. Он любитель джазовой музыки.

Мой дедушка – пенсионер. Моя бабушка тоже пенсионерка. Они любят смотреть телевизор.

Мне семнадцать лет. Я студентка Азербайджанской государственной академии художеств. Я мечтаю стать искусствоведом (художником, архитектором, дизайнером). В свободное время люблю читать книги. Также занимаюсь спортом и участвую в соревнованиях по плаванию.

СПРАВОЧНИК ТУРИСТУ

Скажите, пожалуйста … .	Rica edirəm, zəhmət olmasa, deyin ... .
Не скажете ли …?	Deməzsiniz ki ...?
Как можно проехать (пройти) …?	... necə getmək olar?

Как можно проехать в центр города? (к метро, гостинице, торговому центру, кинотеатру).	Şəhərin mərkəzinə necə getmək olar? (metroya, mehmanxanaya, ticarət mərkəzinə, kinoteatra).
Каким автобусом можно доехать до бульвара?	Hansı avtobusla bulvara getmək olar?
Идёт ли этот автобус до магазина?	Bu avtobus mağazaya kimi gedir?
На чём можно поехать в гостиницу?	Mehmanxanaya nə ilə getmək olar (hansı nəqliyyatla?)
Где находится картинная галерея? Мы бы хотели посмотреть выставку.	Rəsm qalereyası harada yerləşir? Biz sərgiyə baxmaq istərdik.
Какая следующая остановка?	Növbəti dayanacaq hansıdır?
Где можно взять такси? Как можно заказать такси?	Harada taksi tutmaq olar? Taksini necə sifariş etmək olar?
Когда построено это здание?	Bu bina nə zaman tikilib?
Кто архитектор?	Memarı kimdir?
Как называется эта улица (площадь)?	Bu küçə (meydan) necə adlanır?
Кому поставлен этот памятник? Кто автор этого памятника? Кто является автором этого памятника?	Bu abidə kimin üçün ucaldılıb? Bu abidənin müəllifi kimdir?
Мне очень нравится ваш город.	Sizin şəhərinizi çox bəyənirəm (çox xoşuma gəlir).
Мне очень нравятся эти узкие улицы.	Bu ensiz küçələr çox xoşuma gəlir.

Я хочу пойти в кино. Сколько стоит билет?	Mən kinoya getmək istəyirəm. Bilet neçəyədir?
Где находится кинотеатр?	Kinoteatr harada yerləşir?
Какой фильм сегодня показывают в кинотеатре?	Bu gün kinoteatrda hansı filmi göstərirlər?
Сегодня премьера фильма.	Bu gün filmin premyerasıdır.
Я хочу посмотреть новый фильм.	Mən yeni filmə baxmaq istəyirəm.
Кто написал музыку?	Musiqisini kim yazıb?
Кто в главной роли?	Baş rolu kim ifa edir?
Один из известных актёров (одна из известных актрис).	Məşhur aktyor (aktrisalardan) biri.
Сколько стоит билет?	Bilet neçəyədir?
Дайте, пожалуйста, два билета.	Zəhmət olmasa, iki bilet verin.
Фильм очень интересный (неинтересный).	Film çox maraqlıdır (maraqsızdır).
Меня интересуют комедии. Я люблю комедии.	Məni komediyalar maraqlandırır. Mən komediyaları sevirəm.
А вас интересуют драмы.	Amma sizi dram janrında çəkilən filmlər maraqlandırır.
Я также люблю приключенческие фильмы.	Mən həmçinin macəra filmlərini bəyənirəm.
Мне не понравился фильм.	Mənim film xoşuma gəlmədi (bəyənmədim).
Вы любите кино? Какие фильмы вы любите?	Siz kino sevirsiz? Hansı filmləri xoşlayırsız?

СЛОВА ПОЗДРАВЛЕНИЯ

С днём рожденья!	Ad gününüz mübarək!
Поздравляю с праздником Новруз!	Novruz bayramınız mübarək!
С Новым годом!	Yeni iliniz mübarək!
С праздником!	Bayramınız mübarək!
Желаю счастья, здоровья, успехов!	Xoşbəxtlik, sağlamlıq, müvəffəqiyyət arzulayıram!
Будьте счастливы!	Xoşbəxt olun!
Будь счастлив (счастлива)!	Xoşbəxt ol!
Будьте здоровы!	Sağlam olun!

МОЙ РАБОЧИЙ ДЕНЬ

Я студент (студентка). Учусь в Азербайджанской государственной академии художеств. Каждый день я просыпаюсь в семь часов утра, привожу себя в порядок, умываюсь, чищу зубы, одеваюсь и убираю комнату. В восемь часов я завтракаю и еду в академию.

Занятия в академии начинаются в девять часов утра. Около нашей аудитории я встречаюсь со своими друзьями-однокурсниками. Мы занимаемся в мастерских, где есть все условия для творческой работы. Мы показываем друг другу свои работы. Я надеюсь, что мы все будем прекрасными специалистами.

В шесть часов вечера я возвращаюсь домой. Мы всей семьей ужинаем. После ужина я смотрю телевизионные передачи. В одиннадцать часов вечера я ложусь спать.

СЛОВАРЬ:

рабо́чий день	- iş günü
однокýрсники	- kurs yoldaşları (ali məktəbdə)
мастерска́я	- emalatxana
усло́вие	- şərt
тво́рческая рабо́та	- yaradıcı iş
наде́юсь (наде́яться)	- ümid edirəm (ümid etmək)
специали́ст	- mütəxəssis

ЗАПОМНИТЕ:

Бýдни	- həftə içi (həftənin iş günləri)
Выходны́е	- istirahət günləri (həftə sonu)
Дни неде́ли	- həftənin günləri
Понеде́льник	- bazar ertəsi
Вто́рник	- çərşənbə axşamı
Среда́	- çərşənbə
Четве́рг	- cümə axşamı
Пя́тница	- cümə
Суббо́та	- şənbə
Воскресе́нье	- bazar

МОЙ ВЫХОДНОЙ ДЕНЬ

Выходной день – это день, свободный от занятий и работы. Это день отдыха. Я привык (привыкла) вставать рано. Открываю окно, включаю радио и делаю гимнастику под музыку. Привожу себя в порядок, одеваюсь, завтракаю. Я

договорился с другом (договорилась с подругой) встретиться и пойти погулять. Сегодня мы хотим погулять по бульвару. Здесь очень красиво, много возможностей для хорошего отдыха. Мы взяли с собой фотоаппарат и, катаясь по морю на катере, сделали много хороших снимков. Пообедали в кафе на бульваре. Вечером усталые, но довольные вернулись домой. Завтра опять начинается рабочая неделя.

СЛОВАРЬ:

выходно́й день	-	istirahət günü
договори́лся	-	sözləşmişəm, şərtləşmişəm, əvvəlcədən danışmışam
возмо́жность	-	imkan
уста́лый	-	yorğun
дово́льный	-	razı
неде́ля	-	həftə

О ПОКУПКАХ

Когда я хочу что-нибудь купить, то иду в магазин. В Баку, как и в любом другом городе, целая сеть разных магазинов. Это торговые центры, магазины мужской, женской и детской одежды, обувные, супермаркеты, кондитерские. Мне нравится делать покупки в больших универсальных магазинах и супермаркетах. Это очень удобно. В одном месте сосредоточены разные товары: одежда, обувь, аксессуары (сумки, шарфы, бижутерия), игрушки, книги, косметика, парфюмерия. Здесь можно купить всё, что хочешь.

Я люблю шопинг. Он поднимает мне настроение, снимает стресс и усталость. На прошлой неделе я была в торговом центре. Искала подарок для своей подруги на день рождения. Я выбрала красивую кожаную сумку, заплатила за неё в кассе и получила чек. Кассир передал мне пакет с новой сумкой и сказал, что всегда рад видеть меня в их магазине.

Покупки – это часть нашей повседневной (будничной) жизни.

СЛОВАРЬ:

поку́пки	– alış-veriş, bazarlıq
сеть магази́нов	– mağazalar şəbəkəsi
торго́вый центр	– ticarət mərkəzi
магази́ны мужско́й, же́нской и де́тской оде́жды	– kişi, qadın və uşaq geyimləri mağazaları
обувно́й магази́н	– ayaqqabı mağazası
конди́терский магази́н	– qənnadı, şirniyyat mağazası
това́р	– mal
настрое́ние	– əhval-ruhiyyə
паке́т	– bağlama
повседне́вный (бу́дничный)	– gündəlik

ЗАПОМНИТЕ:

Когда открывается (закрывается) торговый центр?	Ticarət mərkəzi nə vaxt açılır (bağlanır)?
Я хочу пойти в торговый центр.	Mən ticarət mərkəzinə getmək istəyirəm.
Я хочу сделать покупки. Мне нужно сделать покупки.	Mən alış-veriş (bazarlıq) etmək istəyirəm. Mən alış-veriş etməliyəm.
До скольких работает торговый центр?	Ticarət mərkəzi saat neçəyə kimi işləyir?
На каком этаже отдел обуви?	Ayaqqabı şöbəsi neçənci mərtəbədədir?
Можно поменять (вернуть) купленную вещь?	Alınan malı dəyişdirmək (qaytarmaq) olar?
Есть у вас цветочные шарфы?	Sizdə güllü şərflər var?
Покажите, пожалуйста, это (эти) …	Zəhmət olması, onu (onları) ... göstərin.
Сколько стоит это платье?	Bu paltar neçəyədir?
Сколько стоят эти сапоги?	Bu uzunboğaz çəkmələr neçəyədir?

ВРЕМЕНА ГОДА

В году четыре времени: весна, лето, осень и зима. Каждое из них длится три месяца.

Каждое время года красиво по-своему. Весна – пора цветения, время надежды, счастья и любви. Весной природа просыпается от зимнего сна: ломается лёд, начинает пробиваться трава, деревья покрываются листвой. Весна начинается в марте, а заканчивается в мае. Весной дни становятся длиннее, а погода теплее, часто идут дожди.

Лето – жаркое время года, время для отпусков и каникул. Оно начинается в июне и заканчивается в августе. Летом небо ясное и безоблачное. Дни долгие, а ночи короткие. Люди наслаждаются яркими солнечными днями, если они в деревне или на море. Они купаются и плавают, ловят рыбу и катаются на лодках.

Осенние месяцы – сентябрь, октябрь и ноябрь. Осенью воздух свежий, а погода изменчивая, дороги скользкие и мокрые. На улицах много луж. Люди надевают плащи и берут зонтики.

Чудесно погулять по улицам в морозный зимний день. Всё вокруг белое от снега, и снег скрипит под ногами. Это весёлое время для детей. Они могут покататься на коньках, на лыжах, на санках, играть в снежки или слепить снеговика.

СЛОВАРЬ:

времена́ го́да	– ilin fəsilləri
весна́	– yaz
ле́то	– yay

óсень – payız
зимá – qış
дли́тся – davam edir
порá цветéния – çiçəklənmə dövrü
прирóда просыпáется
от зи́мнего сна – təbiət qış yuxusundan oyanır
ломáется лёд – buz sınır
покрывáются листвóй – yarpaqlarla örtülür
óтпуск – məzuniyyət
кани́кулы – tətil
нéбо я́сное
и безóблачное – səma aydın və buludsuzdur
дóлгие – uzun
корóткие – qısa
наслаждáются – həzz alırlar
купáются – çimirlər
плáвают – üzürlər
лóвят ры́бу – balıq tuturlar
вóздух свéжий – hava təravətlidir
погóда измéнчивая – hava dəyişkəndir
дорóги скóльзкие
и мóкрые – yollar sürüşkən və yaşdır
лу́жа – gölməçə
надевáют – geyinirlər
зóнтик – çətir
у́лица – küçə
морóзный зи́мний
день – şaxtalı qış günü
снег скрипи́т – qar xırçıldayır
весёлое – şən

игра́ть в снежки́ – qartopu oynamaq
слепи́ть снеговика́ – qar adamı düzəltmək

ВНЕШНОСТЬ

Внешний вид человека – это его фигура, лицо, руки, ноги. Человек может быть высоким, среднего роста или низким, худым (тощим) или упитанным (толстым). Лицо его может быть овальным, круглым. Летом у некоторых людей могут быть на лице веснушки. У пожилых людей лица обычно сморщенные.

Волосы могут быть у людей длинными или короткими, редкими или густыми, прямыми или волнистыми. Их цвет может быть светлым (блондин) или чёрным (брюнет), каштановым (шатен) или рыжим. У пожилых людей бывают седые волосы.

Глаза могут быть большими или маленькими. Они бывают различного цвета: серые, дымчатые, зелёные, синие, голубые, карие и черные.

Щёки могут быть розовые или бледные (если человек болен или устал). У некоторых людей появляются на щеках ямочки, когда они улыбаются.

СЛОВАРЬ:

вне́шность - zahiri görünüş
лицо́ - üz
высо́кий - hündür
сре́днего ро́ста - orta boylu
ни́зкий - alçaq

худо́й (то́щий)	-	arıq
упи́танный (то́лстый)	-	kök, şişman
кру́глый	-	yumru
весну́шки	-	çillər
пожилы́е лю́ди	-	yaşlı insanlar
смо́рщенные	-	qırışmış, büzüşmüş
во́лосы	-	saçlar
дли́нные	-	uzun
коро́ткие	-	qısa
ре́дкие	-	nazik
густы́е	-	qalın
прямы́е	-	düz
волни́стые	-	dalğalı
кашта́новые	-	şabalıdı
ры́жие	-	kürən
седы́е во́лосы	-	ağarmış saçlar
ды́мчатые	-	boz
щёки	-	yanaqlar
бле́дные	-	solğun
я́мочки на лице́	-	yanaqda olan batıqlar

ЗАДАНИЯ:

1. Выпишите в отдельные столбики слова, которые могут сочетаться со словами *глаза* или *волосы*.

Добрые, дымчатые, прямые, карие, стриженные, хитрые, густые, голубые, сухие, воспалённые, седые, синие, тёмные, светлые, объёмные, большие, усталые, сонные, тонкие, зелёные, длинные, пышные, привлекательные, короткие, мелкие, серые, чёрные, крашеные, миндалевидные.

2. К каждому слову подберите подходящее по смыслу слово.

Лицо, лоб, нос, брови, губы.

Слова для справок:

Прямой, тонкий, орлиный, с горбинкой, длинный, грустный, чёрный, узкий, круглый, высокий, усталый, бледный, горячий, густой, овальный, низкий.

3. Какие слова можно использовать для описания внешности человека?

Красивый, высокий, крупный, умный, далёкий, добрый, худой, богатый, красный, смуглый, тёмный, тонкий, широкий, нежный, прямой, узкий, седой, низкий, смешной, приятный, симпатичный, круглый, бедный, привлекательный, волнистый.

СЛОВА-ТЕРМИНЫ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ В ИСКУССТВОВЕДЕНИИ (часть I)

Искусство (incəsənət) – 1.Творческое, образное, художественное отражение действительности (мира). 2.Умение, мастерство, знание дела.

Произведение – əsər.

Художественное произведение – bədii əsər.

Произведение искусства – incəsənət əsəri.

Изображение – təsvir.

Изобразительное искусство – təsviri sənət.

Живопись (**rəngkarlıq, boyakarlıq**) – вид изобразительного искусства, создание художественных образов красками. Живопись может быть выполнена на камне, штукатурке, холсте, бумаге, шёлке, коже, замше, металле, асфальте, стекле, керамике. Существует пять видов живописи – станковая, монументальная, декоративная, театрально-декоративная, миниатюрная.

К **станковой живописи (dəzgah rəngkarlığı)** относятся произведения, созданные на мольберте, то есть на станке художника. Картины пишутся на холсте.

Монументальная живопись (monumental rəngkarlıq) выполняется на стенах и потолках зданий. Раньше была и живопись водяными красками по сырой штукатурке (фреска).

Мозаика (mozaika) – один из видов монументального искусства. В мозаике изображения и орнамент составляются из кусочков разноцветных натуральных камней, стекла, керамики, дерева и других материалов.

Декоративная живопись (dekorativ rəngkarlıq) – это орнаментальные и сюжетные композиции, которые создаются на различных частях зданий, архитектурных сооружений, а также на изделиях декоративно-прикладного искусства (на вазе, кувшине, чашке, тарелке, ювелирных изделиях).

Театрально-декоративная живопись (teatr-dekor rəngkarlığı) – это декорации и эскизы костюмов для спектаклей и кинофильмов.

Миниатюрная живопись (miniatür rəngkarlığı) используется в оформлении миниатюрных книг. Это изображения заглавных букв, инициалов.

Инициалы (**inisial**) – в средневековых рукописных книгах первая, заглавная буква, с которой начинается новая глава или другая отдельная часть текста. Инициалы были орнаментальными, с геометрическими, растительными, зооморфными элементами. Они могли быть и тематическими, то есть в них присутствовали сюжетные сцены и другие изображения. Инициал мог быть расположен на фоне небольшой иллюстрации. Изображения помещались и внутри буквы.

Миниатюра (miniatür – üzərində naxışlar olan kiçik formalı sənət əsəri) – это художественное произведение (обычно живописное) малых размеров, отличающееся особо тонкой манерой наложения красок. Миниатюры могут быть выполнены на бумаге, фарфоре, кости, камне, дереве, металле. Бывают акварельные миниатюры, скульптурные и графические, резные, рельефные произведения малых форм. Особая разновидность миниатюры – живопись лаком, маслом или темперой на поверхности небольших лаковых изделий.

Фреска (divar naxışı) – стенная живопись (роспись) по сырой штукатурке. В её составе есть песок, известь и другие окрашенные минералы. Они делают фреску долговечной.

Темпера (tempera, yumurta sarısı qatılmış boyalar) – краски, приготовленные из смеси яйца с водноклеевым раствором, а также с уксусом, квасом или вином. Темперные краски старинные. До изобретения и распространения масляных красок до XV-XVII века они были основным материалом станковой живописи. Например, работы византийских мастеров, знаменитые росписи саркофагов египетских фараонов выполнены темперными красками. Но в настоящее время темпера используется в монументальной живописи. Темпера при высыхании изменяет тон и цвет. В реставрационных работах, выполненных этой техникой, поверхность бывает матовой, а не блестящей.

Панно (divarın, tavanın naxış və ya şəkillə bəzənmiş səthi; kətan üzərində çəkilmiş böyük şəkil) – живописное произведение декоративного характера на стене (настенное панно) или на потолке (плафон). Поверхность стены или потолка с живописными, скульптурными изображениями. Это картина больших размеров на стене.

Масляные краски – yağlı boya.

Графика (**cizgi və ştrixlərlə rəsm çəkmə üsulu**) – вид изобразительного искусства, воспроизводящий рисунок чёрно-белыми штрихами и линиями, без красок. Краска и цвет также могут применяться (использоваться), но в отличие от живописи, они играют вспомогательную (второстепенную, побочную, дополнительную) роль. К графике относятся цветные изображения на бумаге (акварель, гуашь, пастель). Но такие произведения часто рассматриваются и как живописные.

К графике также относятся изображения, созданные на основе компьютерных технологий (компьютерная графика), шрифты, знаковые изображения.

Книжная графика (kitab qrafikası) – один из видов графического искусства. Сюда относятся книжные иллюстрации, виньетки, очертания букв, обложки. В древних рукописных книгах рисунки выполнялись и раскрашивались вручную. Они назывались миниатюрами. Книжная графика не просто часть издательского дела, она является частью культуры.

К **прикладной графике (tətbiqi qrafika)** относятся поздравительные открытки, красочные календари, конверты, марки. Этикетки на различных упаковках – это тоже прикладная или промышленная графика (sənaye qrafikası), которая имеет практическое значение, украшает быт.

Плакат (plakat) – вид графики, реакция на происходящие важные события (олимпиады, конкурсы, концерты, выставки). Виды плакатов: политические (siyasi), спортивные (idman), экологические (ekoloji), рекламные (reklam), сатирические (satirik), просветительские (maarif), театральные (teatr).

Водяные краски (sulu boya) – гуашь, акварель.

Акварель – водяная прозрачная краска, а также живопись такими красками.

Гуашь – водяная краска. Она широко применяется в декоративной живописи. Гуашью выполняют книжные миниатюры, портретные миниатюры, эскизы театральных декорации, костюмов и плакатов. Гуашью можно работать и на бумаге, холсте, ткани, картоне, фанере.

Пастель (pastel, əlvan karandaşlar) используется в графике и в живописи. Бывает в форме мелков или карандашей без оправы.

Рисунок (şəkil, rəsm, şəkildə cizgi elementləri) – вид графики и вместе с этим основа всех видов изобразительного искусства.

Рисование – rəsm.

Тушь (rəsm, cizgi, yazı üçün qara və başqa rəngli akvarel mürəkkəb) – краска, приготовленная из сажи. Это графический материал для рисования кистью. Тушь широко применяется для рисования, особенно при создании комиксов и карикатур. Она бывает жидкая или сухая в виде палочек и плиток. Тушь используется для написания шрифтов, для черчения и рисования пером и кистью. Тушь бывает водостойкой, спиртостойкой, светостойкой. Это проверяется следующим образом: на листке бумаги вычерчивают несколько линий, и после того, как тушь высохнет, лист в наклонном положении помещают под водопроводный кран на одну минуту. Если тушь не потечёт, то она качественная. Тушь имеет густой чёрный цвет, быстро высыхает, не смывается, хорошо держится на бумаге.

Красивые разнообразные оттенки от интенсивного чёрного до серебристо-серого цвета получают, если разбавляют тушь водой и рисуют кистью. Особенно знаменита китайская тушь, дающая глубокий тон. В Древнем Китае тушь была материалом для искусства письма и рисования, оттуда она распространилась в Корею и Японию, а в XVI-XVII вв. – в Европу. Японские художники сами готовят тушь, добавляя в неё душистые вещества.

Уголь (kömür) – материал для рисования в виде тонких палочек, полученных из веточек берёзы, ивы и других деревьев, очищенных от коры и обожжённых специальным способом. Уголь даёт более глубокий чёрный цвет. Он

используется в графике. Рисунки углём обладают бархатистым (məxməri) тоном. Уголь хорошо передаёт фактуру, обладает большими живописными возможностями в плане передачи света и тени. Им можно нарисовать и натюрморт, и пейзаж, и портрет. Художники любят использовать уголь при подготовке картин, выполнении набросков, зарисовок и эскизов. Рисунки углём легко исправимы, поэтому он незаменим в учебных целях. Уголь можно стереть мягким ластиком или тряпочкой. Уголь необходимо закреплять лаком или специальным аэрозолем.

Полотно (kətan üzərində rəsm, lövhə, tablo) – картина, нарисованная на холсте.

Холст (qalın kətan, yağlı boyalarla çəkilmiş şəkil) – ткань из льна; картина, написанная масляными красками на такой ткани.

Натюрморт – изображение различных предметов повседневного обихода, фруктов, цветов, овощей в сочетании с посудой.

Пейзаж – изображение картин природы.

Баталист (döyüş səhnəsini təsvir edən rəssam) – художник, пишущий картины на темы войны и военной жизни.

Маринист (dəniz mənzərəsini təsvir edən rəssam) – художник, изображающий морские виды.

Портрет – 1. Изображение человека или группы людей в живописи, скульптуре, графике и фотографии. 2. Описание внешнего вида персонажа (образа) в литературе.

Парадный портрет – изображение человека в полный рост. Он может быть на коне, или в стоячей (сидячей) позе.

Камерный портрет – изображение человека до пояса.

Автопортрет – портрет самого себя.

Портретист – художник, пишущий портреты.

Карикатура (bir şəxsi və ya hadisəni qəsdən gülünc təqdim edən şəkil) – жанр изобразительного искусства, использующий средства сатиры и юмора, гротеска, шаржа для критической оценки каких-то общественных, политических и бытовых явлений или конкретных лиц и событий. Карикатура используется, в основном, в газетно-журнальной графике, но она находит себе место также в сатирической живописи, в плакате и даже в монументальной живописи.

Мольберт (**rəssam dəzgahı**) – подставка, на которую помещается холст; доска для работы художника. Деревянный или металлический станок для живописи.

Станок – dəzgah.

Репродукция (**şəkildən surət çıxarma**) – воспроизведение рисунка, картины средствами полиграфии или фотографии.

Оригинал (orijinal, əsl) – подлинник, подлинное произведение в отличие от копии.

Колорит (boyaların uyğunluğu) – сочетание красок, цветов в картине.

Палитра – 1. Rəssamların şəkil çəkdikləri zaman üzərində boya qarışdırdıqları taxta parçası; boya taxtası.

2. Rəssamın və yazıçının ifadə vasitələrinin məcmusu. Палитра – это небольшая тонкая и лёгкая доска овальной формы, на которой художник смешивает краски во время работы. А также палитра – это подбор красок, набор цветов.

Архитектура (**memarlıq)** – строительное искусство, зодчество, искусство строить здания и сооружения.

Скульптура (**heykəltəraşlıq**) – искусство создания объёмных, монументальных художественных произведений

путём резьбы, лепки из глины, гипса, камня, металла, дерева, воска, кости и других материалов.

Монументальная скульптура (monumental heykəltəraşlıq) связана с архитектурной средой и отличается крупными размерами (монументы, памятники).

Монументально-декоративная скульптура (monumental-dekorativ heykəltəraşlıq) включает все виды убранства архитектурных сооружений и комплексов. Сюда относятся садово-парковая скульптура, фонтанная скульптура, атланты, кариатиды.

Станковая скульптура (dəzgah heykəltəraşlığı) обладает меньшими размерами.

Лепка (yapma) – процесс создания скульптурного произведения, связанный с работой над мягким пластичным материалом – глиной, пластилином, воском.

СЛОВАРЬ:

отраже́ние	– əks, inikas
тво́рческое, о́бразное, худо́жественное отраже́ние действи́тельности (ми́ра)	– ətraf aləmin yaradıcı, obrazlı, bədii inikası
худо́жественный о́браз	– bədii obraz
ка́мень	– daş
штукату́рка	– mala
холст	– qalın kətan
бума́га	– kağız
шёлк	– ipək
ко́жа	– dəri
за́мша	– zamşa, yumşaq maral dərisi

стекло́	– şüşə
сыра́я штукату́рка	– nəm mala
сооруже́ние	– tikili
архитекту́рные сооруже́ния	– memarlıq tikililəri
изде́лия декорати́вно-прикладно́го иску́сства	– dekorativ-tətbiqi sənət məmulatları
ва́за	– güldan
кувши́н	– səhəng, bardaq
ча́шка	– fincan
таре́лка	– boşqab
ювели́рные изде́лия	– zərgərlik məmulatları
спекта́кль	– tamaşa
оформле́ние	– tərtibat
загла́вная бу́ква	– baş hərf
сре́дневеко́вая ру́копись	– orta əsr əlyazması
глава́	– kitabda fəsil
отде́льная часть те́кста	– mətnin konkret bir hissəsi
инициа́лы с геометри́ческими элеме́нтами	– üzərində həndəsi elementlər olan inisiallar
инициа́лы с расти́тельными элеме́нтами	– üzərində bitki (nəbatat) elementləri olan inisiallar
инициа́лы с зоомо́рфными элеме́нтами	– allahları heyvanlar şəklində təsəvvür edən ibtidai dini etiqada əsasən üzərində heyvan rəsmləri olan inisiallar
темати́ческий	– tematik

инициа́л мог быть расположен	– inisial yerləşə (düzülə, qoyula) bilərdi
изображе́ния помеща́лись внутри́ бу́квы	– təsvirlər hərfin içinə yerləşirdi
фарфо́р	– çini qab
кость	– sümük
пове́рхность	– səth
на пове́рхности небольши́х ла́ковых изде́лий	– üzərinə lak çəkilmiş kiçik həcmli məmulatların səthində
ро́спись	– naxışla bəzəmə
в соста́ве есть песо́к, и́звесть и други́е окра́шенные минера́лы	– tərkibində qum, əhəng və digər boyanmış minerallar var
долгове́чный	– uzunömürlü
смесь яйца́ с во́дноклеевы́м раство́ром	– yumurtanın sulu-yapışqanlı məhlulla qarışığı
у́ксус	– sirkə
вино́	– şərab
стари́нный (дре́вний)	– qədim
изобрете́ние	– kəşf, ixtira
распростране́ние	– yayılma
византи́йские мастера́	– bizans sənətkarları
саркофа́ги еги́петских фарао́нов	– Misir fironlarının sarkofaqları (daş tabutları, məqbərələri)

при высыха́нии изменя́ет тон и цвет – quruyanda çalar və rəngini dəyişir
реставра́ция – bərpa etmə
реставрацио́нная рабо́та – bərpa işi
блестя́щая, мерца́ющая пове́рхность – parıltılı səth
ма́товая пове́рхность – donuq, tutqun səth; parıltı və şəffaflığı olmayan səth
применя́ться, испо́льзоваться – istifadə olunmaq, tətbiq edilmək, işlədilmək
вспомога́тельная роль – köməkçi rol
цветны́е изображе́ния на бума́ге – kağız üzərində rəngli təsvirlər
зна́ковые изображе́ния – işarəvi təsvirlər
кни́жная иллюстра́ция – kitab illüstrasiyası
виньéтка – vinyetka (kitabın və ya fəsillərin başında və ya axırında naxış, şəkil)
очерта́ния букв – hərflərə verilən şəkil, forma
обло́жка – üz qabığı
дре́вние рукопи́сные кни́ги – əl ilə yazılmış qədim kitablar
раскра́шивались вручну́ю – əl ilə rənglənirdi
изда́тельство – nəşriyyat
изда́тельское де́ло – nəşriyyat işi
поздрави́тельные откры́тки – təbrik açıqcaları
кра́сочные календари́ – əlvan təqvimlər
конве́рты – zərflər
ма́рки – markalar

этике́тки на разли́чных упако́вках	– müxtəlif qablaşdırmalar üzərində olan etiketlər
име́ет практи́ческое значе́ние	– praktik əhəmiyyət kəsb edir
украша́ет быт	– məişəti bəzəyir
прозра́чная кра́ска	– şəffaf boya
ткань	– parça
фане́ра	– faner (тонкая деревянная пластинка для оклейки поверхности столярных изделий)
в фо́рме мелко́в и́ли карандаше́й без опра́вы	– kiçik tabaşirlər və ya karandaşın içliyi (karandaşın içi, özəyi) formasında
са́жа	– his
жи́дкая	– sulu
суха́я	– quru
в ви́де па́лочек и пли́ток	– çubuq və yastı, nazik lövhəcik şəklində
черче́ние	– rəsmxətt
перо́	– quş lələyi
кисть	– fırça
водосто́йкая, спиртосто́йкая, светосто́йкая	– suya, spirtə, işığa davamlı
в накло́нном положе́нии	– əyri, maili vəziyyətdə
ка́чественный	– keyfiyyətli
не смыва́ется	– yayılmır, pozulmur
отте́нки	– rəng çalarları
серебри́сто-се́рый цвет	– gümüşü-boz rəng

разбавля́ть	– üzərinə məhlul əlavə edib qarışdırmaq
добавля́ть	– əlavə etmək
души́стые вещества́	– ətirli maddələr
ве́тка бере́зы	– tozağacının budağı
и́ва	– söyüd
очи́щенный от коры́	– qabığından təmizlənmiş
обожжённый специа́льным спо́собом	– xüsusi üsulla yandırılmış
набро́сок	– eskiz, layihə, tamamlanmamış iş
зарисо́вка	– tamamlanmamış şəkil, rəsm
легко́ исправи́мый	– asanlıqla düzəldilə bilən
незамени́мый	– əvəzolunmaz
стере́ть мя́гким ла́стиком и́ли тря́почкой	– yumşaq pozan və ya əski ilə silmək
закрепля́ть	– möhkəmləndirmək
грото́ск	– mübaliğəli, gülünc tərzdə təsvir edilmiş sənət əsəri
шарж	– bir şeyin və ya şəxsin zarafatla gülünc, karikatura şəklində təsviri
резьба́	– oyma
гли́на	– gil
воск	– mum
атла́нты	– kişi bədəni şəklində dayaqlar
кариати́да	– memarlıq abidələrində (binalarda, eyvanlarda) sütünları əvəz edən geyimli qadın heykəli

ВОПРОСЫ К ТЕКСТУ:

1. Раскройте значение понятия «искусство». Перечислите виды искусства.
2. Назовите виды изобразительного искусства.
3. Что такое живопись? Назовите виды живописи.
4. Чем отличается станковая живопись от монументальной живописи?
5. Что такое мозаика?
6. Расскажите про театрально-декоративную живопись.
7. Расскажите про миниатюрную живопись.
8. Что такое миниатюра? На чём может быть выполнена миниатюра?
9. Дайте определение понятию «фреска».
10. Что такое панно?
11. Назовите виды графики. Назовите отличие книжной графики от прикладной графики. Назовите виды плакатов.
12. Объясните значение терминов: пастель, акварель, гуашь.
13. Для чего используется тушь?
14. Где используется уголь?
15. Раскройте значение терминов: репродукция, темпера, карикатура, полотно, холст, мольберт, пейзаж, натюрморт.
16. Объясните значение термина «портрет». Назовите виды портрета.
17. Дайте определение терминам: портретист, маринист, баталист.
18. Что вы понимаете под термином «скульптура»? Перечислите виды скульптуры.

19. Чем отличается монументальная скульптура от станковой скульптуры?

20. Что включает в себя монументально-декоративная скульптура?

ЗАДАНИЯ:

1. Пользуясь толковым словарём, определите лексическое значение терминов: статуя, статуэтка, бюст, барельеф, горельеф, атланты, кариатиды.

2. Переведите письменно текст «Статуэтка» на азербайджанский язык. Объясните значение следующих слов и словосочетаний из текста: *абстрактный, сувенир, первобытное общество, тотемное животное, культ, мистический ритуал, пик*.

Статуэтка

Статуэтка – небольшая скульптура, выполненная из дерева, кости, глины, камня, металла и других материалов. Она изображает образы людей, фигуры животных, неодушевлённые и абстрактные предметы. Статуэтка относится к скульптуре малых форм, то есть высотой не более восьмидесяти сантиметров и длиной не более одного метра. В настоящее время статуэтки широко используются в качестве сувениров, комнатных украшений, детских игрушек и наград лауреатов премий.

Статуэтки появились ещё в первобытном обществе и изображали фигурки тотемных животных, божества. В Древнем Египте они служили в культовых целях и использовались в мистических ритуалах. В Европе интерес к малой скульптуре пришелся на эпоху Ренессанса. В эпоху Возрождения искусство вышло из-под власти церкви. Оно не стало огра-

ничиваться религиозной тематикой. Таким образом, статуэтка стала рассматриваться только в качестве интерьерного украшения. Своего пика (кульминации, апогея, высшей точки, расцвета) она достигла в XV-XVI веках в Италии.

СЛОВА-ТЕРМИНЫ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ В ИСКУССТВОВЕДЕНИИ (часть II)

Декоративно-прикладное искусство – dekorativ-tətbiqi sənət. Произведения декоративно-прикладного искусства имеют эстетическое качество. Они рассчитаны на художественный эффект и служат для оформления быта и интерьера. Виды декоративно-прикладного искусства: вышивка (крестиком, бисером, лентами), вязание, аппликация, батик, кружевоплетение, художественное ткачество (гобелен), художественный ковёр (ковроткачество), художественный металл, чеканка (изготовление рисунка или надписи на металле), ювелирное искусство, художественная керамика, художественное стекло (витражи), оригами (изготовление фигурок из бумаги), резьба по камню, резьба по дереву, резьба по кости.

В качестве образцов азербайджанского декоративного искусства можно назвать ковры, ювелирные и металлические изделия, национальную одежду.

Вышивка (naxış salma) – широко распространённый вид декоративно-прикладного искусства, в котором узоры и изображения выполняются вручную (иглой или крючком) или при помощи вышивальной машины на разных тканях, коже. Вышивка делается шёлковыми, льняными, хлопчатобумажными, шерстяными цветными нитями, а также бисером, жемчугом, драгоценными камнями, блёстками, монетами. Она используется для украшения предметов быта – одежды, занавесей, скатертей, носовых платков.

Витраж (**художественное стекло**) – произведение декоративно-прикладного искусства, выполненное из цветного

стекла или другого пропускающего свет материала. Витражи используют для украшения окон, стеклянных дверей, прозрачных перегородок. Они применяются в оформлении интерьеров жилых и общественных зданий.

Керамика (dulusçuluq) – гончарное искусство – мастерство по изготовлению изделий из глины. Это изделия из глин и их смесей, закреплённые обжигом (yandırma, bişirmə). Керамика очень древний вид искусства. Изображения людей и животных из глины появились ещё в каменном веке. Позднее их научились обжигать, а также изготавливать рельефы и архитектурные детали. Художественная керамика составляет большую область декоративно-прикладного и монументального искусства. В широком смысле керамика – это любые глиняные обожжённые изделия. Различают тонкую керамику (фарфор, фаянс) и грубую (глиняные горшки, кирпичи).

Терракота (terrakota, bişirilmiş sarı və ya qırmızı gil) – красно-коричневый цвет. К терракоте относится и керамика, расписанная красящими составами из цветной глины (краски, лаки). В архитектуре важную роль играют керамические строительные и декоративные материалы, например, кирпич. Из кусочков керамической плитки можно набрать мозаичные картины для наружной (внешней) облицовки зданий, декора фонтанов, бассейнов, садово-парковой скульптуры, украшения интерьеров.

Фарфор (farfor, çini qab) – один из видов керамики. Слово «фарфор» – персидского происхождения и на фарсидском языке означает «императорский». Фарфор изготавливается из двух природных материалов – глины и фарфорового камня. При температуре не ниже 1350 градусов фарфор становится прозрачным и водонепроницаемым (su keçirməz). Для придания

фарфоровой посуде блеска (parıltı) и гладкости (hamarlıq) её покрывают глазурью или эмалью (üzərinə mina çəkirlər).

Глазурь (mina) играет роль защитного слоя в керамических изделиях: она закрывает поры (boşluqlar) в глине и не позволяет жидкости (воде) просачиваться сквозь стены посуды. Китайские мастера создали много оттенков глазури: снежно-белую, бледно-розовую, зеленоватую. По глазури делали росписи эмалевыми красками. Можно ещё и добавить в глазурь серебро (gümüş), медь (mis) и золото (qızıl). Это сделает поверхность предмета блестящим, металлическим и мерцающим (parıltılı).

Батик (parça üzərində əl ilə naxış salma) – многоцветная ткань, на которую наносят рисунок ручным способом (ручная роспись по ткани). Первоначально батик появился в Индонезии, где рисунок наносился с помощью воска, а потом ткань опускалась в краситель, который окрашивал только не покрытые воском участки. В дальнейшем батик получил широкое распространение в Азии и Европе. Благодаря своим богатым декоративным возможностям техника батика применяется при росписи одежды, платков, занавесей, панно.

Художественный металл (bədii metal) – художественные изделия из металла, такие, как ювелирные изделия, посуда, украшения, оружия, сделанные из металла. Основными материалами создания художественных изделий из металла являются золото, серебро, бронза (tunc), медь, железо (dəmir) и олово (polad).

Гобелен или **шпалера (qobelen, şpaler – süjet xəttinə malik, üzərində ornamentlər olan xovsuz divar xalçaları)** – один из видов декоративно-прикладного искусства. Это стенной безворсовый ковёр с сюжетной или орнаментальной

композицией, вытканный вручную перекрёстным переплетением нитей. Гобелены бывают на разные темы (изображение природы, натюрморт, мифические сюжеты, иллюстрации к произведениям литературы). Их ткали из шерсти (овечья шерсть), шёлка, иногда в них вводили золотые или серебряные нити. В настоящее время отдаётся предпочтение нитям. В Европе гобеленами покрывали стены дворцов, замков, соборов. Также гобелены из плотных тканей выполняли и чисто практическую функцию: они придавали помещению тепло и защищали от сквозняков. Техника ручного ткачества очень тяжёлая и напряжённая (gərgin). Один мастер может выполнить в год около 1-1,5 метра (в зависимости от плотности) гобелена. Поэтому эти изделия доступны только состоятельным заказчикам (богатым клиентам). В настоящее время гобелен ручной работы продолжает оставаться дорогостоящим произведением.

СЛОВАРЬ:

вязáние – toxuma
аппликáция – qurama
кружевоплетéние – krujeva toxuculuğu
худóжественное
ткáчество – bədii toxuculuq
худóжественный ковёр
(ковроткáчество) – bədii xalça
чекáнка – dəmir üzərində pul və digər təsvirlərin döymə üsulu ilə verilməsi; pul və medalın kəsilməsi; metalda naxış
ювели́рное искýсство – zərgərlik sənəti

худо́жественное
стекло́ (витра́ж) – bədii şüşə, vitraj (qapı, pəncərəyə salınan rəngli şüşələrdən düzəldilmiş şəkil və ya naxış)
ориги́ми – kağızdan fiqur hazırlama sənəti
резьба́ по ка́мню – daş üzərində naxış
резьба́ по де́реву – ağac üzərində naxış
резьба́ по ко́сти – sümük üzərində naxış
национа́льная оде́жда – milli geyim
узо́ры и изображе́ния – naxış və təsvirlər
ше́лковые ни́ти – ipək saplar
льняны́е ни́ти – kətan saplar
хлопчатобума́жные
ни́ти – pambıq saplar
шерстяны́е ни́ти – yun saplar
би́сер – muncuq
же́мчуг – mirvari
драгоце́нные ка́мни – qiymətli daşlar
бле́стки – parıldayan kiçik naxış əşyaları
моне́та – sikkə
за́навес – pərdə
ска́терть – süfrə
носово́й плато́к – burun dəsmalı
прозра́чная
перегоро́дка – şəffaf arakəsmə
фая́нс – saxsı
краси́тель – boyaq maddəsi
безво́рсовый ковёр – xovsuz xalça
вы́тканный вручну́ю – əl ilə toxunmuş

перекрёстное переплетéние
нúтей – sapların çarpaz formada hörülməsi
отдаётся предпочтéние
нúтям – saplara üstünlük verilir
плóтная ткань – qalın parça
защищáли от сквознякóв – yelçəkən yerlərdən qoruyurdu

ВОПРОСЫ К ТЕКСТУ:

1. Назовите виды декоративно-прикладного искусства.
2. Раскройте значение слов «чеканка», «оригами».
3. Что такое вышивка? Как делается вышивка?
4. Что такое витраж? Где применяются витражи?
5. Что такое керамика? Назовите виды керамики.
6. Опишите цвет терракоты.
7. Расскажите про фарфор.
8. Какова функция глазури?
9. Что такое батик? Где используется батик?
10. Расскажите про художественный металл.
11. Какие бывают гобелены?

ЗАДАНИЯ:

1. Как вы понимаете значение слов и словосочетаний: *эстетика, эстет, эстетическая функция, практическая функция?*

2. Составьте предложения со словами и словосочетаниями из текста: *роспись одежды, расписной платок, расписная посуда, расписные стены.*

3. Продолжите рассказ: «Мне подарили книгу о направлениях в искусстве. Она …».

ПРОЦЕСС НАПИСАНИЯ КАРТИНЫ

До XV-XVI вв. в Европе картину писали на дереве, а на Востоке – на шёлке, пергаменте. Современные мастера используют в качестве основания холст и масляные краски. До конца XVI века наиболее распространённой техникой живописи была темпера. Сегодня темпера лишь одна из техник, чаще всего используемая в монументальной живописи.

Иногда художники для создания картин берут водяные краски (акварель, гуашь) или сухие разноцветные мелки (пастель). Однако эта техника чаще употребляется для создания произведений графики.

Прежде чем взяться за кисть, художник обычно рисует в предварительных набросках (эскизах), а затем и на полотне облик действующих лиц, формы предметов, контуры обстановки, намечает построение (композицию) будущей картины.

СЛОВАРЬ:

перга́мент	– qədimdə yazı üçün işlədilən heyvan dərisi (yağ və su buraxmayan möhkəm kağız)
наибо́лее распространённый	– daha geniş yayılmış
предвари́тельные	– əvvəlcədən edilmiş, ilkin
о́блик	– sima

де́йствующие ли́ца	– burada: kətan üzərində təsvir olunmuş şəxslər
обстано́вка	– burada: təsvir edilən mühit, interyer
ко́нтуры обстано́вки	– interyerin cizgiləri
намеча́ет	– qeyd edir
построе́ние	– quruluş, kompozisiya

ВОПРОСЫ К ТЕКСТУ:

1. На чём писали художники свои картины до XV-XVI вв. в Европе?
2. На чём писали художники свои картины до XV-XVI вв. на Востоке?
3. На чём пишут картину современные мастера живописи? Что они часто используют?
4. Что такое темпера? В какой живописи она используется?
5. Какая техника чаще употребляется для создания произведений графики?

ЗАДАНИЯ:

1. Передайте содержание текста.
2. Прочитайте и запомните следующие афоризмы о живописи.

1) У портретов гениев есть эффект присутствия (Е.Евтушенко).

2) Живопись – это поэзия, которую видят, а поэзия – это живопись, которую слышат (Леонардо да Винчи).

3) Живописец не должен пытаться быть универсальным, так как он много теряет в достоинстве от того, что одну вещь делает хорошо, а другую – плохо (Леонардо да Винчи).

4) Живопись спорит и соревнуется с природой (Леонардо да Винчи).

5) Чтобы живописать бурю, незачем живописать каждую волну, достаточно дать картину взволнованного моря (Р.Роллан).

6) Истинный художник не обращает никакого внимания на толпу. Толпа для него не существует. Как только художник начинает считаться с желаниями других и старается идти навстречу их запросам, он перестаёт быть художником и превращается в тупого и смешного ремесленника, в честного или бесчестного торговца. Он уже не имеет больше права требовать, чтобы на него смотрели как на художника (О.Уайльд).

7) Всякий портрет, написанный с любовью, – это, в сущности, портрет самого художника, а не того, кто ему позировал. Не его, а самого себя раскрывает на полотне художник (О.Уайльд).

8) Художник должен сочетать правду с красотой (Л.Фейхтвангер).

9) Самое главное для художника – быть взволнованным, любить, надеяться, трепетать, жить. Быть, прежде всего, человеком, только потом – художником (О.Роден).

10) Я изображаю предметы так, как я думаю о них, а не так, какими я их вижу (П.Пикассо).

11) Хорошие художники копируют, великие художники воруют (П.Пикассо).

12) Искусство – это исключение ненужного (П.Пикассо).

3. Составьте эссе на тему: «Произведение искусства (картина, скульптура), оставившее в моей жизни глубокий след» (опишите свои впечатления от увиденного).

МУЗЕЙНЫЙ ЦЕНТР АЗЕРБАЙДЖАНА

Здание Музейного центра Министерства культуры и туризма Азербайджана, расположенное в самом центре Баку, у Приморского бульвара, было построено в 1960 году по проекту известного азербайджанского архитектора Гасана Меджидова. Первоначально оно функционировало как филиал Московского музея имени В.Ленина. Музейный центр был организован в 1991 году, когда после распада СССР здание филиала Московского музея Ленина было передано тогдашнему Министерству культуры Азербайджана. Он объединяет несколько музеев разных направлений: Государственный музей музыкальной культуры Азербайджана, Азербайджанский государственный театральный музей имени Дж.Джаббарлы, Музей независимости Азербайджана, Фонд азербайджанского государственного музея истории религии. Также здесь располагаются Галерея искусств, Круглый зал – ротонда и актовый зал. С апреля 2008 года здесь функционирует Информационно-образовательный центр «Русский музей: виртуальный филиал».

Музейный центр – это также культурно-просветительский центр. Здесь можно поучаствовать на концертах и выставках, конференциях и круглых столах. Музейный центр охватывает широкий спектр мероприятий развлекательного, познавательного, просветительского и учебного характера. Это очень активное место культурной жизни нашего народа. В Галерее искусств проходили персональные выставки народных художников Мир Надыра Зейналова, Назима Бейкишиева, Расима Бабаева, Эльчина Асланова, Ирины Эльдаровой и

многих других. Здесь в рамках международных выставок было представлено искусство Германии, Болгарии, Турции, Ирана. В конференц-зале и Круглом зале центра проходили Дни культуры стран Персидского залива, заседания ТЮРКСОЙ, министров СНГ, популярный ежегодный художественный проект «Цвет красоты», а также международные биеннале ALLUMİNİUM и FUSION-DOLLS, персональные выставки мастеров кукольного искусства Москвы, Санкт-Петербурга, Минска.

Музейный центр – площадка для проведения различных творческих встреч, хореографических перформансов, презентаций, фотовыставок и модных дефиле. Таким образом, он объединяет в себе деятельность многих учреждений культуры.

СЛОВАРЬ:

Музе́йный центр	– Muzey Mərkəzi
Министе́рство культу́ры и тури́зма Азербайджа́на	– Azərbaycan Mədəniyyət və Turizm Nazirliyi
по прое́кту	– layihə üzrə
первонача́льно	– əvvəlcə, ən əvvəl, ilk öncə
функциони́ровало	– fəaliyyət göstərirdi
был организо́ван	– təsis olunmuşdu
распа́д	– dağılma, parçalanma
музе́и ра́зных направле́ний	– müxtəlif istiqamətlər üzrə olan muzeylər

Госуда́рственный музе́й музыка́льной культу́ры Азербайджа́на	– Azərbaycan Dövlət Musiqi Mədəniyyəti Muzeyi
Азербайджа́нский госуда́рственный театра́льный музе́й и́мени Дж.Джаббарлы	– C.Cabbarlı adına Azərbaycan Dövlət Teatr Muzeyi
Музе́й незави́симости Азербайджа́на	– Azərbaycan İstiqlal Muzeyi
Фонд азербайджа́нского госуда́рственного музе́я исто́рии рели́гии	– Azərbaycan Dövlət Din Tarixi Muzeyinin Fondu
Кру́глый зал	– Dəyirmi zal
рото́нда	– rotonda (girdə və ya yarımgirdə qübbəli kiçik bina)
информацио́нно -образова́тельный центр	– tədris-məlumat mərkəzi
культу́рно-просвети́тельский центр	– mədəni-maarif mərkəzi
мероприя́тие	– tədbir
развлека́тельный	– əyləncəli
познава́тельный	– burada: insanı düşündürməyə çağıran, idrak fəaliyyətini, dərk etmə prosesini artıran
уче́бный	– tədris

мероприя́тия развлека́тельного, познава́тельного, просвети́тельского и учёбного хара́ктера	– əyləncə xarakterli, düşünmə qabiliyyətini artıran, maariflənməyə xidmət edən və tədris yönümlü tədbirlər
персона́льная вы́ставка в ра́мках междунаро́дных вы́ставок	– fərdi sərgi – beynəlxalq sərgilər çərçivəsində
заседа́ние объединя́ет в себе́ де́ятельность мно́гих учрежде́ний культу́ры	– iclas – özündə bir sıra mədəniyyət təşkilatlarının fəaliyyətini birləşdirir

ВОПРОСЫ К ТЕКСТУ:

1. Что представляет собой Музейный центр?
2. Какие музеи объединяет в себе Музейный центр?
3. Почему Музейный центр называют активным местом культурной жизни Баку?

ЗАДАНИЯ:

1. Передайте содержание текста.
2. Продолжите рассказ: «Быть членом Союза художников очень почётно и престижно. Я понимаю это как …».

КОВРОВОЕ ИСКУССТВО В АЗЕРБАЙДЖАНЕ

Ковроткачество – один из древних видов декоративно-прикладного искусства Азербайджана. Веками им занимались женщины, бережно передавая это искусство из поколения в поколение. В старину в Карабахе (в Барде, Шуше) почти все женщины ткали ковры. Интересно, что когда жених просил руки девушки, то спрашивал у неё: «Умеешь ли ты ткать ковер?».

Классические азербайджанские ковры очень своеобразны. Они выделяются красочностью колорита, пестротой, богатством и многообразием цветовой палитры. На азербайджанском ковре синева неба и зелень лесов, белизна снежных вершин. Здесь можно увидеть цвет граната и айвы, шафрана и винограда.

Высокими техническими и художественными качествами отличаются ширванские, карабахские ковры. Ширван – один из древнейших очагов ковроделия в Азербайджане. Среди ширванских ковров много мотивов, связанных с древними культами, и поэтому они так ценны для историков. Газахские ковры выделяются красочными крупными геометрическими узорами. Губинские ковры славятся изысканностью колорита, более спокойным мелким рисунком.

Уже в XV веке азербайджанские мастера использовали в шёлковых коврах золотые и серебряные нити, драгоценные камни.

Знаменитые азербайджанские ковры известны по всему миру. На протяжении веков иностранцы, приезжавшие в Азербайджан, считали большой удачей увезти с собой образцы

наших национальных ковров. Шедевры азербайджанского народного искусства сейчас украшают музеи многих стран мира. Например, ковёр «Шейх Сафи» украшает Музей Виктории и Альберта в Лондоне. Этот ковёр в 1539 году по приказу правителя Сефевидов Тахмасиба I был соткан тебризскими мастерами для мечети Ардебиля. А в 1885 году он был продан Англии.

В настоящее время ковроткачество развивается во многих районах Азербайджана. В Баку, Нардаране, Лагиче, Губе, Исмайыллы, Газахе и других городах действуют цеха фирмы «Азерхалча». Там появилось много частных фирм, которые закупают в Турции, Иране или Дагестане качественную окрашенную нить и снабжают ею ткачих. Заказав мастерам ковёр, фирмы покупают его и продают потом в Баку или за границей. Спрос на наши ковры не падает, и, видимо, благодаря этому в последние годы повысился интерес нашей молодёжи к ковроткачеству. В 2010 году азербайджанский ковёр включён в Список нематериального культурного наследия UNESCO.

Виды некоторых азербайджанских ковров:

Килим – безворсовый ковёр. Его ткут из шерсти, хлопка или льна. По типам узоров бывают однотонные килимы, которые вырабатываются из грубой неокрашенной шерсти коричневого или серого цвета; полосатые килимы; килимы с узорами в виде ромбов, треугольников. Килим как один из важных элементов быта азербайджанского народа выражает его художественные вкусы. Он используется как покрытие на пол и стены, его можно использовать вместо дверей, занавесей, скатертей. Одной из характерных особенностей килима

является то, что его можно использовать с двух сторон (иногда его ткут и односторонним).

Верни – безворсовый ковёр, который ткут из шерсти, иногда шёлка или хлопка. Узор верни состоит из изображений драконов S или Z-образной формы, чередующихся по цвету в шахматном порядке. Мотив дракона символизировал изобилие и защиту от врагов.

Зили – безворсовый ковёр, который ткут из шерстяных, хлопковых и шёлковых нитей. Ведущим орнаментом здесь служит изображение птицы. Эти ковры в основном украшаются рисунками птиц и деревьев. Также зили используется в качестве ритуальных ковров «намазлыг», занавесей, ими покрывают стены и полы.

СЛОВАРЬ:

ковротка́чество (ковроде́лие)	– xalçaçılıq
дре́вний	– qədim
века́ми	– əsrlər boyu (век – əsr)
бе́режно	– qayğı ilə
из поколе́ния в поколе́ние	– nəsildən nəslə
ткать	– toxumaq
проси́ть руки́	– burada: evlilik təklifi etmək
своеобра́зный	– özünəməxsus
выделя́ются кра́сочностью колори́та	– koloritin rəngarəngliyi ilə seçilir
пестрота́	– rəngarənglik, əlvanlıq
грана́т	– nar

айва́	– heyva
шафра́н	– zəfəran
виногра́д	– üzüm
оча́г ковроде́лия	– xalçaçılığın məskəni (ocağı)
культ	– ayin
це́нны для исто́риков	– tarixçilər üçün dəyərlidir
кру́пные геометри́ческие узо́ры	– iri həndəsi naxışlar
сла́вятся изы́сканностью колори́та	– koloritin qeyri-adiliyi ilə məşhurdur
золоты́е и сере́бряные ни́ти	– qızıl və gümüş saplar
на протяже́нии веко́в	– əsrlər ərzində
иностра́нцы	– xaricilər, əcnəbilər
украша́ют музе́и	– muzeyləri bəzəyir
ча́стные фи́рмы	– özəl şirkətlər
снабжа́ют	– təmin edir
за грани́цей	– xaricdə
спрос	– tələbat
повы́сился интере́с молоде́жи к ковротка́честву	– gənclərin xalçaçılığa marağı artmışdır
культу́рное насле́дие	– mədəni irs
безво́рсовый ковёр	– xovsuz xalça
шерсть	– yun
хло́пок	– pambıq
лён	– kətan
одното́нный	– saya
выраба́тываются	– emal edilir, hazırlanır
полоса́тый	– zolaqlı

треуго́льник – üçbucaq
драко́н – əjdaha
изоби́лие и защи́та от враго́в – bolluq və düşmənlərdən müdafiə
ритуа́льный – ritual, dini mərasimlərlə əlaqəli

ВОПРОСЫ К ТЕКСТУ:

1. Каким видом искусства является ковроткачество?
2. В чём своеобразие азербайджанских ковров?
3. Чем отличаются газахские ковры от губинских?
4. Кто занимался ковроткачеством в Азербайджане?
5. Какие краски можно увидеть на азербайджанских коврах?
6. Какие мотивы использованы в азербайджанских коврах?
7. Чем объясняется возрастающий спрос на азербайджанские ковры?
8. Назовите виды азербайджанских ковров.

ЗАДАНИЯ:

1. Подготовьте пересказ учебного текста.
2. Выделите в тексте термины. Определите их значение.
3. Подберите синонимы к словам из текста: *пёстрый и изысканный.*

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ МУЗЕЙ АЗЕРБАЙДЖАНСКОГО КОВРА И НАРОДНО-ПРИКЛАДНОГО ИСКУССТВА

В 1967 году в Баку, в Ичери-шехер был открыт первый в мире Государственный музей азербайджанского ковра и народно-прикладного искусства. Он был основан Лятифом Керимовым и является первым в мире музеем ковра. В коллекцию музея входят более 10000 предметов, ценных исторических экспонатов и произведений искусства из Губы, Шеки, Габалы, Ширвана, Газаха, Гянджи и других регионов Азербайджана. Среди них – изделия керамики, металлические и ювелирные изделия из бронзы, стеклянные, деревянные изделия XIV века, оружия, ковры и ковровые изделия XVII-XX веков с национальными орнаментами, связанные с народным ремеслом (ховлу: халча, халы, дест халы, гебе; ховсуз: палаз, килим, чечим, сумах, шедде, верни, зили), ковровые изделия (хурджун, мафраш, чул, хейба), золотые и серебряные украшения, национальная одежда и вышивка, а также предметы прикладного искусства современного периода. В коллекции музея представлены тебризские ковры «Овчулуг», «Драконий ковёр» XVII века, ковры «Афшан», «Сераби», «Герис» XVIII века, «Агаджлы» XIX века, карабахские ковры «Кара коюнлуг», «Ханлыг», «Шуша», бакинские ковры «Сураханы», «Баку», «Зили», «Новханы». Некоторые ковры, представленные в музее, являются семейными реликвиями, проданными или подаренными музею. Например, можно назвать хурджун (подарок жениха невесте) 1724 года и чулу 1727 года.

Раньше музей ковра находился в здании Музейного центра. Новое здание музея построено в форме сложенного

ковра. Музей регулярно проводит международные выставки, конференции, симпозиумы.

СЛОВАРЬ:

це́нные истори́ческие экспона́ты	– qiymətli tarixi eksponatlar
изде́лия кера́мики	– keramika məmulatları
ювели́рные изде́лия из бро́нзы	– tuncdan hazırlanmış zərgərlik məmulatları
ору́жие	– silah
ковры́ и ковро́вые изде́лия с национа́льными орна́ментами	– milli ornamentlərlə zəngin xalça və xalça məmulatları
наро́дное ремесло́	– xalq sənəti
рели́квия	– müqəddəs sayılan əşyalar, yadigar
сло́женный	– bükülmüş, qatlanmış
вы́ставка	– sərgi
конфере́нция	– konfrans
симпо́зиум	– simpozium (beynəlxalq elmi müşavirə)

ВОПРОСЫ К ТЕКСТУ:

1. Кем был создан в Баку Музей ковра?
2. Что входит в коллекцию Музея ковра?
3. Опишите здание Музея ковра.

ЗАДАНИЯ:

1. Передайте содержание текста.
2. Как вы понимаете значение слова «реликвия»?
3. Составьте предложения со словосочетаниями из текста: *изделия керамики, ювелирные изделия, ковры с национальными орнаментами.*

ВЕНЕРА МИЛОССКАЯ

Венера в древнеримской мифологии считалась богиней любви, красоты и юности. Художники и скульпторы изображали её в виде прекрасной молодой женщины. Венера также являлась богиней супружества. Есть много скульптурных изображений этой же богини: Венера Таврическая, Венера Капитолийская, Венера Книдская. Но самой прекрасной признана Венера Милосская.

Статуя Венеры стоит в Лувре одна в маленькой комнате, завершающей анфиладу залов Отдела античного искусства, и ни один экспонат ни в одном из них не выдвинут в середину. Поэтому Венера видна ещё издалека – невысокая скульптура, белым призраком возникающая на туманном фоне серых стен.

Учёные полагают, что эту мраморную статую изваял 2300 лет назад греческий скульптор Агесандр. Но долгие века это чудо искусства было скрыто от людей. Только в 1820 году во время раскопок на острове Милос в Эгейском море статую обнаружил один греческий крестьянин. Её назвали Венерой Милосской. С целью выгодно продать свою находку он спрятал античную богиню в загоне для коз. Здесь её и увидел молодой французский офицер Дюмон-Дюрвиль. Он был достаточно образованным и сразу же оценил хорошо сохранившийся шедевр. Крестьянин попросил огромную сумму за статую, но у офицера таких денег не было. Он отправился к французскому консулу в Константинополь, чтобы купить Венеру для французского музея. Но крестьянин продал статую одному турецкому чиновнику. Офицер за огромную взятку вновь перекупил Венеру. Турки сразу же хватились пропажи. В

завязавшейся борьбе Венера несколько раз переходила из рук в руки от французов к туркам. Во время этой схватки и пострадали руки богини. Они не найдены до сих пор. Но даже лишённая рук античная богиня чарует всех своим совершенством и женственностью, величавостью осанки, спокойствием лица, и этих изъянов (недостатков) даже не замечаешь. Предполагают, что мраморная красавица держала в своих нежных руках большой щит и смотрелась в него, как в зеркало. Хотя есть и другая версия, что она держала в руке яблоко, подаренное ей Парисом.

Есть много предположений о первоначальном положении рук Венеры. Немецкий профессор Г.Хасс утверждал, что скульптор изобразил богиню после купания. Шведский учёный Г.Саломан считал, что Венера – это воплощение разврата. А может быть, это целая скульптурная композиция, от которой дошла до нас только Венера? Возможно, она была изображена в группе с богом войны Марсом. У Венеры, судя по положению плеча, одна рука была приподнята. Она, наверное, опиралась этой рукой на плечо Марса. А правую руку вложила в его левую руку.

В XIX веке пытались реконструировать и восстановить первоначальный облик прекрасной Венеры, были даже попытки приделать ей крылья.

СЛОВАРЬ:

дре́внери́мская	– Qədim Roma
счита́лась боги́ней любви́, красоты́ и ю́ности	– məhəbbət, gözəllik və gənclik ilahəsi hesab edilirdi

изобража́ли	– təsvir edirdilər
та́кже	– həmçinin
супру́жество	– evlilik
при́знана	– qəbul edilib
анфила́да	– bir birinə birbaşa yolu olan, qapısız yanaşı otaqlar
отде́л анти́чного иску́сства	– antik incəsənət şöbəsi
вы́двинут в середи́ну	– ortaya çəkilib
издалека́	– uzaqdan
при́зрак	– burada: kölgə
учёные полага́ют	– alimlər güman edirlər
мра́морная ста́туя	– mərmər heykəl
извая́л	– heykəl düzəltmişdir
чу́до иску́сства	– incəsənət möcüzəsi
бы́ло скры́то от люде́й	– insanlardan gizlədilirdi
во вре́мя раско́пок на о́строве Ми́лос	– Milos adasında aparılan qazıntı işləri zamanı
обнару́жил	– tapmışdır
крестья́нин	– kəndli
с це́лью вы́годно прода́ть	– sərfəli qiymətə satmaq məqsədi ilə
заго́н для коз	– keçilərin saxlandığı yer
офице́р	– zabit
доста́точно образо́ванный	– kifayət qədər təhsilli, savadlı
оцени́л	– qiymətləndirmişdir
хорошо́ сохрани́вшийся шеде́вр	– yaxşı saxlanılmış şah əsər
чино́вник	– məmur

перекупи́л за огро́мную взя́тку	– külli miqdarda rüşvət verib yenidən almışdır
пропа́жа	– itki
борьба́	– mübarizə
переходи́ла из рук в ру́ки	– əldən ələ keçmişdir
схва́тка	– burada: toqquşma
пострада́ли ру́ки	– qolları zərər görmüşdür
не на́йдены до сих пор	– indiyə kimi tapılmayıb
лишённая	– məhrum olmuş
чару́ет	– ovsunlayır
ча́ры (очарова́ние)	– ovsun, cazibə, gözəllik
соверше́нство	– mükəmməllik
же́нственность	– zəriflik, qadın incəliyi
велича́вость оса́нки	– qamətin əzəmətliliyi
споко́йствие лица́	– üz cizgilərinin sakitliyi
изъя́н	– nöqsan, qüsur
замеча́ть	– burada: hiss etmək
предполага́ют	– güman edirlər
щит	– qalxan
предположе́ние	– güman
предположе́ния о первонача́льном положе́нии рук Вене́ры	– Veneranın qollarının ilkin vəziyyəti barədə gümanlar (ehtimallar)
воплоще́ние развра́та	– mənəvi pozğunluğun təcəssümü
це́лая	– bütöv, tam
до нас дошли́	– bizə çatmışdır

бог войны́	– müharibə allahı
опира́лась на плечо́	– çiyninə söykənmişdir
пра́вую ру́ку вложи́ла	
в его́ ле́вую ру́ку	– sağ əlini onun sol əlinin içinə qoymuşdur
пыта́лись	– cəhd göstərmişlər
реконструи́ровать	– yenidən qurmaq
восстанови́ть	– bərpa etmək
первонача́льный о́блик	– ilkin vəziyyət
кры́лья	– qanadlar

ВОПРОСЫ К ТЕКСТУ:

1. Кого символизировала Венера в древнеримской мифологии?
2. Как изображали Венеру художники и скульпторы античности?
3. Какие скульптурные изображения Венеры вам известны?
4. Когда, где и кем была обнаружена статуя Венеры?
5. Почему молодому французскому офицеру Дюмон-Дюрвилю не удалось купить Венеру для французского музея?
6. В результате чего пострадали руки Венеры?
7. Какие существуют предположения (версии) о первоначальном положении рук Венеры?

ЗАДАНИЯ:

1. Разделите текст на смысловые части. Выпишите из каждой части ключевые слова. Перескажите содержание текста, используя ключевую лексику.

2. Прочитайте мысли и афоризмы о красоте:

1) Услыхав пение соловья, люди улыбаются, а услыхав кваканье лягушки, – морщатся. Когда они видят цветок, им хочется ухаживать за ним, а когда они видят чертополох, им хочется вырвать его. Это значит, что они судят о вещах по их видимому облику (Хун Цзычен).

2) Персик и слива красивы на вид, но их красоте не дано обладать долговечностью сосны и кипариса. Груши и абрикосы сладки на вкус, но их сладости не дано обладать стойкостью аромата апельсинов и мандаринов. Можно ли сомневаться в том, что пышная, но быстротечная красота не сравнится с красотой скромной, но долговременной, что ранние цветы не сравнятся с поздними плодами?! (Хун Цзычен).

3) Истинная красота – гармония тела, ума и духа (В.Савченко).

4) Красота – это королева, которая правит очень недолго (Плутарх).

5) В характере, в манерах, в стиле – во всём самое прекрасное — это простота (Г.Лонгфелло).

6) Прекрасно только то, что естественно (Вольтер).

7) Кто сохраняет способность видеть прекрасное, тот не стареет (Ф.Кафка).

8) Есть такая легенда о птице, которая поёт лишь один раз за всю свою жизнь, но зато прекраснее всех на свете. Однажды она покидает своё гнездо и летит искать куст терновника. Запевает она среди колючих ветвей и бросается грудью на самый длинный, самый острый шип. И, возвышаясь над неописуемой мукой, в последний раз поёт и умирает. Но поёт так сильно, так глубоко и прекрасно, что этой песне позавидовали бы и жаворонок, и соловей. Единственная,

несравненная песня, и достигается она ценою жизни. Но зато весь мир замирает, прислушиваясь, и сам Бог улыбается в небесах. Потому что всё лучшее покупается только ценою великого страдания (К.Маккалоу).

3. Подготовьте эссе на тему: «Красота спасёт мир». Как вы понимаете эту цитату? Красота есть, только её надо увидеть. Может ли красота обладать развращающей силой и таить в себе коварство? Может ли красота быть ловушкой? Может ли природа использовать красоту в своих целях? Например, беладонна – растение с прелестными сиреневыми цветами, но ядовитыми ягодами. Морские анемоны (коралловые полипы) очаровывают своей красотой, однако привлекают рыб и пожирают их. Природа коварнейшим образом пользуется красотой.

Красота бывает и прекрасным явлением, которым мы восхищаемся. Например, закат. Но и он поблекнет и оставит нас среди мрака ночи. Однако после ночи снова наступит день.

Красота вдохновляет поэтов, но оскорбляет посредственных людей. Кто-то воспринимает красоту как оскорбление. Красота провоцирует любопытство и ярость, делает людей агрессивными.

ЭПОХА ВОЗРОЖДЕНИЯ

Культура эпохи Возрождения (по-французски – Ренессанс) возникла в Италии в XIV веке. В XV веке достигла расцвета, и её главным центром стала Флоренция – столица итальянского Ренессанса. В XVI веке культура Ренессанса стала всеобщим западноевропейским явлением. Эта величайшая эпоха в странах Западной Европы обогатила человечество новыми людьми, новыми мыслями, прогрессивным видением мира и действительности.

В XIV-XVI веках в странах западной Европы произошли большие перемены. Появились учёные, которые обратились, в первую очередь, к исследованию природы. Поэты и художники стремились отразить в своём творчестве окружающий мир и человека такими, какими они видели их в действительности. В центре ренессансной культуры стоял новый человек. Для понимания этого человека потребовалось более всестороннее и глубокое знание античной культуры. С этим и связано название этой эпохи в развитии европейской культуры как эпохи Возрождения античной культуры. Эпоха Возрождения, прежде всего, характеризуется тем, что в этот период писатели, художники, скульпторы обращались к мотивам, сюжетам, героям античности.

В средние века религия и церковь мешали развитию человеческой мысли и культуры. Наука почти не развивалась, искусство служило религии.

В эпоху Возрождения появились люди, которые называли себя гуманистами, мыслителями. Они в центр своего внимания ставили человека, считали, что достоинство человека опре-

деляется не его происхождением, а личными качествами и заслугами перед обществом.

Среди художников Ренессанса можно назвать Леонардо да Винчи, Рафаэля Санти, Микеланджело Буонаротти, Джорджоне, Альбрехта Дюрера, Сандро Боттичелли, Паоло Веронезе, Вечеллио Тициана, Тинторетто, Мазаччо и других. Эпоха Возрождения подарила миру такие имена, как Уильям Шекспир, Франческо Петрарка, Данте Алигьери, Джованни Боккаччо, Мигель де Сервантес Сааведра, Христофор Колумб, Фернан Магеллан, Галилео Галилей.

СЛОВАРЬ:

эпо́ха Возрожде́ния	– İntibah dövrü
возрожде́ние	– период расцвета науки и искусства – dirçəliş – elm və incəsənətin çiçəkləndiyi dövr
дости́гла расцве́та	– çiçəklənmə dövrünə qədəm qoymuşdur
всео́бщий	– ümumi
ста́ла всео́бщим за́падноевропе́йским явле́нием	– burada: bütün Qərbi Avropanı bürümüşdür
обогати́ла челове́чество	– bəşəriyyəti zənginləşdirmişdir
прогресси́вное ви́дение ми́ра и действи́тельности	– dünya və həqiqətin inkişafda olan görüntüsü
переме́ны	– dəyişikliklər

обрати́лись в пе́рвую óчередь	– ilk növbədə müraciət etmişlər
иссле́дование приро́ды	– təbiətin tədqiqi
стреми́лись отрази́ть в тво́рчестве	– yaradıcıqlarında əks etdirməyə cəhd göstərmişlər
окружа́ющий мир	– ətraf mühit, aləm
всесторóннее и глубóкое зна́ние анти́чной культу́ры	– antik mədəniyyəti hərtərəfli və dərindən bilmək
разви́тие	– inkişaf
рели́гия	– din
це́рковь	– kilsə
служи́ло	– xidmət edirdi
мысли́тель	– mütəfəkkir
достóинство челове́ка	– insanın ləyaqəti
определя́ется	– müəyyən olunur
происхожде́ние челове́ка	– insanın əsli, mənşəyi
ли́чные ка́чества	– şəxsi keyfiyyətlər
заслу́ги пе́ред óбществом	– cəmiyyət qarşısında xidmətlər

ВОПРОСЫ К ТЕКСТУ:

1. Какой город является главным центром Ренессанса?
2. Почему Ренессанс называют эпохой Возрождения?
3. Кто такие гуманисты? Что они утверждали в своих произведениях?
4. Назовите наиболее ярких представителей эпохи Возрождения.
5. Перечислите особенности эпохи Возрождения.

6. Какие века охватывают эпоху Возрождения в странах западной Европы?

ЗАДАНИЯ:

1. Передайте содержание текста.
2. Подберите синонимы к словам из текста: *эпоха*, *расцвет, перемена, всесторонний, гуманист, мыслитель.*
3. Как вы понимаете выражение «*античная культура»*?
4. Составьте эссе на тему: «Человек, которого нельзя не заметить. Человек, которому всегда есть что сказать».

ЛЕОНАРДО да ВИНЧИ

Великий художник, учёный и изобретатель Леонардо да Винчи – один из ярких представителей эпохи итальянского Возрождения.

Художники эпохи Возрождения занимались не только своим ремеслом, но и решением самых разных творческих задач – от сценических декораций и богато украшенных доспехов до трактирных вывесок и архитектурных проектов. Всё это и многое другое умел и Леонардо, который уже в то время прославился как выдающийся учёный, математик, анатом, военный инженер и изобретатель. После него осталось семь тысяч страниц записных книжек и рукописей. Интересен тот факт, что все записи в них можно прочитать только в зеркальном отражении. Леонардо был скрытен, а может быть, ему, как и многим левшам, так было удобнее писать. В своих блокнотах Леонардо оставил наброски многих современных изобретений, таких как аэроплан и подводная лодка, чертежи парашюта, автоматического ткацкого станка, вертолёта. Но низкий уровень техники того времени помешал Леонардо осуществить свои новаторские планы. К сожалению, его рисунки в блокнотах не публиковались в течение многих веков после смерти автора. К тому времени, когда их издали, идеи изобретений уже были предложены другими учёными.

Флоренция была крупнейшим центром итальянской культуры и искусства. Основы ремесла Леонардо постигал под руководством известного художника Андреа дель Верроккьо. Одной из самых ранних его работ стала маленькая фигура ангела в картине учителя «Крещение Христа». Говорят, что,

поражённый мастерством ученика Верроккьо с тех пор бросил живопись и занялся скульптурой.

Леонардо имел нехорошую привычку начинать амбициозные проекты и никогда не заканчивать их. В результате число его законченных картин гораздо меньше. До нас дошли лишь очень немногие его картины. Он оставил не более двадцати работ: «Мадонна в скалах», знаменитая «Мона Лиза», фреска «Тайная вечеря», «Битва при Ангиари», «Благовещение», «Мадонна с гвоздикой», «Мадонна Бенуа», «Мадонна Литта», «Дама с горностаем», «Поклонение волхвов», «Портрет музыканта», «Святая Анна» …

Одна из самых лучших работ художника – «Мона Лиза» – портрет молодой женщины. Этот портрет называют ещё «Джоконда». На нём изображена богатая горожанка. Она чуть заметно улыбается, задумчиво, немного грустно. Вглядываясь в это лицо, мы видим богатый и сложный внутренний мир этой женщины, незаурядный ум. Любой из тех, кто любуется ею, чувствует на себе её пристальный взгляд.

СЛОВАРЬ:

учёный	– alim
изобрета́тель	– ixtiraçı
я́ркий представи́тель	– parlaq nümayəndə
ремесло́	– sənət
реше́ние тво́рческих зада́ч	– yaradıcı məsələlərin həlli
сцени́ческая декора́ция	– səhnə dekorasiyası
доспе́хи	– hərbi geyimlər (burada: qılınc, qalxan ...)
тракти́рная вы́веска	– traktir lövhəsi

архитекту́рный прое́кт	– memarlıq layihəsi
просла́вился (сла́ва – şöhrət)	– tanınmışdır, məşhurlaşmışdır, şöhrət əldə etmişdir
выдаю́щийся	– görkəmli
вое́нный инжене́р	– hərbi mühəndis
записна́я кни́жка	– qeyd kitabçası
ру́копись	– əlyazma
зерка́льное отраже́ние	– güzgü vasitəsilə əks olunma
скры́тный	– sirr verməyən, öz fikir və duyğularını gizli saxlayan
левша́	– solaxay
подво́дная ло́дка	– sualtı qayıq
тка́цкий стано́к	– toxuculuq dəzgahı
ни́зкий у́ровень те́хники	– texnikanın aşağı səviyyədə olması
помеша́л осуществи́ть нова́торские пла́ны	– yenilikçi fikirləri, ideyaları həyata keçirməyə mane oldu
к сожале́нию	– təəssuf ki
не публикова́лись в тече́ние мно́гих веко́в	– bir çox əsrlər ərzində çap olunmamışlar
предло́жены	– təklif olunmuşlar
центр культу́ры и иску́сства	– mədəniyyət və incəsənət mərkəzi
осно́вы ремесла́	– burada: sənətin əsasları
постига́л под руково́дством	– rəhbərliyi altında öyrənirdi
«Креще́ние Христа́»	– «İsanın xaç suyuna çəkilməsi»
пораже́нный мастерство́м ученика́	– şagirdinin sənətindən heyrətlənmiş

амбицио́зный	– iddialı
зако́нченная карти́на	– tamamlanmış şəkil, rəsm
«Мадо́нна в ска́лах»	– «Madonna qayalıqda»
«Та́йная ве́черя»	– burada: «Gizli şam yeməyi»; «Sirli şam»
«Би́тва при Ангиа́ри»	– «Anqiari yaxınlığında döyüş»
«Благове́щение»	– xristian bayramının adı, burada: «Müjdə»
«Мадо́нна с гвозди́кой»	– «Madonna qərənfil ilə»
«Да́ма с горноста́ем»	– «Madonna sincabla»
«Поклоне́ние волхво́в»	– «Müdriklərin sitayişi»
«Портре́т музыка́нта»	– «Musiqiçinin portreti»
«Свята́я А́нна»	– «Müqəddəs Anna»
горожа́нка	– şəhərli qadın
заду́мчиво	– fikirli, dalğın
гру́стно	– kədərli, qüssəli
сло́жный вну́тренний мир	– mürəkkəb daxili aləm
незауря́дный (необыкнове́нный, не совсе́м обы́чный)	– qeyri-adi
при́стальный взгляд	– diqqətli baxış

ВОПРОСЫ К ТЕКСТУ:

1. Какие произведения Леонардо да Винчи вам известны? Перечислите эти картины.

2. Дайте определение понятию «Человек эпохи Возрождения».

3. Какую ценность представляют записные книжки и рукописи Леонардо да Винчи?

4. По какой причине А.Верроккьо бросил живопись и занялся скульптурой?

5. Почему многие картины Леонардо да Винчи не завершены?

6. Назовите второе название картины Леонардо да Винчи «Мона Лиза».

ЗАДАНИЯ:

1. Разделите текст на смысловые части. Выпишите из каждой части ключевые слова. Перескажите содержание текста, используя ключевую лексику.

2. Подберите синонимы к словам из текста: *творческий, прославиться, незаурядный, пристальный.*

3. Что вы понимаете под словом «*амбициозный»*?

4. Дайте описательную характеристику одной из картин Леонардо да Винчи.

5. Какие художественные произведения о художниках вам известны? Для справок: А.Дюма «Асканио», О.Уайльд «Портрет Дориана Грея», С.Моэм «Луна и грош», И.Стоун «Муки и радости», «Страстное путешествие», Э.Хемингуэй «Праздник, который всегда с тобой», Л.Фейхтвангер «Гойя, или тяжкий путь познания», А.Кристи «Пять поросят», О.Памук «Меня зовут красный», А.Мердок «Замок на песке», Дж.Фаулз «Башня из чёрного дерева».

6. Составьте эссе на тему: «Произведение (книга, роман), оставившее в моей жизни глубокий след» (опишите впечатления от прочитанной книги).

МАДОННЫ РАФАЭЛЯ

Рафаэль Санти – итальянский художник, мастер графики, представитель умбрийской живописной школы эпохи Возрождения. Он появился на свет в семье художника шестого апреля 1483 года в городе Урбино. Отец Рафаэля – Джованни Санти работал декоратором в замке урбинского герцога Федерико да Монтефельтро, мать – Марджи Чарла занималась домашним хозяйством. Отец рано заметил способности сына к живописи и часто брал его с собой во дворец, где мальчик общался с такими известными художниками, как Пьеро делла Франческа, Паоло Уччелло и Лука Синьорелли.

До 1504 года Рафаэль учился в школе Пьетро Перуджино, старательно изучая мастерство учителя. Дружелюбный, обаятельный молодой человек всюду находил друзей и быстро перенимал опыт учителей. Первыми выдающимися шедеврами Рафаэля стали картины: «Обручение Девы Марии», «Мадонна Конестабиле», «Сон рыцаря», «Три грации». В этих работах ярко прослеживается влияние Перуджино, собственный стиль Рафаэль начал создавать немного позже.

В 1504 году Рафаэль переезжает во Флоренцию вслед за своим учителем Перуджино. Благодаря учителю он знакомится с архитектурным гением Баччо д`Аньоло, выдающимся скульптором Андреа Сансовино, живописцем Бастиано да Сангалло и своим будущим другом Таддео Таддеи. Значительное воздействие на творческий процесс Рафаэля оказывает встреча с Леонардо да Винчи. Во Флоренции он создаёт больше двадцати Мадонн, вкладывая в них свою тоску по недополученной от матери любви и ласке. Недостаток в

материнской любви художник переносит на полотна, идеализируя женщину, оберегающую младенца. Первые Мадонны Рафаэля скованы, сухи, в его полотнах человеческие фигуры представлены строго фронтально, их взгляд неподвижен, на лицах спокойствие и торжественная отвлечённость. А флорентийский период привносит в образы Богоматери чувства, появляются тревожность и гордость за своё дитя. Усложняются пейзажи на втором плане, проявляется взаимодействие изображённых персонажей. В более поздних римских работах угадывается зарождение барокко, чувства становятся сложнее, позы и жесты далеки от ренессансной гармоничности, наблюдается преобладание мрачных тонов.

В 1508 году папа римский Юлий II приглашает Рафаэля в Рим для росписи старого Ватиканского дворца. С 1509 года и до конца дней художник занимается станцами. После смерти архитектора Донато Браманте папа римский Лев X (в миру – Джованни Медичи) назначает Рафаэля ведущим архитектором возведения Базилики Святого Петра.

«Мадонна из дома Санти» («Мадонна с младенцем») стала первым обращением художника к образу Богоматери. Картина хранится в доме, где родился художник, на улице Рафаэля в Урбино. Сегодня здание носит название «Дом-музей Рафаэля Санти». Мадонна изображена в профиль, она читает книгу, установленную на подставку. На руках у неё спящий младенец. Руки матери поддерживают и нежно поглаживают ребёнка.

«Мадонна Конестабиле» («Мадонна с книгой»). Картина изображает Деву Марию за чтением книги. Она выставлена в Эрмитаже.

«Мадонна Грандука». На картине изображена Мария, держащая на руках младенца. Она стоит с задумчивым

выражением лица в традиционном красном платье (цвет пролитой на кресте крови) и синей накидке (голубой цвет символизирует непорочность). Картина находится в Палаццо Питти (Флоренция).

Три картины «Мадонна с щеглёнком», «Мадонна в зелени» и «Прекрасная садовница» объединяют общие элементы: красно-синее одеяние Девы Марии, пирамидальная композиция одних и тех же персонажей на естественном фоне и символы, связанные с церковью, – книга и щегол.

«Мадонна с щеглёнком» выставлена в галерее Уффици. На картине художник изобразил Марию с младенцами – Христом и Иоанном Крестителем. Мадонна юна и прекрасна. Красный цвет её одежды символизирует Страсти Христовы, синий – церковь. Рука Христа тянется к щеглу, сидящему в руках Иоанна.

«Мадонна в зелени» выставлена в Музее истории искусств (Вена).

«Прекрасная садовница» принадлежит к одним из самых ценных экспонатов парижского Лувра. Мария изображена сидящей в саду с Иисусом и Иоанном Крестителем. Сын тянет руку к книге и смотрит в глаза матери. Над головами персонажей заметны нимбы. Бирюзовое небо с белыми облаками, озеро, цветущие травы и пухлые дети около доброй и нежной Мадонны придают картине спокойствие.

«Мадонна Альба» входит в коллекцию Национальной галереи искусства в Вашингтоне.

«Сикстинская Мадонна». Образ Мадонны взят с семнадцатилетней Маргериты Лути, дочери пекаря и музы художника. Мария, спускаясь с облаков, несёт на руках необыкновенно серьёзного младенца. Их встречают папа Сикст II и святая Варвара. В нижней части картины два ангела,

опирающиеся на гробовую крышку. У ангела слева одно крыло. Имя Сикст с латинского переводится как «шесть», композиция состоит из шести фигур, три главные фигуры составляют треугольник, фоном для главной композиции служат лица ангелов в виде облаков. Работа выставлена в Галерее старых мастеров (Дрезденская картинная галерея).

«Мадонна в кресле». Мадонна двумя руками обнимает и крепко прижимает к себе сына, как будто чувствуя, что ему придётся испытать. Справа на них смотрит Иоанн Креститель в образе маленького мальчика. Картина находится в Палаццо Питти.

Галерею образов Марии с младенцем дополняют картины «Мадонна Альдобрандини», «Мадонна с диадемой», «Мадонна Фолиньо», «Мадонна с канделябрами», «Прогулка Мадонны», «Святое семейство под дубом», «Святое семейство под пальмой», «Мадонна с розой» и другие.

СЛОВАРЬ:

декора́тор	– dekorator, dekorasiya rəssamı
за́мок	– qəsr
дома́шнее хозя́йство	– evdarlıq
спосо́бности к жи́вописи	– rəngkarlıq qabiliyyəti
дружелю́бный	– xeyirxah, səmimi, dostsevər
обая́тельный	– cazibədar
перенима́л о́пыт	– burada: təcrübəni mənimsəyirdi
«Обруче́ние Де́вы Мари́и»	– «Məryəmin nişanlanması»
«Мадо́нна Конестаби́ле» («Мадо́нна с кни́гой»)	– «Madonna Konestabile» («Madonna kitabla»)

«Сон ры́царя»	– «Cəngavərin yuxusu»
«Три гра́ции»	– «Üç qrasiya»
просле́живается влия́ние (возде́йствие)	– təsiri hiss olunur
тоска́ по недополу́ченной от ма́тери любви́ и ла́ске	– analıq məhəbbətinə və nəvazişinə olan həsrət (sıxıntı)
ско́ваны, сухи́	– məcazi mənada: donuq, soyuq, quru
челове́ческие фигу́ры предста́влены фронта́льно	– insan fiqurları frontal şəkildə (simmetrik) yerləşdirilib
их взгляд неподви́жен	– onların baxışı donuqdur (hərəkətsizdir)
на ли́цах споко́йствие и торже́ственная отвлечённость	– üzlərinin ifadəsində təmkinlilik və ətraf aləmdən təcrid olunmuş məğrurluq (əzəmət, vüqar) duyulur
трево́жность и го́рдость	– təşviş və qürur
взаимоде́йствие изображённых персона́жей	– təsvir edilmiş obrazların qarşılıqlı əlaqəsi
наблюда́ется преобладание мра́чных тоно́в	– burada: kədərli tonların, qəm-qüssə doğuran rənglərin üstünlük təşkil etməsi müşahidə edilir
«Мадо́нна с младе́нцем»	– «Madonna körpəsi ilə»
подста́вка	– burada: kitab üçün altlıq

«Мадо́нна Грандýка»	– «Madonna Qranduka»
наки́дка	– çiyinlik, çiyinə atmaq üçün istifadə olunan yaylıq
непоро́чность	– saflıq
«Мадо́нна с щеглёнком»	– «Madonna payızbülbülü ilə»
«Мадо́нна в зе́лени»	– «Madonna yaşıllıq içərisində»
«Прекра́сная садо́вница»	– «Gözəl bağban qız»
Стра́сти Христо́вы (события, принёсшие Иисусу Христу физические и духовные страдания в последние дни и часы его земной жизни)	– İsa peyğəmbərə fiziki və mənəvi əziyyət verən hadisələr
це́рковь	– kilsə
нимб	– nur, halə
«Мадо́нна А́льба»	– «Madonna Alba»
«Сикстúнская Мадо́нна»	– «Sikst Məryəm anası»
пе́карь	– çörəkçi
мýза	– ilham pərisi
«Мадо́нна в кре́сле»	– «Madonna kürsüdə»
«Мадо́нна Альдобранди́ни»	– «Madonna Aldobrandini»
«Мадо́нна с диаде́мой»	– «Madonna diadema ilə»
«Мадо́нна Фолúньо»	– «Madonna Folinyo»
«Мадо́нна с канделя́брами»	– «Madonna şamdanlarla»
«Прогýлка Мадо́нны»	– «Madonnanın gəzintisi»
«Свято́е семе́йство под дýбом»	– «Müqəddəs ailə palıd ağacı altında»

«Святóе семéйство под пáльмой»	– «Müqəddəs ailə palma ağacı altında»
«Мадóнна с рóзой»	– «Madonna qızılgül ilə»

ВОПРОСЫ К ТЕКСТУ:

1. Перечислите Мадонны Рафаэля.
2. Как Рафаэль изображал Мадонн? В каких разнообразных видах представлен образ Богоматери в картинах художника?

МУЗЕЙ

Слово «музей» появилось благодаря Александру Македонскому. Он построил город как новую столицу Египта и назвал его Александрией в свою честь. Александрия была крупнейшим промышленным и торговым центром древности. Она снабжала Грецию и Рим пшеницей, льном, шерстяными тканями, стеклом, слоновой костью.

Древняя Александрия была известна стодесятиметровым маяком и библиотекой. Но до нас дошли только немногие из древних памятников. Многие городские кварталы затонули в Александрийской бухте в результате землетрясения.

После смерти великого полководца Птолемей Первый захватил власть в Египте и сделал Александрию своей резиденцией. Он построил центр культуры, искусств и наук и назвал его греческим словом Музейон. В переводе на русский язык Музейон обозначает «дом муз». Муза в древнегреческой мифологии – каждая из девяти богинь, покровительниц поэзии, искусств и наук: Урания – покровительница астрономии, Клио

– истории, Каллиопа – эпоса, Мельпомена – трагедии, Полигимния – гимнов и пантомимы, Талия – комедии, Эрато – любовной поэзии, Терпсихора – танцев и хорового пения, Евтерпа – лирической поэзии и музыки. Слово муза также обозначает источник поэтического вдохновения.

Этот храм муз, возможно, был первым научно-исследовательским институтом. Его можно назвать интеллектуальным центром древнего мира. Тут находились ботанический и зоологический сады, механические мастерские. Здесь жили и работали учёные, которые прохладными вечерами встречались для обмена мнениями. Они изучали разные науки – философию, историю, литературу, географию, медицину, физику. Многие учёные приезжали сюда, чтобы поработать в знаменитой александрийской библиотеке. В ней было 700 тысяч книг, редкие рукописи на греческом и латинском языках, тексты трагедий Эсхила, Софокла, Эврипида, собрание произведений Сафо. Книжные полки были сделаны из кедрового дерева. Потому что оно лучше защищало рукописи от вредных насекомых. В Музейоне работали выдающиеся учёные: географ и астроном Эратосфен, математик Эвклид ...

Музейон был единственным местом на земле, где можно было решиться на вскрытие человеческих трупов. По имени этого Музейона теперь называют музеи – хранилища памятников истории, культуры, научных коллекции.

СЛОВАРЬ:

благодаря́	– burada: sayəsində
Еги́пет	– Misir
в свою́ честь	– öz şərəfinə

промы́шленный и торго́вый центр дре́вности – qədim dövrün sənaye və ticarət mərkəzi
снабжа́ла – təmin edirdi
пшени́ца – buğda
лён – kətan
шерстяна́я ткань – yun parça
стекло́ – şüşə
слоно́вая кость – fil sümüyü
была́ изве́стна – tanınırdı
библиоте́ка – kitabxana
до нас дошли́ – burada: bizə gəlib çatmışdır
дре́вний па́мятник – qədim abidə
затону́ли в результа́те землетрясе́ния – zəlzələ nəticəsində batmışlar
полково́дец – sərkərdə
захвати́л власть – hakimiyyəti ələ keçirdi
резиде́нция – iqamətgah
центр культу́ры, иску́сств и нау́к – mədəniyyət, incəsənət və elm mərkəzi
дре́внегре́ческая мифоло́гия – qədim yunan mifologiyası
покрови́тельница (покрови́тель) – himayəçi
покрови́тельствовать – himayə etmək
исто́чник поэти́ческого вдохнове́ния – poetik ilham mənbəyi
храм – məbəd
нау́чно-иссле́довательский институ́т – elmi-tədqiqat institutu

прохла́дный	– sərin
встреча́лись для обме́на мне́ниями	– fikir mübadiləsi üçün görüşürdülər
филосо́фия	– fəlsəfə
исто́рия	– tarix
литерату́ра	– ədəbiyyat
геогра́фия	– coğrafiya
медици́на	– tibb
ре́дкие ру́кописи	– nadir əlyazmalar
кедро́вое де́рево (кедр)	– şam fəsiləsindən olan ağac
защища́ло ру́кописи от вре́дных насеко́мых	– əlyazmaları ziyanverici həşəratlardan qoruyurdu
выдаю́щийся	– görkəmli
еди́нственный	– yeganə
реши́ться	– cəsarət etmək
вскры́тие челове́ческих тру́пов	– insan meyitlərinin yarılması
храни́лище	– saxlanılan yer
храни́лища па́мятников исто́рии, культу́ры, нау́чных колле́кции	– tarixi, mədəniyyət abidələrinin, elmi kolleksiyaların saxlandığı yerlər

ВОПРОСЫ К ТЕКСТУ:

1. В каком городе был создан первый музей?
2. Что означает слово «Музейон» в переводе на русский язык?
3. Назовите имена девяти муз. Чему они покровительствовали?
4. Какие эксперименты проводились в Музейоне в древние времена?

ЗАДАНИЯ:

1. Подготовьте пересказ учебного текста.
2. Составьте небольшой рассказ на тему: «О посещении выставки», «В музее». Искусство – потрясающая возможность заявить о себе, поделиться своим настроением и подарить спектр эмоции через живопись, скульптуру. Любая выставка – это всегда конкурс, возможность проявить себя и показать в разных ракурсах и тематике. Это хороший повод встретиться с коллегами и продемонстрировать им свои способности. Очень важна оценка зрителей. Поэтому многие художники выставляют свои работы в социальных сетях. Через интернет можно привлечь к своим работам огромное количество людей и узнать их мнение.

ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ РОССИИ. МОСКВА

Москва – один из самых древних (старинных) городов России. Её основал князь Юрий Долгорукий в 1147 году и назвал Москвой, по имени реки, которая протекала в тех местах. Сначала город строили из дерева, но уже в XIV веке появились здания из белого камня, и Москву стали называть белокаменной. В XVI веке Москва уже была крупным городом, столицей России.

В центре Москвы находится Кремль – крепость, в которой жили царь, бояре, глава русской православной церкви. В Кремле во время войн укрывались жители города. Московский Кремль – замечательный памятник древнерусской архитектуры. Часы на Спасской башне Московского Кремля – самые крупные часы в России. Они занимают три этажа башни. Музей Кремля хранит богатейшую коллекцию русского искусства. Самая богатая коллекция находится в Оружейной палате.

Оружейная палата – музей, где можно увидеть старинные изделия из серебра и золота, старинную одежду и ткани, старинные оружия, царские регалии и многое другое. Экспонаты Оружейной палаты отражают историю русского государства. Именно в Оружейной палате хранится шапка Владимира Мономаха. Шапка Мономаха – уникальное ювелирное произведение конца XIII – начала XIV веков. Она весит 698 граммов и её украшают 60 драгоценных камней (рубины, аметисты, изумруды, сапфиры, турмалины и крупный жемчуг). Этой шапкой венчались все московские князья и цари.

Московский Кремль – официальная резиденция президента Российской Федерации. В Большом Кремлёвском дворце проводятся различные государственные мероприятия.

Перед Кремлём находится Красная площадь (по-древнерусски «красная» означает «красивая»). На Красной площади раньше был городской рынок. В левой её части был построен прекрасный Покровский собор, который называют собором Василия Блаженного. Красная площадь – место историческое. Здесь проходили народные праздники и гулянья, тут зачитывались царские указы. На Красной площади и сейчас отмечаются важные исторические события: проходят парады и демонстрации.

Современная Москва – политический, промышленный, научный и культурный центр России. В Москве много достопримечательностей. Большой театр – старейший русский театр оперы и балета, символ русской культуры. В центре города находится также старое здание Московского государственного университета имени Михаила Ломоносова. Этот первый русский университет основан в 1755 году.

Недалеко от Кремля находится знаменитая Третьяковская галерея. Основал галерею в 1892 году Павел Третьяков, который почти 40 лет собирал картины для музея. Сейчас это самый большой в мире музей русской живописи. В галерее хранятся лучшие картины И.Репина, В.Сурикова, В.Верещагина, В.Перова, И.Крамского, В.Васнецова, И.Левитана и других русских художников.

В центре Москвы возвышаются Воробьёвы горы. Рядом находится спортивный комплекс – центральный стадион «Лужники». Недалеко от стадиона находятся новые здания

МГУ. Это целый городок: учебные корпуса, спортивные площадки, обсерватория, ботанический сад.

Одной из самых популярных улиц Москвы является улица Арбат. Раньше на этой улице стояли повозки – арбы.

СЛОВАРЬ:

достопримеча́тельности	– diqqətəlayiq yerlər
дре́вний го́род	– qədim şəhər
основа́л го́род	– şəhərin əsasını, təməlini qoymuşdur
зда́ние	– bina
бе́лый ка́мень	– ağ daş
кре́пость	– qala
царь	– çar
боя́рин	– boyar (zadəgan, mülkədar)
правосла́вная це́рковь	– pravoslav kilsəsi
укрыва́лись жи́тели го́рода	– şəhər sakinləri gizlənirdi, sığınacaq tapırdı
па́мятник дре́внеру́сской архитекту́ры	– qədim rus memarlıq abidəsi
часы́	– saat
Спа́сская ба́шня	– Spas qülləsi
Оруже́йная пала́та	– Silah palatası
стари́нная оде́жда и тка́ни	– qədim geyim və parçalar
ца́рские рега́лии	– reqaliya (hökmdarlıq simvolları – taxt-tac, əsa və s.). Burada: çara məxsus simvollar

отража́ют исто́рию
ру́сского госуда́рства – rus dövlətinin tarixini əks etdirir
руби́н – yaqut
амети́ст – ametist, şəffaf göy və ya bənövşəyi rəngli daş
изумру́д – zümrüd
сапфи́р – şəffaf göy rəngli daş
турмали́н – müxtəlif rəngli mineral daş
кру́пный же́мчуг – iri mirvari
венча́ть на ца́рство – taxta çıxarmaq, başına tac qoymaq
официа́льная резиде́нция – rəsmi iqamətgah
госуда́рственные мероприя́тия – dövlət tədbirləri
Кра́сная пло́щадь – Qızıl Meydan
городско́й ры́нок – şəhər bazarı
собо́р – baş kilsə (qədim dövrlərdə yığıncaq yeri)
наро́дные пра́здники и гуля́нья – xalq bayramları və kütləvi gəzintilər
зачи́тывались ца́рские ука́зы – çarın fərmanları oxunurdu
отмеча́ются ва́жные истори́ческие собы́тия – mühüm tarixi hadisələr qeyd olunur
полити́ческий, промы́шленный, нау́чный и культу́рный центр – siyasi, sənaye, elmi və mədəni mərkəz
возвыша́ются – yüksəlir

учéбные корпусá	– tədris korpusları
спортúвные площáдки	– idman meydançaları
обсерватóрия	– rəsədxana

ВОПРОСЫ К ТЕКСТУ:

1. Назовите достопримечательности Москвы.
2. Расскажите про Кремль.
3. Где находятся самые крупные часы в России?
4. Какие экспонаты хранятся в Оружейной палате?
5. Расскажите про Красную площадь.
6. Как ещё называется Покровский собор?
7. Почему одна из центральных улиц Москвы называется Арбат?

ЗАДАНИЯ:

1. Передайте содержание текста.
2. Объясните значение слов: *достопримечательности, резиденция, мероприятие, блаженный, обсерватория.*
3. Составьте эссе на тему: «Особенности русского национального характера». Раскройте специфику мышления русского человека. Как вы понимаете значение слов «русский» и «россиянин»?

АЛМАЗНЫЙ ФОНД РОССИИ

Алмазный фонд был создан для хранения государственных регалий и наиболее редких ювелирных украшений, самоцветов. Здесь хранится самая большая в мире коллекция уникальных золотых и платиновых самородков. Все ценности хранятся в специальном помещении – рентерии, которое закрывается на три замка. Позже рентерия стала называться Бриллиантовой комнатой. Сюда и в настоящее время поступают ювелирные изделия и редкие самоцветы со всего мира. Среди ювелирных изделий XVIII века здесь находятся государственные регалии – знаки императорской власти: корона, держава, скипетр и Андреевская цепь. Эти царские регалии символизируют богатство и могущество русского государства.

Большая императорская корона была сделана для Екатерины Второй. В её оправу вставлено свыше 5000 бриллиантов, 75 крупных жемчужин.

Держава – полированный золотой шар. На нём есть полоса, которая состоит из бриллиантов в виде лавровых веточек. Наверху шара, на сапфире в 200 каратов, укреплён бриллиантовый крест, а на его передней стороне – крупный индийский алмаз.

Среди экспонатов Алмазного фонда можно назвать знаменитый алмаз «Орлов». Это камень белого, чуть голубоватого и зеленоватого тонов, найденный в Индии. В экспозиции фонда также можно увидеть алмаз «Шах», чистый и прозрачный, слегка желтоватый камень.

Сегодня найденные в России, на территории Якутии, алмазы, вес которых превышает 20 карат, получают

собственные имена и помещаются в Алмазный фонд Московского Кремля.

СЛОВАРЬ:

для хране́ния государ́ственных рега́лий	– dövlətin hökmdarlıq simvollarının qorunması üçün
ре́дкие самоцве́ты	– nadir tapılan əlvan, şəffaf qiymətli daşlar
самоpо́док	– təbii halda tapılan saf daş
помеще́ние	– yer, otaq
замо́к	– qıfıl
поступа́ть	– burada: daxil olmaq
зна́ки импера́торской вла́сти	– imperator hakimiyyətinin atributları (nişanları)
коpо́на	– tac
держа́ва	– Moskvada çarın hakimiyyət emblemi olan üstü xaçlı qızıl şar
ски́петр	– çarın əsası
символизи́руют бога́тство и могу́щество ру́сского государ́ства	– rus dövlətinin zənginlik və qüdrətini simvolizə edir
могу́щество	– qüdrət, əzəmət
опра́ва	– çərçivə
полиpо́ванный	– cilalanmış, hamar

полоса́, кото́рая состои́т из бриллиа́нтов в ви́де лавро́вых ве́точек	– dəfnə budaqları şəklində brilliant daşlardan ibarət xətt, zolaq
укреплём	– bərkidilmişdir
крест	– xaç
наверху́ ша́ра, на сапфи́ре в 200 кара́тов, укреплём бриллиа́нтовый крест	– şarın yuxarısında 200 karatlıq sapfirin üzərində brilliant xaç bərkidilmişdir.
со́бственные имена́	– şəxsi adlar

ВОПРОСЫ К ТЕКСТУ:

1. Где находится Алмазный фонд? Какие изделия в нём представлены?
2. Расскажите про Бриллиантовую комнату.
3. Что такое самородок? Что такое камни-самоцветы?
4. Назовите знаменитые экспонаты Алмазного фонда.

ЗАДАНИЯ:

1. Передайте содержание текста.
2. Объясните значение слов: *регалии, корона, держава, скипетр.*
3. Составьте эссе на тему: «Не всё то золото, что блестит». Почему у большинства людей такая естественная и дерзкая тяга к неуважению, самомнению и жадности? Чем

масштабнее человек, тем он проще. Г.Флобер писал, что не надо прикасаться к идолам руками, тогда на пальцах останется позолота. А если человек настоящего золотого чекана, то такой пыли не останется.

МИРОВОЕ ЗНАЧЕНИЕ РУССКОГО ЯЗЫКА

Мировыми языками (согласно признанию ООН) являются русский, французский, английский, китайский, испанский и арабский. Любой официальный документ в ООН оформляется на этих шести языках.

Русский язык – один из самых распространённых в мире. На нём говорят около 250 миллионов человек. С каждым годом он приобретает всё большее международное значение. На русском языке обсуждаются проблемы на всемирных конгрессах, международных совещаниях, на нём общаются участники фестивалей, конкурсов, олимпиад. Русский язык очень популярен в деловом мире: в торговле, бизнесе. Это также язык передовой науки и техники. На русском языке создана великолепная специальная литература. Русский язык изучается не только в школах и вузах СНГ, но и в учебных заведениях США, Франции, Германии, Японии, Англии и других стран.

СЛОВАРЬ:

мировóй (междунарóдный) – dünyəvi, beynəlxalq
ОÓН (Организáция Объединённых Нáций) – BMT (Birləşmiş Millətlər Təşkilatı)

любóй	– istənilən, hər hansı
официáльный докумéнт	– rəsmi sənəd
оформля́ется	– tərtib olunur, sənədləşdirilir
распространённый	– geniş yayılmış
приобретáет	– əldə edir (burada: rolu artır)
обсуждáются	– müzakirə olunur
всеми́рный (интернационáльный)	– ümumdünya
совещáние	– iclas
общáются	– ünsiyyət qururlar
учáстник	– iştirakçı
кóнкурс	– müsabiqə
торгóвля	– ticarət
язы́к передовóй наýки и тéхники	– qabaqcıl elm və texnikanın dili

ВОПРОСЫ К ТЕКСТУ:

1. Назовите мировые языки согласно признанию ООН.
2. В каких сферах популярен русский язык?

ЗАДАНИЯ:

1. Передайте содержание текста.
2. Составьте эссе на тему: «Обязательно современному человеку знание иностранных языков?».

ТРЕТЬЯКОВСКАЯ ГАЛЕРЕЯ

Третьяковская галерея – символ русского искусства. Основателем галереи был купец Павел Третьяков (1832-1898). Он коллекционировал произведения русских художников того времени, оказывая им материальную поддержку. Все художники, молодые и уже знаменитые, мечтали, чтобы их картины висели в Третьяковской галерее. Потому что уже сам факт покупки картин Третьяковым был актом общественного признания таланта художника. Третьяков был известным покровителем искусств. Он купил коллекцию петербургского коллекционера Фёдора Прянишникова и вместе со своим собранием картин создал музей.

В 1892 году Третьяков передал в дар Москве всю свою коллекцию. Его брат Сергей Третьяков был также коллекционером, но только западноевропейской живописи. Коллекция братьев содержала 1287 картин и 518 произведений графического искусства русских художников, а также 75 картин западноевропейских художников. После 1918 года коллекция Третьякова увеличилась во много раз.

Позже западноевропейские картины Третьяковской галереи были перевезены в Эрмитаж и Государственный музей изобразительных искусств имени А.С.Пушкина. Третьяковская галерея начала специализироваться только на русском искусстве.

В настоящее время в галерее хранится более 60 тысяч произведений. Здесь имеется богатая коллекция древнерусской иконописи, картины Д.Левицкого, К.Брюллова, А.Иванова, И.Крамского, И.Репина, В.Васнецова, И.Шишкина, В.Сурикова, М.Врубеля, И.Левитана, Н.Рериха и других художников.

СЛОВАРЬ:

худо́жественная галере́я (карти́нная галере́я)	– rəsm qalereyası
си́мвол ру́сского иску́сства	– rus incəsənətinin rəmzi
основа́тель	– yaradan, təməlini qoyan
купе́ц	– tacir
ока́зывать материа́льную подде́ржку	– maddi cəhətdən dayaq olmaq
сам факт поку́пки карти́н Третьяко́вым был а́ктом обще́ственного призна́ния тала́нта худо́жника	– Tretyakov tərəfindən rəsm əsərlərinin alınması faktı artıq rəssamın istedadının ictimaiyyət tərəfindən qəbul edilməsini təsdiq edirdi
покрови́тель иску́сств	– incəsənətə himayədarlıq edən
переда́ть в дар	– hədiyyə vermək
за́падноевропе́йская жи́вопись	– Qərbi Avropa boyakarlığı
увели́чилась	– artmışdı, çoxalmışdı
перевезены́	– köçürülmüşdülər
начала́ специализи́роваться то́лько на ру́сском иску́сстве	– yalnız rus incəsənəti üzrə ixtisaslaşmağa başlamışdır

ВОПРОСЫ К ТЕКСТУ:

1. Кем была создана Третьяковская галерея?

2. Почему Третьяковскую галерею считают именно символом русского искусства?

3. Чьи произведения хранятся в Третьяковской галерее?

4. Куда были перевезены западноевропейские картины Третьяковской галереи после революции 1918 года?

ЗАДАНИЯ:

1. Каких русских художников вы знаете?
2. Что характерно для творчества русских художников?
3. Подготовьте доклад о русской живописи, используя нижеследующие выражения:

Сила художника – в искренности и чуткости.

Я восхищаюсь красочной палитрой и картинами талантливого мастера кисти, способного донести до зрителя чувства.

Работы художника соединяют экспрессионизм и кубизм с качествами сатирической карикатуры.

ЭРМИТАЖ

Эрмитаж находится в Санкт-Петербурге. Слово «эрмитаж» означает «место для уединения, место для отдыха». В XVIII веке Екатерина Вторая дала это имя своему частному музею, который располагался (находился) в небольшом здании, возле Зимнего дворца. Она приходила сюда отдыхать от царственных забот.

Императрица, проходя по пустым залам Зимнего дворца, заметила картину Пауля Рубенса «Снятие с креста». Она долго любовалась этим полотном и решила создать галерею. Екатерина Вторая приказала собрать самые лучшие художественные произведения из многочисленных загородных

дворцов, а также отправила в большие европейские города особых агентов, которые на аукционах приобретали всё самое ценное по части живописи, скульптуры, нумизматики, керамики, археологии.

Со временем Эрмитаж превратился в один из величайших музеев мира. Сейчас коллекции занимают пять связанных между собой зданий: Большой Эрмитаж, Малый Эрмитаж, Эрмитажный театр, Зимний дворец и Екатерининский дворец. Музей сохранил своё старое имя.

В Эрмитаже есть отделы, посвящённые культуре и искусству народов Востока, Западной Европы, русской культуре, классическим произведениям античности и нумизматике.

Одна из наиболее интересных комнат – это *Георгиевский зал*. Зал занимает 800 квадратных метров и отделан белоснежным мрамором и позолоченной бронзой.

Тронный зал использовался для торжественных собраний. Члены царской семьи принимали здесь присягу.

Зал Леонардо да Винчи отделан в стиле французского барокко XVII века. Эрмитаж владеет двумя из четырнадцати сохранившихся работ да Винчи. Это картины «Мадонна Литта» и «Мадонна Бенуа».

Собрание произведений Рембрандта *(Зал Рембрандта)* – одно из бесценных сокровищ музея. В музее 24 картины бессмертного художника. Коллекцию дополняют картины «Даная», «Старик-воин», «Святое семейство», «Флора», «Возвращение блудного сына», «Портрет старика в красном».

В Зале Пауля Рубенса собраны произведения художника. Среди наиболее известных полотен – «Персей и Андромеда», «Союз Земли и Воды», «Портрет камеристки инфанты Изабеллы», «Вакх», «Снятие с креста» и другие.

В Малахитовой комнате колонны, напольные лампы покрыты тонкими пластинками из тёмно-зелёного малахита. При отделке комнаты было использовано около двух тонн малахита.

*Алмазная или Бриллиантовая комната (*она ещё называется *Галереей драгоценностей Эрмитажа)* – самый богатый кабинет драгоценных вещей. Государственные регалии стоят здесь на столе под большим хрустальным колпаком, через который всё можно ясно рассмотреть. В комнате несколько шкафов со стёклами, где лежат ордена, золотые и серебряные сервизы, чаши, кубки из горного хрусталя, украшенные алмазами, вазы из слоновой кости, табакерки, коллекция английских часов с цепочками, перстни, запонки, булавки и другие драгоценности. Здесь есть овальная золотая табакерка, украшенная портретами 32 римских императоров. На верхней стороне её крышки под стеклом – коллекция восточных камней. Эти камни соответствуют месяцам года. Табакерка принадлежала Екатерине Второй.

Йеремия Позье, один из знаменитых ювелиров XVII века, работал в России. Он выполнял для аристократических дам из высшего света ювелирные букеты из великолепных камней, разных по цвету, огранке, форме. Такие букеты богатые и знатные дамы обычно носили на поясе или плече, иногда прикрепляли к платью. Все камни такого букета закреплялись в серебряные оправы. Иногда Позье вставлял в букеты маленькие фигурки какого-нибудь насекомого – стрекозы, бабочки, кузнечика или жука. Теперь эти букеты хранятся в Галерее драгоценностей Эрмитажа в специальных вазочках. Стены Галереи украшены миниатюрами и скульптурами, вырезанными из дерева. У входа в галерею, справа и слева,

выставлены два туалетных шкафа, украшенные серебряными и черепаховыми пластинами. Они принадлежали сестре Петра Первого – Софье Алексеевне. Здесь также выставлен парик Петра Великого из серебряных нитей.

Среди сокровищ Эрмитажа находится и самая большая ваза России, и не только России. Колыванская ваза, изготовленная из яшмы и весящая 19 тонн, является самой большой вазой в мире. Она стоит в специально построенном для неё зале, который называется *Залом большой вазы*. Вазу называют Колыванской по месту её изготовления. Высота вазы чуть больше 2,5 метра.

Особая кладовая – один из запоминающихся кабинетов Эрмитажа. Там представлены солонки, изготовленные как иностранными, так и русскими ювелирами. Они преподносились при приёме дорогих гостей, например, во время визита царя. В Особой кладовой также представлены ювелирные произведения семьи Дювалей. Луи Дюваль был придворным ювелиром Елизаветы Петровны. Он работал вместе со своими сыновьями в Петербурге. Среди работ братьев Дювалей в Эрмитаже хранится ветка из лилий, составленная из бриллиантов и жемчуга в серебряной оправе.

СЛОВАРЬ:

уедине́ние	– tənhalıq, yalqızlıq
ча́стный музе́й	– şəxsi muzey
ца́рственные забо́ты	– çarların qayğıları
отдыха́ть от ца́рственных забо́т	– çarlara məxsus qayğılardan dincəlmək

«Сня́тие с креста́» – «Xaçdan çıxarılma»
любова́лась – baxıb zövq alırdı, fərəhlənirdi
реши́ла созда́ть галере́ю – qalereya yaratmaq qərarına gəldi
многочи́сленные за́городные дворцы́ – şəhər kənarında yerləşən çoxsaylı saraylar
преврати́лся – çevrilmişdi
отде́л – şöbə
посвящённые – həsr olunmuş
нумизма́тика – qədim pul və medalları öyrənən elm
зал отде́лан белосне́жным мра́мором и позоло́ченной бро́нзой – zal qar kimi ağ mərmərlə və qızıl suyuna salınmış tuncla bəzədilib
Тро́нный зал – Taxt-tac zalı
торже́ственное собра́ние – təntənəli yığıncaq
чле́ны ца́рской семьи́ – çar ailəsinin üzvləri
прися́га – and
бесце́нное сокро́вище – çox qiymətli xəzinə
«Стари́к-во́ин» – «Qoca döyüşçü»
«Свято́е семе́йство» – «Müqəddəs ailə»
«Возвраще́ние блу́дного сы́на» – «Fərsiz (yolundan azmış) oğulun qayıtması»
«Портре́т старика́ в кра́сном» – «Qırmızı geyimli qocanın portreti»
«Персе́й и Андроме́да» – «Persey və Andromeda»
«Сою́з Земли́ и Воды́» – «Torpaq və Yerin birliyi»

«Портре́т камери́стки инфа́нты Изабе́ллы» – «İnfanta İzabellanın xidmətində olan qulluqçu qızın portreti»
«Вакх» – «Vakx»
малахи́т – malaxit (tünd yaşıl rəngli mineral)
коло́нна – sütun
напо́льные ла́мпы – yerüstü lampalar
покры́ты – örtülüb
тёмно-зелёный – tünd yaşıl
Галере́я драгоце́нностей Эрмита́жа – Ermitajın Zinət Əşyaları Qalereyası
под хруста́льным колпако́м – büllur qapağın altında
ча́ша – badə
ку́бок из го́рного хрусталя́, укра́шенный алма́зами – dağ büllurundan hazırlanan almazlarla bəzədilmiş qədəh, piyalə
ва́за из слоно́вой ко́сти – fil sümüyündən hazırlanmış güldan
табаке́рка – tütün qabı
пе́рстень – qaşlı üzük
за́понки – kişi köynəklərinin qollarına taxılan taxma düymələr
була́вка – sancaq
принадлежа́ла – aid idi, məxsus idi
буке́т – gül dəstəsi, gül çələngi
огра́нка – qiymətli daşları və şüşələri cilalama
стрекоза́ – cırcırama
кузне́чик – çəyirtkə
жук – böcək

яшма́ – yəşəm daşı
Осо́бая кладова́я – Xüsusi anbar
запомина́ющийся – yadda qalan
соло́нка – duz qabı
преподноси́лись – təqdim olunurdu
придво́рный ювели́р – saray zərgəri
ве́тка из ли́лии (ли́лия) – zanbağın bir növü; zanbaq budağı

ВОПРОСЫ К ТЕКСТУ:

1. Объясните значение слова «Эрмитаж».
2. Где находится Эрмитаж? Из скольких зданий состоит музей? Как называются эти здания?
3. Какие отделы функционируют в Эрмитаже?
4. Назовите наиболее знаменитые залы, комнаты Эрмитажа.
5. Для каких целей использовался Тронный зал?
6. Чем покрыты колонны и напольные лампы в Малахитовой комнате?
7. Назовите картины Леонардо да Винчи, находящиеся в Эрмитаже.
8. Назовите картины Рембрандта, находящиеся в Эрмитаже.
9. Назовите картины Рубенса, находящиеся в Эрмитаже.
10. Расскажите про Алмазную комнату. Как ещё называется Алмазная комната?
11. Какие драгоценности хранятся в Галерее драгоценностей Эрмитажа?
12. Какие экспонаты представлены в Особой кладовой?

ЗАДАНИЯ:

1. Передайте содержание текста.
2. Составьте предложения со словосочетаниями из текста: *величайшие музеи мира, горный хрусталь, слоновая кость, ювелирные букеты из драгоценных камней.*
3. Подготовьте доклад о коллекции Эрмитажа.

КАМЕЯ

Камея – это геммы (резные камни) с выпуклым изображением. В древности камеи служили печатями, амулетами, украшениями. Они появились к концу IV века до нашей эры, а родиной их считается Александрия. Раньше камеи резали на многоцветном сардониксе, а потом на других драгоценных камнях – аметисте, топазе, гранате, аквамарине, сапфире, изумруде.

Крупные камеи прославляли полководцев, королей, султанов. Высшим шиком среди аристократов того времени считалось иметь собственную дактилиотеку – коллекцию резных камней.

Пётр Первый в Голландии приобрёл небольшую коллекцию гемм для Кунсткамеры в Санкт-Петербурге. Санкт-Петербург – второй по населению город в России, один из крупнейших культурных и промышленных центров, морской и речной порт. Здание Кунсткамеры расположено на набережной Невы в центре Санкт-Петербурга. Она является с начала XVIII века символом Российской академии наук. Кунсткамера – кабинет редкостей, первый музей России, созданный Петром

Первым. В настоящее время функционирует как Музей антропологии и этнографии имени Петра Великого. В музее много предметов старины, раскрывающих историю и быт многих народов. Очень интересна китайская коллекция: фарфоровые вазы, лаковые шкатулки, расписные эмалевые чаши, одежда народов из разных провинций Китая. Вызывает удивление коллекция народов Африки: рисунки на камне с изображением животных, маски; коллекция из предметов быта североамериканских индейцев: одежда из замши; эскимосские каменные лампы, в которых горел тюлений жир.

Самой знаменитой камеей Эрмитажа является камея Гонзага, работы неизвестного мастера. Людовико Гонзаг был правителем итальянского города Мантуи. Он коллекционировал камеи. Эта камея вырезана из трёхслойного агата и оправлена в золото.

СЛОВАРЬ:

каме́я, ге́мма	– kameya, gemma – üstündə qabarıq tərzdə yazı və ya şəkil həkk olunmuş qiymətli daş
резно́й ка́мень	– oyma daş
вы́пуклый	– qabarıq
в дре́вности	– qədim zamanlarda
печа́ть	– möhür
амуле́т	– gözmuncuğu
украше́ние	– bəzək
ре́зать	– kəsmək, oymaq
многоцве́тный	– çoxrəngli, əlvan
сардони́кс	– sardoniks

топа́з – müxtəlif rəngli qiymətli daş
грана́т – süleymandaşı
аквамари́н – akvamarin
прославля́ли – şöhrətləndirirdilər
коро́ль – kral
шик – dəbdəbə
аристокра́т – kübar, ziyalı, əsilzadə
счита́лось – hesab olunurdu
со́бственный – şəxsi
приобрёл – əldə etmişdir
населе́ние – əhali
на́бережная Невы́ – Neva çayının sahili
кабине́т ре́дкостей – nadir əşyalar kabineti
функциони́рует – fəaliyyət göstərir
предме́ты старины́,
раскрыва́ющие исто́рию
и быт мно́гих наро́дов – bir çox xalqların tarix və məişətini əks etdirən qədim əşyalar
фарфо́ровые ва́зы – farfor güldanlar
ла́ковые шкату́лки – səthi lakla örtülmüş mücrülər
расписны́е эма́левые
ча́ши – naxışlarla bəzənmiş minalı badələr
оде́жда наро́дов из
ра́зных прови́нций
Кита́я – Çinin müxtəlif əyalətlərindən olan xalqların geyimləri

колле́кция из предме́тов бы́та се́вероамерика́нских инде́йцев	– Şimali Amerika hindularının məişət əşyalarının kolleksiyası
тюле́ний жир	– suiti yağı
опра́влена	– çərçivəyə salınmışdır

ВОПРОСЫ К ТЕКСТУ:

1. Что такое камея? Для чего она использовалась в древности?
2. На чём резали первые камеи?
3. Расскажите о Кунтскамере. Как она называется в настоящее время?
4. Назовите самую знаменитую камею Эрмитажа.
5. Что такое дактилиотека?

ЗАДАНИЯ:

1. Передайте содержание текста.
2. Переведите письменно текст «О пуговице» на азербайджанский язык. Составьте предложения со словосочетаниями из текста: *многоцветная эмаль, парадная одежда, драгоценные камни, пуговица в форме сосновой шишки, пуговица в форме грецкого ореха, пуговица в форме цветочного бутона.*

О пуговице

Появление пуговицы было связано с потребностью делать одежду из ткани. Уже несколько веков маленькая пуговица помогает человеку привести в порядок одежду на фигуре.

В многослойных одеждах того времени было большое количество застёжек. Интерес к пуговицам определял и изменение их внешнего вида. Пуговицы украшались многоцветной эмалью, рубинами, изумрудами, кораллами, а для самых парадных одежд знаменитых и богатых людей роль пуговицы выполняли крупные драгоценные камни: алмазы и жемчуга, бирюза и агат. Разнообразными становились не только материалы, но и формы пуговиц – в виде сосновых шишек, грецкого ореха, цветочного бутона. Отличались пуговицы и по размеру – от горошины до куриного яйца.

В XVI веке пуговица превратилась в настоящее произведение ювелирного искусства. Маленькие шедевры были прекрасным подарком к празднику. Люди сохраняли драгоценные пуговицы даже после того, как старую порванную одежду заменяли новой. Пуговицы передавались по наследству. Такие пуговицы были намного дороже самой одежды.

Сегодня пуговица перестала быть ювелирным украшением. При изготовлении повседневной одежды используются обыкновенные пуговицы из новых, современных материалов.

ЯНТАРНАЯ КОМНАТА

Янтарный кабинет первоначально был рассчитан для украшения одного из залов Королевского дворца в Берлине. Но позже король Пруссии Фридрих Первый решил украсить янтарным кабинетом свой загородный дворец в Потсдаме и тем самым превзойти роскошь Версаля.

Известно, что янтарь – это застывшая смола хвойных деревьев. Это полудрагоценный камень, самоцвет. Ещё в каменном веке люди делали из янтаря фигурные украшения. Янтарь ценился дорого. Его покупали, потому что и золото, и медь, и бронзу, и соль можно было обменять за эти жёлтые, прозрачные камни.

Стены Янтарного кабинета представляли собой панно из полированных янтарных пластинок и мозаичных композиций из яшмы. Прозрачные жёлтые, желтовато-коричневые, лимонные драгоценные самоцветы привлекали взгляд каждого. Янтарные панели смело можно назвать шедевром ювелирного искусства. Это панели с удивительной красоты орнаментами в виде гербов, картин, сделанных из кусочков янтаря. Уникальность работы немецких мастеров заключается ещё и в том, что до них из этого самоцвета делали, в основном, ювелирные украшения, вазы, шкатулки, табакерки. Картины были созданы впервые.

В конце XVIII века Фридрих Первый подарил это сокровище Петру Первому, сделав дипломатический и политический дар. Пруссия тогда нуждалась в таком сильном союзнике, как Россия. Но Пётр Первый не остался в долгу. За Янтарный кабинет он подарил прусскому королю 55 русских солдат

ростом не менее двух метров. Король именно таких гигантов собирал для своей гвардии по всей Европе.

Кабинет упаковали и переправили в Петербург, в Зимний дворец. Императрица Елизавета Петровна приказала перевезти Янтарный кабинет в летнюю резиденцию Царского Села. Здесь под руководством мастера В.Растрелли кабинет превратился в знаменитую Янтарную комнату. Это комната больших размеров, с трёх сторон отделанная от пола до потолка янтарной мозаикой.

В годы Великой Отечественной войны фашисты напали на Екатерининский дворец, со стен срезали шёлковые обои, выломали полы, сняли и увезли двери, бесценные музейные сокровища. Среди них была и Янтарная комната, которую вывезли в Кенигсберг. С тех пор она пропала.

Русские учёные и реставраторы решили воссоздать Янтарную комнату по архивным материалам. Но первые попытки сделать новое панно не принесли успеха. Тогда учёные, исследовав уникальные янтарные изделия, обнаружили, что старые мастера пользовались клеем, приготовленным из осетровых рыб. Новое панно, выполненное по этой технологии, получило признание во всём мире.

СЛОВАРЬ:

янта́рь – kəhrəba
первонача́льно был
рассчи́тан для украше́ния
одного́ из за́лов Короле́вского

дворца́	– əvvəlcə Kral sarayının zallarından birinin bəzədilməsi üçün nəzərdə tutulmuşdur
превзойти́	– ötüb keçmək, geridə buraxmaq
засты́вшая смола́	– donmuş qatran
хво́йные дере́вья	– iynəyarpaqlı ağaclar
ка́менный век	– daş dövrü
медь	– mis
обменя́ть	– mübadilə etmək, dəyişdirmək
прозра́чный	– şəffaf
полиро́ванный	– cilalanmış, hamar
кори́чневый	– qəhvəyi
сою́зник	– müttəfiq
не оста́лся в долгу́	– borclu qalmadı
упакова́ли	– qablaşdırmışdılar
отде́ланная от по́ла до потолка́	– döşəmədən tavana kimi bəzədilmiş
напа́ли	– hücum etmişlər
реши́ли воссозда́ть	– yenidən bərpa etməyi qərara almışlar
получи́ло призна́ние	– tanınmışdır, hər kəs tərəfindən qəbul edilmişdir

ВОПРОСЫ К ТЕКСТУ:

1. Опишите Янтарный кабинет. В чём заключается уникальность и оригинальность Янтарного кабинета?

2. Опишите янтарь. Какие изделия делались из янтаря?

3. Кому и с какой целью король Пруссии подарил Янтарный кабинет?

4. Какая судьба ожидала Янтарную комнату? Что стало с Янтарной комнатой?

ЗАДАНИЯ:

1. Передайте содержание текста.
2. Подберите к данным словам, обозначающим цвета, близкие по значению оттенки. Образец: красный (рубиновый, гранатовый, клубничный, малиновый, кровавый, вишнёвый, бордовый).

Янтарный, зелёный, жёлтый, кофейный, голубой, серый, фиолетовый.

ИЗДЕЛИЯ ФИРМЫ КАРЛА ФАБЕРЖЕ

Фирма Карла Фаберже начала свой путь в 1842 году, когда в Петербурге на Большой Морской улице никому не известный ювелир Гюстав Фаберже открыл небольшую ювелирную мастерскую.

Сначала мастерская выполняла обыкновенные работы. Это были модные в то время золотые браслеты, брошки и медальоны. Но с вступлением в дело его сыновей – Карла и Агафона – мастерская расширилась. Оба брата получили образование за границей. Карл Фаберже стал главой фирмы, учился в Дрездене в торговой школе, путешествовал по Европе, совершенствовал ювелирное мастерство и одновременно изучал экономику.

На изделия ювелирной фирмы обратили внимание придворные круги России, которые на долгие годы стали

главными клиентами К.Фаберже. Сейчас в Оружейной палате хранится около 300 изделий мастеров-ювелиров знаменитой фирмы. Это столовые приборы, пасхальные яйца и резные фигурки из камня.

Пасха в России всегда отмечалась особенно, и обычай делать подарки в виде пасхальных яиц был сильно распространён. Для подарков использовались не только раскрашенные настоящие яйца, но и сделанные из разных материалов: дерева, фарфора, слоновой кости.

Яйца были сделаны из золота. Скорлупу можно было разъединить на две части, и, подняв верхнюю половинку, заглянуть вовнутрь. Там в желтке сидела маленькая курочка из цветного золота. Можно было разглядеть и круглые птичьи глазки, и невысокий гребешок, и даже маленькое пёрышко. Но чудеса на этом не кончались. Курочка тоже была с сюрпризом. В ней были два миниатюрных предмета: рубиновое яичко и императорская корона. Император Николай Второй заказывал к пасхе яйца и дарил их матери – императрице Марии Фёдоровне и жене – императрице Александре Фёдоровне.

В Оружейной палате хранятся десять пасхальных яиц. Всего же фирма изготовила более 50 пасхальных яиц для императорской фамилии, но в настоящее время известно местонахождение только 48 из них. Пасхальные яйца частично были вывезены за границу русскими эмигрантами после революции. Теперь их можно увидеть в частных коллекциях США и Европы. Английская королева Елизавета Вторая обладает самой крупной в мире коллекцией произведений Фаберже. В ней 450 предметов.

Особая заслуга Фаберже заключается ещё и в том, что он впервые использовал в своих изделиях необыкновенно

красивые уральские и сибирские самоцветы. Он был признанным знатоком минералов и оценщиком драгоценных камней при императорском дворе. Известность приобрели и такие изделия фирмы, как часы, табакерки, портсигары, сувениры, миниатюрные скульптурные фигурки людей и животных, игрушки.

Мастерская ювелира Фаберже производила ещё и флакончики для духов. Один из них, в виде совы, находится в коллекции ювелира Геза фон Габсбурга. Это самое крупное частное собрание драгоценных бутылочек фирмы Фаберже. В нём около сорока флаконов.

СЛОВАРЬ:

изде́лия – məmulatlar
путь – yol
никому́ неизве́стный – burada: hələ heç kimə tanınmamış
ювели́р – zərgər
ювели́рная мастерска́я – zərgərlik emalatxanası
обыкнове́нный – adi
мо́дный – dəbdə olan
бресле́т – bilərzik
бро́шка (брошь) – bəzək sancağı
расши́рилась – genişləndi
о́ба (о́бе) – hər iki
за грани́цей – xaricdə
путеше́ствовал – səyahət edirdi
соверше́нствовал
ювели́рное мастерство́ – zərgərlik sənətini təkmilləşdirirdi

одновреме́нно изуча́л
эконо́мику – eyni zamanda iqtisadiyyatı öyrənirdi
обрати́ли внима́ние – diqqət yetirdilər
придво́рные круги́ – saray adamları
клие́нт – müştəri
столо́вые прибо́ры – stol ləvazimatları
пасха́льное яйцо́ – Pasxa yumurtası
раскра́шенные я́йца – boyanmış yumurtalar
настоя́щий – əsl
скорлупа́ – yumurta qabığı
разъедини́ть
на́ две ча́сти – iki hissəyə ayırmaq
загляну́ть вовну́трь – içinə baxmaq
желто́к – yumurta sarısı
гребешо́к – pipik
пе́рышко (перо́) – quş lələyi
чудеса́ (чу́до) – möcüzələr
зака́зывал – sifariş edirdi
ме́стонахожде́ние – olduğu yer
части́чно бы́ли
вы́везены за грани́цу – hissə-hissə xaricə aparılmışdır
эмигра́нт – mühacir
револю́ция – inqilab
ча́стная колле́кция – şəxsi kolleksiya
облада́ет (облада́ть – sahib olmaq,
malik olmaq) – sahibdir, malikdir
осо́бая заслу́га – xüsusi xidmət
заключа́ется – ibarətdir
впервы́е – ilk dəfə

оце́нщик	– qiymət qoyan
портсига́р	– siqar üçün qab
производи́ла	– istehsal edirdi
флако́н для духо́в	– ətir üçün şüşə qab
сова́	– bayquş
кру́пное собра́ние	– burada: böyük kolleksiya

ВОПРОСЫ К ТЕКСТУ:

1. Кем был К.Фаберже?
2. Где начала свой путь фирма К.Фаберже?
3. Из чего были сделаны знаменитые пасхальные яйца К.Фаберже?
4. Какие изделия производила ювелирная фирма К.Фаберже? Перечислите их.
5. Что впервые использовал К.Фаберже в своих ювелирных изделиях?
6. Кто обладает самой крупной в мире коллекцией произведений К.Фаберже?
7. Где находится самая крупная коллекция флаконов для духов фирмы К.Фаберже?
8. Какие изделия фирмы К.Фаберже хранятся в Оружейной палате?

ЗАДАНИЯ:

1. Передайте содержание текста.
2. Подготовьте доклад о современных ювелирных изделиях.

3. Переведите на азербайджанский язык текст «Драгоценные камни». Раскройте значение (символику) и цветовые оттенки перечисленных в тексте драгоценных камней.

Драгоценные камни

Драгоценные камни – минералы, у которых красивый внешний вид (как правило, только после полировки или огранки). Они достаточно редкие и поэтому дорогие. Их широко используют для производства ювелирных изделий, собирают в коллекциях. К ним относятся: рубины, александриты, топазы, изумруды, бриллианты, алмазы, сапфиры, аметисты, природный жемчуг в естественном виде. К драгоценным камням приравниваются уникальные янтарные образования. Менее редкие минералы часто называют полудрагоценными камнями. Это горный хрусталь, агат, бирюза, коралл, оникс, нефрит, малахит, хризолит, розовый кварц.

МУЗЕЙ КУКЛЫ В САНКТ-ПЕТЕРБУРГЕ

Кукла – предмет в виде человека или животного, сделанный из ткани, бумаги, дерева, фарфора, пластика и других материалов. Она выполняет функции бытовых кукол-игрушек или сувенирных кукол. Также кукол используют как талисманы, а в торговом деле – как кукол-манекенов. Существуют и такие куклы, которые, в полном смысле слова, являются художественными произведениями, то есть выполняют исключительно эстетические функции, например, куклы в национальных костюмах. С помощью таких кукол создаются образы персонажей в кукольных спектаклях,

кинофильмах и в литературных произведениях. В каждом регионе мира имеются свои виды кукольных персонажей и кукольных театров: в России – Петрушка, в Англии – Панч, в Турции – Карагёз, в Италии – Пунчинелла.

Существует такой тип кукол, как марионетки. Они привязаны на ниточках или лесках и управляются сверху. Их движения получаются очень правдоподобными. Такие куклы управляются и приводятся в движение обычно актёрами-людьми, а иногда автоматическими механическими и механически-электронными устройствами. В театрах также используют планшетные куклы, которыми управляют с помощью планшетов. Они управляются с помощью рукояток, которые прикреплены к голове и к другим частям тела. Куклы могут быть разными – говорящие, плачущие, ходячие.

Особым направлением современного декоративно-прикладного творчества является создание авторской куклы. Авторская кукла чаще всего выполняется в единственном экземпляре, и она может иметь портретное сходство с определённым человеком (портретная кукла), свой набор одежды и миниатюрных аксессуаров. Такой кукле может быть придана практически любая эмоциональная поза. В последние годы современное искусство авторской куклы породило спрос не только среди коллекционеров, но и искусствоведов, дизайнеров интерьеров, дизайнеров одежды и даже архитекторов. Присутствие авторской куклы в интерьере стало уже давно хорошим тоном и показателем изысканного вкуса. Во всём мире ежегодно проводятся выставки, посвящённые искусству куклы. Авторская кукла, созданная знаменитым дизайнером, обычно становится коллекционной куклой и со временем превращается в настоящее произведение искусства.

Музей кукол был создан в Санкт-Петербурге. В экспозициях музея представлены куклы от самых старинных до современных. В музее восемь залов, среди которых есть залы русской фольклорной куклы, зал матрёшки, зал интерьерной куклы, зал сказочной куклы, зал театрально-маскарадной куклы, зал современной куклы. В музее кукол также находятся демонстрационные мастерские по изготовлению сувенирной куклы. Здесь посетители могут увидеть сам процесс изготовления кукол.

СЛОВАРЬ:

ку́кла	– kukla
бытова́я ку́кла-игру́шка	– məişətdə istifadə olunan kukla-oyuncaq
сувени́рная ку́кла	– suvenir kuklası
талисма́н	– gözmuncuğu
торго́вля, торго́вое де́ло	– ticarət
марионе́тка	– burada: mexanizm ilə hərəkət edən kukla
привя́заны на ни́точках и́ли ле́сках и управля́ются све́рху	– ipə və ya milə bənd ediliblər və yuxarıdan idarə olunurlar
движе́ния получа́ются о́чень пра́вдоподо́бными	– hərəkətləri çox inandırıcı olur

управля́ются автомати́ческими механи́ческими и механи́чески-электро́нными устро́йствами – avtomatik mexaniki və mexaniki-elektron qurğularla idarə olunurlar

управля́ются с по́мощью рукоя́ток – ip və tutacaq vasitəsilə idarə olunurlar

говоря́щая, пла́чущая, ходя́чая ку́кла – danışan, ağlayan, gəzə bilən kukla

а́вторская ку́кла – müəllif kuklası

породи́ло спрос – tələbat doğurmuşdur

коллекционе́р – kolleksiyaçı

искусствове́д – sənətşünas

диза́йнер интерье́ров – interyer üzrə dizayner

диза́йнер оде́жды – geyim üzrə dizayner

показа́тель хоро́шего то́на и изы́сканного вку́са – incə zövq göstəricisi

фольклóр – folklor, şifahi xalq yaradıcılığı

фольклóрная ку́кла – folklor kuklası

ска́зочная ку́кла – nağıl kuklası

мастерски́е по изготовле́нию сувени́рной ку́клы – suvenir kuklası hazırlayan emalatxanalar

посети́тель – ziyarətçi

проце́сс изготовле́ния ку́клы – kuklanın hazırlanma prosesi

ВОПРОСЫ К ТЕКСТУ:

1. Какие функции выполняет кукла?
2. Как используют кукол в быту и в торговле?
3. Каких кукол называют марионетками?
4. Что такое авторская кукла? Каково её назначение?
5. Где находится Музей куклы?

ЗАДАНИЯ:

1. Передайте содержание текста.
2. Составьте предложения со словами и словосочетаниями из текста: *талисман, национальный костюм, кукольный персонаж, коллекционер.*
3. Что вы понимаете под словом «*марионетка»*?
4. Составьте эссе на тему: «Не хочу быть куклой, которую дёргают за ниточки сильные мира сего». Каждый сам себе хозяин. Самостоятельность и самодостаточность в человеке. Я самодостаточен или нуждаюсь в совете? Последнее слово за мной. Во многих странах подростки, прежде чем стать студентами, ведут самостоятельный образ жизни: устраиваются на работу, снимают квартиру, живут отдельно от родителей. Как вы думаете, это хорошая идея?

МАТРЁШКА

Матрёшка – русская деревянная игрушка в виде расписной куклы, внутри которой находятся подобные ей куклы меньшего размера. Число вложенных кукол обычно от трёх и более. Обычно Матрёшки имеют форму в виде яйца и состоят из двух частей: верхней и нижней. По традиции рисуется женщина в красном сарафане и платке, или кругло-лицая крестьянская девушка в вышитой рубашке, сарафане и переднике, в цветастом платке. Она достаточно точно передаёт этнографические особенности женской народной одежды. Русскую деревянную куклу назвали Матрёшкой неслучайно. В дореволюционное время в русских провинциях имена Матрёна, Матрёша считались одними из наиболее распространённых женских имён, в основе которых лежит слово «мать». Эти имена ассоциировались с матерью многочисленного семейства, обладавшей хорошим здоровьем и пышной (здоровой) фигурой. И в настоящее время Матрёшка остаётся символом материнства, плодородия. Потому что кукла с многочисленным кукольным семейством прекрасно выражает образную основу этого древнейшего символа человеческой культуры.

В некоторых русских городах есть музеи Матрёшки: в Москве, в Нижнем Новгороде, в Сергиевом Посаде. Матрёшки делают в различных мастерских. Сначала подбирают подходящий вид древесины. Из-за мягкости, в основном, выбирают липу, реже – берёзу. Деревья обычно срубают ранней весной, снимают кору, но не полностью, чтобы во время сушки древесина не давала трещин. Затем бревна складируют и сушат в течение нескольких лет в хорошо

вентилируемом месте. Древесину необходимо обрабатывать тогда, когда она не сухая, но и не сырая. Самую маленькую куклу делают первой. Когда Матрёшка готова, приступают к следующей фигурке, в которую войдёт первая. Количество кукол может быть различным. Каждую куклу покрывают масляным лаком. После окончательной сушки и полировки художник приступает к раскраске. В качестве красок используются как водяные краски, так и масляные краски.

СЛОВАРЬ:

Матрёшка	– Matryoşka (kəndli qadın paltarında oyuncaq)
расписна́я ку́кла	– bəzəkli, naxışlı kukla
кругло́лицая крестья́нская де́вушка в вы́шитой руба́шке, сарафа́не и пере́днике, в цвета́стом платке́	– naxışlı köynək, sarafan və önlüklü, güllü yaylıqlı girdəsifət kəndli qızı
си́мвол матери́нства и плодоро́дия	– analıq və bərəkət (məhsuldarlıq) rəmzi
древеси́на	– oduncaq; ağacın qabığı altında olan bərk hissə
ли́па	– cökə, ihlamur
берёза	– tozağacı
кора́	– ağac qabığı
су́шка древеси́ны	– oduncağın qurudulması
тре́щина	– çat

бревно́ – tir, şalban
обраба́тывать – emal etmək
сухо́й – quru
сы́рой – nəm
полиро́вка – hamarlama, cilalama, parıldatma
раскра́ска – boyanma, rənglənmə

ВОПРОСЫ К ТЕКСТУ:

1. Опишите Матрёшку.
2. Почему расписную куклу назвали Матрёшкой?
3. Что символизирует Матрёшка?
4. В каких русских городах есть музеи Матрёшки?
5. Как изготавливают Матрёшку?

ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ ФРАНЦИИ. ЛУВР

Лувр расположен в центре Парижа, на правом берегу Сены, на улице Риволи. Он возник в конце XII века как одна из парижских крепостей и королевских дворцов. Название этого здания произошло от ранее находившегося здесь «Волчьего» леса (Louverie). Постепенно здание начало увеличиваться, и в XIII веке появились массивные круглые башни с зубчатым верхом, мощные стены с небольшими оконными проёмами, стрельчатые (в виде стрелы) углы. В XVI веке в одном из залов Лувра, Большой галерее, поселились самые лучшие и умелые мастера, живописцы, скульпторы, ювелиры. В то время уже в Лувре были устроены ковровые, часовые мастерские, чеканились монеты и медали, а с XVII века печатались книги.

В настоящее время Лувр занимает огромную территорию – 18 гектаров. По богатству и художественной значимости собрания картин, скульптур, гравюр, рисунков, гобеленов, изделий из слоновой кости, фарфора, керамики и бронзы Лувр относится к самым выдающимся музеям мира. Но первоначально Луврский музей возник из небольшой королевской коллекции Франциска Первого. Он был первый французский монарх, у которого появилась идея создать собрание необыкновенно великолепных и редких драгоценностей. Например, в музее выставлено зеркало в раме, украшенное изумрудами. Это был свадебный подарок Марии Медичи от Венецианской республики. Среди драгоценных камней Лувра находится алмаз «Регент». Этот камень был найден в Индии.

Самым старинным в Лувре является «Зал кариатид». В нём проходили радостные и печальные церемонии, праздно-

вались свадьбы. Здесь Мольер показывал королевскому двору свои пьесы.

Кариатида – статуя одетой женщины, введённая в употребление древнегреческим зодчеством для поддержки антаблемента. Кариатиды заменяли колонну или пилястру. Это четыре прекрасные женские фигуры. Они созданы безрукими, как подражание античным находкам.

В Лувре есть Отдел Древнего Египта. Он занимает 20 залов, где собраны находки научных экспедиций. В них размещены колонны и капеллы, изящные ювелирные украшения.

В Отделе античного искусства выставлена Венера Милосская и статуя Ники Самофракийской. Богиня победы Ника изображалась обычно прекрасной женщиной с большими крыльями: победа непостоянна и перелетает от одного к другому.

В Галерее Аполлона собрана коллекция гемм, эмалей и ювелирных изделий.

Если взять в отдельности Картинную галерею Лувра, то уже она могла бы стать музеем мирового значения. Здесь собраны великие произведения гениальных живописцев – Франсиско Гойи «Женщина с веером», Рафаэля Санти «Прекрасная садовница», «Мадонна с вуалью», «Святой Георгий, побеждающий дракона», Мурильо «Маленький нищий», Яна Вермеера «Кружевница», Эжена Делакруа «Алжирские женщины», «Фредерик Шопен», «Сирота на кладбище», «Данте и Вергилий», Рубенса «Триумф Истины», цикл картин о Марии Медичи: «Рождение Марии Медичи», «Воспитание Марии Медичи», «Судьба Марии Медичи», «История Марии Медичи», Рембрандта «Купание Вирсавии», «Автопортрет без шляпы», «Размышляющий философ», Эль

Греко «Христос на кресте», Альбрехта Дюрера «Автопортрет с чертополохом» и других.

Жемчужиной Лувра является всемирно известная картина Леонардо да Винчи «Джоконда». Художник писал по заказу флорентийского банкира Франческо делла Джокондо портрет его жены Моны Лизы. Наверное, многие женщины во Флоренции были гораздо интереснее и красивее её. Но её руки были особенно совершенной формы. Что было в ней замечательно, так это простота и естественность в облике. Чтобы она не скучала во время сеансов, Леонардо приглашал музыкантов и шутов. Они играли на лире и пели, постоянно поддерживали в ней весёлое настроение, чтобы скука и меланхолия не исказили прекрасные черты её лица.

СЛОВАРЬ:

кре́пость	– qala
масси́вные ба́шни с зу́бчатым ве́рхом	– səthi dilik-dilik (ziqzaqşəkilli) olan böyük qüllələr
мо́щные сте́ны	– möhkəm divarlar
небольши́е око́нные прое́мы	– pəncərə üçün çox böyük olmayan yerlər
стре́льчатые углы́	– şiş uclu künclər
посели́лись	– məskunlaşmışdılar, köçmüşdülər
часова́я мастерска́я	– saat emalatxanası
чека́нились моне́ты	– sikkələr kəsilirdi
изде́лия из слоно́вой ко́сти	– fil sümüyündən hazırlanan məmulatlar

ре́дкие драгоце́нности – nadir daş-qaşlar
церемо́ния – mərasim
пра́здновались
(отмеча́лись) сва́дьбы – toylar keçirilirdi
зо́дчество (архитекту́ра) – memarlıq
антаблеме́нт – binanın divar və ya sütunlar üzərindəki karniz, friz və arxitravdan ibarət olan yuxarı hissəsi
коло́нна – sütun
пиля́стра – pilyastr, bir tərəfi divara bitişmiş dördkənarlı sütun
безру́кий – qolsuz
подража́ние – təqlid etmə, bənzətmə
как подража́ние
анти́чным нахо́дкам – burada: antik dövrə aid tapıntılara bənzətmə kimi
нахо́дки нау́чных
экспеди́ций – elmi ekspedisiyalar zamanı aşkar olunan tapıntılar
капе́лла – xor dəstəsi üçün yer
изя́щные ювели́рные
украше́ния – zərif zərgərlik məmulatları
побе́да непостоя́нна – qələbə əbədi deyil
эма́ль – mina
«Же́нщина с ве́ером» – «Yelpiklə qadın»
«Прекра́сная
садо́вница» – «Gözəl bağban qız»
«Мадо́нна с вуа́лью» – «Duvaqlı Madonna»

«Святóй Геóргий, побеждáющий дракóна»	– «Əjdahaya qalib gələn müqəddəs Georgi»
«Мáленький нúщий»	– «Balaca səfil»
«Кружевнúца»	– «Krujeva toxuyan qadın»
«Алжúрские жéнщины»	– «Əlcəzairli qadınlar»
«Сиротá на клáдбище»	– «Yetim qəbiristanlıqda»
«Триýмф Ѝстины»	– «Həqiqətin təntənəsi»
цикл картúн о Марúи Мéдичи	– Mariya Mediçiyə həsr olunmuş silsilə əsərlər
«Рождéние Марúи Мéдичи»	– «Mariya Mediçinin dünyaya gəlməsi»
«Воспитáние Марúи Мéдичи»	– «Mariya Mediçinin tərbiyə edilməsi»
«Судьбá Марúи Мéдичи»	– «Mariya Mediçinin taleyi»
«Истóрия Марúи Мéдичи»	– «Mariya Mediçinin hekayəsi»
«Купáние Вирсáвии»	– «Çimən Virsaviya»
«Автопортрéт без шля́пы»	– «Şlyapasız avtoportret»
«Размышля́ющий филóсоф»	– «Düşünən filosof»
«Христóс на крестé»	– «İsa xaç üzərində»
«Автопортрéт с чертополóхом»	– «Qanqalla avtoportret»
совершéнный	– mükəmməl, ideal
простотá и естéственность óблика	– simasının (görünüşünün) sadə və təbiiliyi
шут	– təlxək

ску́ка и меланхо́лия – sıxıntı (darıxma) və qəmginlik (məyusluq, ruh düşkünlüyü)

черты́ лица́ – üz cizgiləri

ВОПРОСЫ К ТЕКСТУ:

1. Где находится Лувр?
2. Почему Лувр относят к самым выдающимся музеям мира?
3. Как называется самый старинный зал Лувра?
4. Кто такие кариатиды?
5. Назовите залы и отделы Лувра.
6. Опишите Картинную галерею Лувра. Чьи картины в ней собраны?

ЗАДАНИЯ:

1. Передайте содержание текста.
2. Дайте описательную характеристику одной из картин Лувра.
3. Переведите текст «Шут» на азербайджанский язык.

Шут

Шутами принято называть людей, находившихся при королях в их дворцах. В их обязанности входило развлечение королей шутками и забавными выходками. Как правило, шуты носили колпаки с тремя длинными концами, символизирующими ослиные уши и хвост. Они надевали традиционный костюм с бубенчиками. Несмотря на свои наряды, большинство

придворных «дураков» были не такими глупыми, какими хотели казаться. Некоторые из них, пользуясь своей вседозволенностью, влияли на политику королей. Они позволяли себе очень много вольностей. Шуты могли говорить обо всём, но при этом никогда не сердили королей.

Трибуле служил шутом при дворе французских королей Людовика XII и Франциска I. За остроумие и сумасбродство его прославили известные писатели. Его имя упоминается в романе Ф.Рабле «Гаргантюа и Пантагрюэль», а также у В.Гюго в драме «Король забавляется».

Ян Лакоста служил шутом у Петра Первого. В 1712 году Пётр Первый познакомился с ним в Гамбурге и предложил переехать со всем семейством в Россию. Лакоста был очень начитанным и знал шесть языков. Именно он помогал русскому царю стричь бороды боярам и отрезать рукава и подолы их кафтанов.

4. Объясните значение слов: *забава, вседозволенность, вольность, остроумие, сумасбродство*.

5. Составьте эссе на тему: «Ум. Остроумие. Мудрость». В чём вы видите различие? Мудрость не имеет никакого отношения к эрудиции. Знающий человек – совсем не мудрец. Знания приходят снаружи, мудрость исходит изнутри. Поэтому мудрость не есть знание, это победа над незнанием. Ум может быть и злым, направленным на разрушение, а мудрость всегда добрая.

ЭЙФЕЛЕВА БАШНЯ

Эйфелева башня была построена к столетию Французской революции архитектором Гюставом Эйфелем. На её сооружение пошло 7,5 тонн стали. Французы решили поразить

воображение современников, построив сооружение невероятной высоты. Эйфель выдвинул проект 300 метровой железной башни, которая должна была по высоте превзойти все созданные до неё сооружения.

Её называют самой знаменитой парижанкой, хотя жители французской столицы не сразу её признали. Эйфель со своим коллективом ещё работал над проектом башни, когда к нему обратились деятели искусств: писатели, художники, скульпторы, архитекторы, композиторы с просьбой остановить проект. Они протестовали против возведения башни во имя французского вкуса, искусства и истории. Считали, что башня нарушит красоту Парижа, называли её бесполезной. Даже знаменитому писателю Ги де Мопассану она действовала на нервы. Он потом нашёл оригинальный способ прятаться от неё: он обедал в ресторане на самой башне. «Это единственное место в Париже, где я её не вижу», - говорил Мопассан.

Со временем башню полюбили. Её писали на своих полотнах такие художники, как Пабло Пикассо, Морис Утрилло, Альбер Марке. Эйфелева башня стала символом Парижа. На башне находится уникальная метеостанция. На крыше башни установлены теле и радиоантенны. Отсюда во всю Францию транслирует свои программы парижское телевидение.

СЛОВАРЬ:

столе́тие	– yüzillik, əsr
револю́ция	– inqilab
сталь	– polad
воображе́ние	– təxəyyül

реши́ли пораз́ить
воображе́ние совреме́нников – müasirlərinin təxəyyülünü təəccübləndirməyi qərara aldılar
невероя́тный – qeyri-adi
вы́двинул – irəli sürdü
прое́кт – layihə
превзойти́ – otüb keçmək
кото́рая должна́ была́
по высоте́ превзойти́
все со́зданные до неё
сооруже́ния – ondan əvvəl ucaldılmış tikililəri hündürlükdə ötüb keçməli idi
жи́тели францу́зской столи́цы – Fransa paytaxtının sakinləri
де́ятели иску́сств – incəsənət xadimləri
протестова́ли – etiraz edirdilər
во и́мя – naminə
нару́шит – xələl gətirəcək
бесполе́зный – faydasız
де́йствовала на не́рвы – əsəblərinə toxunurdu

ВОПРОСЫ К ТЕКСТУ:

1. Кем была построена Эйфелева башня?
2. Почему известные деятели культуры протестовали против возведения башни?
3. Почему Эйфелеву башню считают символом Парижа?

ВЕРСАЛЬ

Версаль – дворец во Франции, бывшая резиденция французских королей в городе Версаль.

В Версале много почётных залов, среди которых видное место занимает Мраморный. Часто под балконом комнаты Людовика XIV разыгрывались театральные представления. На этой сцене труппа Мольера впервые играла «Мизантропа».

Привлекает внимание в Версале кабинет Медалей. В нём Людовик XIV хранил свою нумизматическую коллекцию.

Самое парадное помещение Версаля – это Зеркальная галерея, выходящая на террасу в парке. В этом зале отмечались дни рождения короля, совершались браки, устраивались балы, здесь принимали иностранных послов. Зеркальную галерею называют чудом Версаля. Её длина 73 метра, а ширина 11 метров. В галерее 17 окон. 15 ниш напротив окон заполнены зеркалами, которые иллюзорно расширяют пространство зала и создают сказочный эффект. Королевский художник Ш.Лебрен на потолке галереи написал фрески на тему исторических событий, брал сюжеты из мифологии, но главным героем каждой композиции был король.

Зал Геркулеса – главный бальный зал дворца. На его потолке написана огромная картина «Апофеоз Геркулеса». Она считается одной их самых грандиозных в мире. Полотно достигает 18 метров в высоту и 17 метров в ширину.

Анфилада королевских залов начинается с салона Изобилия. Своё название этот зал получил за то, что во время королевских приёмов он был буфетной. Здесь раньше стояло три больших буфета с серебряными кувшинами. Потолок

салона украшен изображением короля в окружении аллегорических фигур с рогами изобилия.

Салон Дианы был долгое время бильярдной. Мебели в этом зале почти не было, только вдоль стен стояли столики и табуретки. Также зал украшали люстры, канделябры и вазы из серебра с позолотой.

Салон Меркурия был спальней короля. Королевская кровать была убрана покрывалом из дорогой ткани с золотыми и серебряными нитями. Двери салона также были затянуты этой тканью.

В Версале был зверинец с редкими животными, оранжерея с необыкновенными растениями, лекарственный сад, где король сам своими руками выращивал целебные травы.

Парки Версаля – одни из самых крупных в Европе. Они состоят из множества террас. Клумбы, газоны, оранжерея, бассейны, фонтаны, а также многочисленные скульптуры продолжают дворцовую архитектуру. В версальском парке также расположены несколько небольших сооружений, например, Малый Трианон, Большой Трианон и Фарфоровый Трианон. Фарфоровый Трианон – оригинальный павильон, игрушечное одноэтажное здание, построенное из фарфора. В домике вызывает интерес роскошная королевская обстановка. Сюда входили комната Дианы, где были ширмы с изображением экзотических птиц, Домик удовольствий, Кабинет благоуханий, специальные комнаты для приготовления варенья. При сказочном домике находился чудесный сад, в котором росли апельсиновые деревья, испанский жасмин, стамбульские нарциссы, дикие каштаны. Рядом с Малым Трианоном располагается Экипажный музей с золочеными парадными каретами и санями последних французских

королей. Фарфоровый Трианон просуществовал всего 17 лет. Потом его переделали в Большой Мраморный Трианон.

В 1801 году Версаль получил статус музея.

СЛОВАРЬ:

резиде́нция	– iqamətgah, kralın qaldığı yer
почётный	– fəxri
Мра́морный зал	– Mərmər zal
театра́льные представле́ния	– teatr tamaşaları
нумизма́тика	– qədim sikkə və medallar kolleksiyası
пара́дный	– təntənəli, təmtəraqlı, dəbdəbəli
терра́са	– açıq eyvan
брак	– nigah
бал	– ziyafət, qonaqlıq
посо́л	– səfir
длина́	– uzunluq
ширина́	– en
ни́ша	– divarda olan oyuq
иллюзо́рно расширя́ют	
простра́нство за́ла	– zalı xəyali olaraq genişləndirirlər
апофео́з	– bir şəxsi və ya hadisəni son dərəcə şöhrətləndirmə, tərifləmə; ən yüksək şöhrət dərəcəsi
грандио́зный	– əzəmətli, möhtəşəm
изоби́лие	– bolluq
кувши́н	– bardaq
рог	– buynuz
канделя́бр	– şamdan

спа́льня	– yataq otağı
покрыва́ло	– yataq örtüyü
целе́бные (лека́рственные)	
тра́вы	– şəfalı dərman bitkiləri
клу́мба	– çiçək ləki
благоуха́ние (арома́т)	– xoş ətir
нарци́сс	– nərgizgülü
ди́кий кашта́н	– yabanı şabalıd
экипа́ж	– fayton
са́ни	– xizək

ВОПРОСЫ К ТЕКСТУ:

1. Назовите знаменитые залы Версаля. Какой зал вам особенно запомнился?
2. Почему Зеркальную галерею считают самым парадным помещением Версаля?
3. Опишите зал Геркулеса.
4. Опишите салон Изобилия.
5. Опишите салон Дианы.
6. Расскажите про салон Меркурия.
7. Чем знамениты парки Версаля?

ЗАДАНИЯ:

1. Передайте содержание теста.
2. Составьте эссе на тему: «Вся наша жизнь – игра. Надо уметь в неё играть. Люди, которые играют в игры. Игры, в которые играют люди». Игра становится мировоззренческой основой современной жизни. Всё превращается в игру – отношения между

людьми, культура, бизнес, политика. Однако когда игра заканчивается, и король, и пешка падают в одну и ту же коробку.

МУЗЕЙ ОРСЭ

Музей Орсэ является одной из достопримечательностей Парижа. Знаменитый ультрасовременный парижский вокзал Орсэ располагался в центре города – напротив Лувра и Тюильри. Он считался последним достижением техники того времени. Но в 1970-е годы он перестал удовлетворять ускоряющемуся ритму жизни. Его хотели превратить в отель. Однако вокзал признали ценным историческим памятником. Его купило Министерство культуры Франции. В это же время возникла идея превратить вокзал в музей искусств.

В музее Орсэ представлены предметы искусства, созданные в период с 1848 по 1914 год. Орсэ включает в свои экспозиции живопись, графику, скульптуру, декоративную мебель, произведения фотографии и киноискусства, архитектуру, исторические и документальные материалы. Живопись представлена полотнами импрессионистов и постимпрессионистов – Клода Моне («Руанский собор», «Женщины в саду», «Женщина с зонтиком», «Маки»), Эдуарда Мане («Завтрак на траве», «Олимпия»), Поля Сезанна («Яблоки и апельсины», «Дом повешенного», «Женщина с кофейником»), Огюста Ренуара («Бал в Мулен де ла Галетт», «Обнажённая на солнце», «Девушки за пианино»), Винсента Ван Гога («Звёздная ночь»), Поля Гогена (таитянские полотна, посвящённые Таити и жизни на островах Полинезии), Эдгара Дега («Семейный портрет», «Абсент», «Класс танца», «Танцовщицы на репетиции»), Гюстава Курбе («Происхождение ми-

ра»), Альфреда Сислея, Анри де Тулуз-Лотрека, Эдварда Мунка, Камиля Коро и других. Скульптура представлена работами Огюста Родена («Бальзак», «Мимолётная любовь», «Бронзовый век»), Камиллы Клодель («Зрелый возраст»), Жана-Батиста Карпо («Уголино», «Танец»).

В Орсэ регулярно проходят выступления театра теней, концерты, спектакли, круглые столы и конференции, посвящённые периоду второй половины XIX и первого десятилетия XX века.

СЛОВАРЬ:

напро́тив – üzbəüz
после́днее достиже́ние те́хники – texnikanın son nailiyyəti
удовлетворя́ть – qane etmək
перестáл удовлетворя́ть ускоря́ющемуся ри́тму жи́зни – həyatın sürətli inkişafı ilə ayaqlaşa bilmədi
«Руáнский собóр» – «Ruan kilsəsi»
«Же́нщины в саду́» – «Qadınlar bağçada»
«Же́нщина с зóнтиком» – «Çətirli qadın»
«Мáки» – «Lalələr»
«Зáвтрак на траве́» – «Çəmənlikdə səhər yeməyi»
«Я́блоки и апельси́ны» – «Almalar və portağallar»
«Дом пове́шенного» – «Özünü asan adamın portreti»
«Же́нщина с кофе́йником» – «Qəhvədanla qadın portreti»
«Бал в Мулéн де ла Галéтт» – «Mulen de la Qalettdə olan ziyafət»

«Обнажённая на со́лнце»	– «Günəş altında çılpaq qadın»
«Де́вушки за пиани́но»	– «Qızlar piano arxasında»
«Звёздная ночь»	– «Ulduzlu gecə»
«Семе́йный портре́т»	– «Ailə portreti»
«Абсе́нт»	– «Absent»
«Класс та́нца»	– «Rəqs sinfi»
«Танцо́вщицы на репети́ции»	– «Rəqqasələr məşqdə»
«Происхожде́ние ми́ра»	– «Dünyanın yaranması»
«Мимолётная любо́вь»	– «Davamsız məhəbbət»
«Бро́нзовый век»	– «Tunc dövrü»
«Зре́лый во́зраст»	– «Yetkinlik çağı»
«Та́нец»	– «Rəqs»
теа́тр тене́й	– kölgə teatrı

ВОПРОСЫ К ТЕКСТУ:

1. На месте чего возник музей Орсэ?
2. Что включает в свои экспозиции музей Орсэ?
3. Предметы искусства какого периода представлены в музее Орсэ?
4. Полотна каких художников хранятся в музее Орсэ? Назовите эти полотна.

ЗАДАНИЯ:

1. Подготовьте небольшой доклад о творческой деятельности конкретного художника-импрессиониста. Какое настроение вызывают у вас их работы?
2. Что вам известно о жизни и творчестве О.Родена?
3. Замените в тексте «Муза» синонимами выделенные слова.

Муза

«Поцелуй» не единственная *скульптура*, на создание которой великого О.Родена *вдохновила* страсть к его ученице, скульптору Камилле Клодель. *В течение* пятнадцати лет девушка была для него возлюбленной, *натурщицей*, *музой*, *генератором* *идей* и соавтором работ. После их *расставания* *несчастная* *лишилась рассудка*, а Роден не создал ни одного *выдающегося* произведения. Камиллу Клодель нельзя назвать *заурядной* девушкой: ещё *в юности* проявился её *талант* *ваяния*. В семнадцать лет она поступила в Академию Коларосси, где её *наставником* стал *знаменитый* скульптор Альфред Буше. А вскоре она начала *брать уроки* у Родена. Между ними вспыхнула *страсть,* которая на долгие годы стала источником вдохновения для великого *скульптора.* Она шлифовала готовые скульптуры своего наставника, но со временем начала создавать и *собственные*. Роден даже доверял ей *заканчивать* свои *работы*. Она стала для скульптора не только любимой моделью и музой, но и автором многих *замыслов*.

НОТР-ДАМ де ПАРИ

Описать Нотр-Дам де Пари лучше, чем это сделал Виктор Гюго в своём романе «Собор Парижской Богоматери», – нелегко. Огромное здание собора стоит на площади рядом со старыми домами. На этой площади танцевала цыганка Эсмеральда с козочкой; отсюда, с собора за нею следил брат Фролло; звонарь Квазимодо бил в колокола. По соборной площади когда-то ходили короли и королевы Франции, тут шагал Наполеон.

Собор в средневековом Париже был центром общественной жизни. Сюда городские модницы приходили показывать

свои наряды, сплетницы – послушать новости. Здесь устраивались танцы и демонстрации. Во время войн в соборе укрывались жители столицы. Здесь профессора читали лекции по богослужению. Собор в течение многих веков служил местом проведения королевских бракосочетаний, императорских коронаций и национальных похорон.

В соборе есть три главных портала (входа). Они имеют вид арки, но не обычной круглой, а остроконечной, похожей на стрелу. Это портал Страшного суда (посередине), портал Девы Марии (слева) и портал святой Анны, матери Марии (справа). Над входом на пьедесталах стоят четыре скульптуры из серого камня. Это скульптурное панно с разными эпизодами из Библии – святые, пророки и ангелы. На их лицах выражение какой-то меланхолической, тихой грусти. Верхняя часть собора украшена изображениями и статуями фантастических существ. В соборе нет настенной живописи, но на высоких окнах много витражей. Главный витраж – роза над входом в собор. В её центре – Дева Мария, а вокруг неё – сезонные сельские работы, знаки зодиака, достоинства и грехи.

В соборе установлен большой орган, который имеет около 8000 труб.

СЛОВАРЬ:

опису́ть – təsvir etmək
Собо́р Пари́жской Богома́тери – Paris Notr-Dam kilsəsi
нелегко́ – asan deyil
цыга́нка – qaraçı qız
ко́зочка – keçi balası
звона́рь – kilsədə zəng çalan

ко́локол	– zınqırov, kilsə zəngi
шага́л	– addımlayırdı
мо́дницы	– dəblə geyinən xanımlar
спле́тницы	– sözgəzdirən xanımlar
ле́кции по богослуже́нию	– ilahiyyat üzrə mühazirələr
корона́ция	– tacqoyma mərasimi
по́хороны	– dəfn mərasimi
порта́л, вход	– giriş
о́строконе́чный	– itiuclu
Стра́шный суд	– Qiyamət günü
пьедеста́л	– pyedestal, heykəlin oturacağı
проро́к	– peyğəmbər
выраже́ние	– ifadə
грусть	– qüssə, kədər
ста́туи фантасти́ческих существо́в	– fantastik varlıqların heykəlləri
досто́инство	– şərəf
грех	– günah

ВОПРОСЫ К ТЕКСТУ:

1. Расскажите про Нотр-Дам де Пари.
2. Как звучит название собора на русском языке?
3. Сколько входов (порталов) в Нотр-Дам де Пари?

ЗАДАНИЯ:

1. Передайте содержание текста.
2. Составьте эссе на тему «Достопримечательности Парижа», используя следующие заметки:

1) **Елисейский дворец** – резиденция президента Французской республики. В Елисейском дворце президент принимает глав иностранных государств.

2) **Триумфальная арка** – монумент на площади Шарля де Голля (Звезды), возведённый в 1806-1836 годах архитектором Жаном Шальгреном по распоряжению Наполеона в ознаменование побед его Великой армии.

3) **Национальный центр искусства и культуры Жоржа Помпиду**. Центр Помпиду включает в себя парижский Музей современного искусства, большую библиотеку, концертные и выставочные залы, Институт исследования и координации акустики и музыки.

4) **Мулен Руж** (Красная мельница) – знаменитое классическое кабаре в Париже, построенное в 1889 году, одна из достопримечательностей французской столицы.

5) **Монмартр** (Гора Мучеников). Холм Монмартр – высочайшая точка Парижа. Это средоточие парижской литературно-художественной богемы. На вершине холма находится базилика Сакре-Кёр, одна из самых популярных достопримечательностей французской столицы. Взойти на Монмартр можно по знаменитым лестницам или с помощью фуникулёра. Известные личности Монмартра – Гектор Берлиоз, Эмиль Золя, Анри Тулуз-Лотрек, Винсент Ван Гог, Поль Гоген, Анри Матисс, Амедео Модильяни, Эдгар Дега, Пабло Пикассо, Огюст Ренуар, Поль Сезанн.

6) **Сен-Жерменский дворец** – бывшая королевская резиденция в парижском предместье Сен-Жермен-ан-Ле. В настоящее время функционирует как Музей национальной археологии Франции.

7) **Тюильри** – дворец французских королей в центре Парижа, составлявший единый дворцово-парковый комплекс с Лувром.

8) **Памятник Жану Кокто**. В Париже в Монмартре можно увидеть голову, часть руки и ноги, выходящие из каменной стены. Скульптура больше известна под названием «Человек, проходящий сквозь стену». Она изображает героя рассказа французского писателя Марселя Эме. Это Ж.Кокто, прорывающийся наружу, сквозь время и пространство. Таким спроектировал его в памятнике его друг, известный актёр Жан Маре. Ж.Кокто был истинным человеком Возрождения в искусстве: писателем, поэтом, драматургом, художником и кинорежиссёром.

ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ ИТАЛИИ. КОЛИЗЕЙ

Слово Колизей означает «великан». Это один из частично сохранившихся памятников древнеримской архитектуры. Это крупнейший римский амфитеатр, где шли гладиаторские бои, спортивные состязания, охота на зверей. Колизей был построен в форме удлинённого круга и стоял на 80 арках. Длина эллиптической формы сооружения – 188 метров, ширина – 155 метров, а высота – 48 метров, что и делает его крупнейшим амфитеатром в мире.

Амфитеатр был снаружи покрыт мрамором и украшен статуями. Внутри амфитеатра поднимались 80 рядов зрительских мест. Хотя Колизей был предназначен для всех римских граждан, как богатых, так и бедных, зрителей в нём рассаживали в разных секторах, основываясь на их социальном статусе. Потолка не было. Арена Колизея имела деревянный пол, который был засыпан песком. Этот пол мог подниматься и опускаться. В Колизее часто устраивались настоящие морские битвы с настоящими морскими кораблями. Поэтому иногда его арена заполнялась водой.

После падения римской империи Колизей начал постепенно разрушаться. В средние века он использовался как феодальный замок. В конце XIII века Колизей был превращён в каменоломню. Из Колизея были построены дома для 23 богатых аристократических семей, в XIV-XV веках – 6 церквей. В 1495 году из материала Колизея построили канцелярию римского папы.

Колизей как одно из самых величественных (грандиозных, замечательных) сооружений часто выступает

символом Рима, как и Эйфелева башня для Парижа, Биг-Бен для Лондона, Спасская башня Кремля для Москвы, Пизанская башня для Пизы, Карлов мост для Праги.

СЛОВАРЬ:

оди́н из части́чно сохрани́вшихся па́мятников дре́внери́мской архитекту́ры	– qədim Roma memarlığının bizim dövrümüzə qismən, natamam formada çatmış abidələrindən biri
гладиа́торские бои́	– qladiator döyüşləri
спорти́вные состяза́ния	– idman yarışları
охо́та на звере́й	– heyvan ovu
в фо́рме удлине́нного кру́га	– uzunsov dairə formasında
снару́жи (нару́жный, вне́шний)	– bayır tərəfdən
зри́тельские места́	– tamaşaçı yerləri
был предназна́чен для всех ри́мских гра́ждан	– bütün Roma vətəndaşları üçün nəzərdə tutulmuşdu
осно́вываясь на их социа́льном ста́тусе	– onların ictimai statusuna əsaslanaraq
после паде́ния ри́мской импе́рии	– Roma imperiyasının süqutundan sonra
каменоло́мня	– daş karxanası
аристокра́т	– əsilzadə, kübar
це́рковь	– kilsə

канцеля́рия – dəftərxana
сооруже́ние – tikili

ВОПРОСЫ К ТЕКСТУ:

1. Объясните значение слова «Колизей».
2. Опишите Колизей.

ЗАДАНИЯ:

1. Передайте содержание текста.
2. Составьте эссе на тему: «Если бы я мог…».

ПИЗАНСКАЯ БАШНЯ

«Качается, качается, но никогда не падает», – такую песню поёт не одно поколение итальянских студентов. Уже более девяти веков «падает» знаменитая башня на Площади чудес в итальянском городе Пиза. С её балкона проводил свои опыты великий Галилей.

Архитектурный ансамбль на Площади чудес в Пизе состоит из четырёх сооружений: Дуомо (собор), баптистерий (место для крещения), кампанилла (колокольня) и крытое кладбище Кампо-Санто. Оно было построено в конце XII-начале XIII веков.

Ежегодно башня отклоняется от вертикали на один миллиметр. Много раз предпринимались попытки спасти башню, итальянское правительство обращалось к учёным всего мира, выделялись сотни миллионов евро. Условия конкурса были следующими: башня должна была сохранить своё наклонное положение; её внешний вид и местоположение должны остаться прежними. «Пусть лучше башня рухнет. И мы

ещё сотни лет будем показывать её развалины, - говорят пизанцы, - чем согласимся на выпрямление кампаниллы».

Учёные предлагали построить рядом такую же башню, наклоненную в противоположную сторону, и соединить верхние этажи ажурной галереей – мостиком. Была идея прикрепить к башне огромный воздушный шар, который стал бы её поддерживать.

Историки подсчитали, что падающих башен в мире около 300. В их число входят: минарет в Ак Сарае (Стамбул), башня в Сен-Морице (Австрия), колокольня в Модене (Италия), башня в Сарагосе (Испания), Храм Василия Блаженного в Москве.

СЛОВАРЬ:

кача́ется	– yırğalanır
поколе́ние	– nəsil
собо́р	– məbəd
ме́сто для креще́ния	– xaç suyuna salınma üçün yer
колоко́льня	– zəng qülləsi
кры́тое кла́дбище	– qapalı qəbiristanlıq
отклоня́ется от вертика́ли	– maili vəziyyətə düşür
предпринима́лись попы́тки	– cəhdlər göstərilmişdir
прави́тельство	– hökumət
усло́вия ко́нкурса	– müsabiqənin şərtləri
накло́нное положе́ние	– maili, əyri vəziyyət
пре́жний	– əvvəlki
разва́лины (руи́ны)	– xarabalıqlar
выпрямле́ние кампани́ллы	– kampanillanın düzləşdirilməsi
мост	– körpü

ВОПРОСЫ К ТЕКСТУ:

1. Из скольких сооружений состоит Пизанская башня? Назовите эти сооружения.

2. Почему Пизанскую башню называют падающей?

ГАЛЕРЕЯ УФФИЦИ ВО ФЛОРЕНЦИИ

Для самих итальянцев Флоренция – это символ эпохи Возрождения. Старинные флорентийские дворцы, церкви с фресками знаменитых художников, музеи с их бесценными сокровищами привлекают ценителей искусства со всего света. В XV веке представитель старинного итальянского рода Козимо Медичи на свои деньги стал целенаправленно собирать произведения живописи и скульптуры, камеи, монеты, медали, эстампы разных веков для украшения как собственных дворцов, так и города. Так образовалась (появилась) богатая коллекция галереи. Медичи – правители Флоренции, наиболее известны как покровители самых выдающихся художников и архитекторов эпохи Возрождения.

Здание галереи Уффици было построено к концу XVI века архитектором Джорджо Вазари. Слово «Uffizi» в переводе с итальянского языка на русский означает «офисы». Это трёхэтажное просторное сооружение. Галерея владеет одной из самых богатых в мире коллекцией итальянской живописи периодов средневековья и эпохи Возрождения. В боковых нишах галереи стоят мраморные статуи знаменитых тосканцев – учёных, писателей, поэтов, политиков разных времен – Донателло, Джотто, Леонардо да Винчи, Микеланджело,

Америго Веспуччи, Галилея, а рядом с ними Козимо и Лоренцо Медичи. Галерею украшают коллекция портретов Микеланджело, да Винчи, Рафаэля, Джулио Романо, Паоло Веронезе, Тинторетто, Тициана и других мастеров живописи. Галерею обогащают знаменитые картины «Рождение Венеры», «Весна», «Мадонна с розовым кустом», «Мадонна с гранатом», «Поклонение волхвов» Сандро Боттичелли, «Святое семейство» Микеланджело, «Иоанн Креститель», «Портрет папы Юлия II», «Мадонна с щеглёнком», «Автопортрет» Рафаэля, «Поклонение волхвов» да Винчи, «Венера с Купидоном, собачкой и куропаткой», «Святая Маргарита и дракон», «Флора», «Автопортрет» Тициана. Из иностранных художников здесь представлены Альбрехт Дюрер, Рубенс, Рембрандт, Ван Дейк, Диего Веласкес, Карл Брюллов и другие.

«Трибуна» – центральная часть музея. Дверь этого кабинета обита толстым сукном из кожи. В этом не очень большом зале собраны самые драгоценные скульптуры галереи и картины разных стран. Посередине «Трибуны» находятся две Венеры кисти Тициана. Одна из них символизирует идеальную красоту женского тела. В ней обращают на себя внимание и тонкие черты лица, и нежная фигура. Она красива, но холодна. Другая Венера относится к историческому жанру. Под видом богини Тициан изобразил Элеонору Гонзага, супругу герцога Урбинсого.

СЛОВАРЬ:

бесце́нное сокро́вище	– çox qiymətli xəzinə
цени́тель иску́сства	– incəsənətə qiymət verən
со всего́ све́та	– dünyanın hər bir nöqtəsindən

представи́тель стари́нного италья́нского ро́да – qədim italyan nəslinin nümayəndəsi
целенапра́вленно – məqsədyönlü
просто́рный – geniş
боковы́е ни́ши галере́и – qalereyanın yan tərəflərindəki divarlarında olan oyuqlar
«Рожде́ние Вене́ры» – «Veneranın dünyaya gəlməsi»
«Весна́» – «Bahar»
«Мадо́нна с ро́зовым кусто́м» – «Madonna qızılgül kolu ilə»
«Мадо́нна с грана́том» – «Madonna narla»
«Поклоне́ние волхво́в» – «Müdriklərin sitayişi»
«Свято́е семе́йство» – «Müqəddəs ailə»
«Иоа́нн Крести́тель» – «İoann Xaçlayan»
«Портре́т па́пы Ю́лия II» – «Papa II Yulinin portreti»
«Мадо́нна с щегле́нком» – «Madonna payızbülbülü balası ilə»
«Вене́ра с Купидо́ном, соба́чкой и куропа́ткой» – «Venera Kupidon, balaca it və kəkliklə»
«Свята́я Маргари́та и драко́н» – «Müqəddəs Marqarita və əjdaha»
дверь оби́та то́лстым сукно́м – qapılara qalın mahud parça çəkilmişdi

ВОПРОСЫ К ТЕКСТУ:

1. Благодаря кому образовалась богатая коллекция галереи Уффици?
2. Кто такой Козимо Медичи?
3. Кем было построено здание галереи Уффици?
4. Чьи мраморные статуи украшают боковые ниши галереи Уффици?
5. Расскажите про «Трибуну».

ЗАДАНИЯ:

1. Передайте содержание текста.

2. Составьте эссе на тему: «Интеллигентами не становятся, ими рождаются». Интеллигентность, как и аристократизм, должна быть записана в генетический код и передаваться по наследству. Это божий дар, как музыкальный слух, дар художника, мыслителя, но закодированный в генах. Интеллигенты составляют тонкую прослойку, но они всегда были созидателями и носителями культуры, высокого интеллекта.

В человеке главное – это внутреннее состояние, душевная наполненность, простота, доброта и культура. Простота без фальши и наигранности; настоящая, врождённая доброта и культура духа, которая отрицает алчность, выгоду и расчёт. Человек остаётся человеком в любых условиях, независимо от рода деятельности, имущественного положения и места, занимаемого в обществе.

Возьмите на заметку мысли Д.С.Лихачева. «Многие думают: интеллигентный человек – это тот, который много читал, получил хорошее образование (и даже по преимуществу

гуманитарное), много путешествовал, знает несколько языков. А между тем можно иметь всё это и быть неинтеллигентным, и можно ничем этим не обладать в большей степени, а быть всё-таки внутренне интеллигентным человеком. Интеллигентность не только в знаниях, а в способностях к пониманию другого. Она проявляется в тысяче и тысяче мелочей: в умении уважительно спорить, вести себя скромно за столом, в умении незаметно (именно незаметно) помочь другому, беречь природу…». Д.С.Лихачев «Письма о добром и прекрасном».

ДВОРЦЫ И МУЗЕИ ВАТИКАНА

Ватикан – резиденция (постоянное место жительства) главы католической церкви Папы Римского. Он расположен (находится) на одном из живописных холмов Рима. Ватикан окружён каменными крепостными стенами и имеет небольшую территорию. Он включает в себя собор Святого Петра, площадь перед ним, папские дворцы и сады, Латеранский дворец, загородную резиденцию папы, Сикстинскую капеллу, Египетский и Этрусский музеи, станцы Рафаэля, Пинакотеку, библиотеку, Галерею гобеленов и Галерею географических карт. Ватикан чеканит собственную монету, издаёт газету, имеет почту, мощную радиостанцию и даже тюрьму.

Изящные портики ватиканских дворцов построены по рисункам Рафаэля Санти. Возле них стоят охранники, которые встречают туристов с факелами в руках и провожают до богатых галерей. В верхних этажах дворцов находится капелла «Николлина», где молятся только папы. Стены капеллы украшены фресками с историями из жизни святых. Их

расписывал флорентийский живописец фра Анжелико. Покои (апартаменты) папы занимают шесть небольших залов. Они также расписаны (украшены) фресками. Папы сами выбирали сюжеты для росписи. Залы названы по сюжетам росписей – Зал сивилл, Зал наук и искусств, Зал мистерий, Зал римских пап, Зал веры, Зал святых.

В Ватикане работали три гения итальянского Возрождения – Донато Браманте, Рафаэль Санти и Микеланджело Буонаротти. Браманте был главным архитектором и реконструировал ватиканские дворцы. Он при помощи длинных галерей соединил Ватиканский дворец с Бельведерским дворцом, который был построен на самом высоком холме. А склоны (верхние угольные части) этих холмов он превратил в террасы, которые спускались к нижней центральной площади. Во дворе Бельведерского дворца стоит знаменитая скульптурная группа «Лаокоон» и статуя Аполлона. Эта работа Лиохара, придворного скульптора Александра Македонского. Эту скульптуру нашли в XV веке, и она сразу стала собственностью Ватикана. Аполлон изображён в торжественной театральной позе. Голова прекрасного греческого бога чуть поднята вверх и резко повернута влево. В правой руке он держит лук, а в левой – ветку лавра. Переброшенный через плечо плащ падает вниз тяжёлыми складками.

Станцы Рафаэля – это расположенные друг за другом три комнаты небольших размеров. Росписи служили прославлению церкви. Однако Рафаэль в своих фресках гармонично соединил светское начало с религиозным. В библейские эпизоды, в сюжеты античной мифологии он ввёл портреты знаменитых людей прошлого и своих современников.

Несмотря на маленькую территорию, в Ватиканском государстве хранятся бесценные произведения искусства. В музее Пио-Клементино находятся Зал муз, Зал зверей, Галерея статуй, Сад масок, Зал Рафаэля, Зал греческого креста и другие залы. В них собраны шедевры древнего искусства многих народов. В Зале Рафаэля находятся десять гобеленов, сотканные по его картинам. В Зале греческого креста находятся прекрасные мозаики II-III веков нашей эры, два саркофага IV века. В одном из них есть прах матери и дочери императора Константина.

Пинакотека – это собрание произведений живописи, картинная галерея. В длинном коридоре музея развешаны картины, собранные в разных папских дворцах. Среди них можно назвать две картины Рафаэля «Мадонна Фолиньо» и «Преображение».

В Этрусском музее есть девять залов (этруски – народы древнего мира, родом из Италии). Там выставлены предметы быта этого народа из золота и серебра – бокалы, статуэтки, канделябры, зеркала, архитектурные фрагменты. Храмы у этрусcков строились из дерева, поэтому не сохранился ни один монументальный памятник этрусской культуры.

В Египетском музее хранятся экспонаты искусства Древнего Египта, начиная от амулетов и папирусов и кончая скульптурными портретами царей. Скульптурный портрет (изображение головы) в Египте был связан с культом мёртвых и изготовлением посмертных масок.

Библиотека Ватикана является одной из самых богатых в мире по подбору древних манускриптов и книг. Здесь находится знаменитая фреска «Альдобрандинская свадьба». Долгое время эта фреска являлась лучшим памятником

античной живописи. Она изображает аллегорическую сцену подготовки к торжественной церемонии – свадьбе. В центре изображена обнажённая богиня, рядом с ней – закутанная в белое покрывало невеста, а у подножия – смуглый человек. Богиня Афродита символизирует Убеждение, а Гименей – Брак. Фреска сохранилась не полностью, и это во многом затрудняет её правильное понимание.

СЛОВАРЬ:

резиде́нция – ölkə başçısının oturduğu yer; burada: Roma papasının oturduğu yer
глава́ католи́ческой це́ркви – katolik kilsəsinin başçısı
живопи́сный холм – mənzərəli təpə
окружё́н – əhatə olunub
крепостны́е сте́ны – qala divarları
террито́рия – ərazi
за́городный – şəhərkənarı
пинакоте́ка – rəsm qalereyası
библиоте́ка – kitabxana
географи́ческие ка́рты – coğrafi xəritələr
чека́нить – pul kəsmək
со́бственный – şəxsi, özünün
со́бственность – şəxsi mülkiyyət
моне́та – sikkə
изда́ть – nəşr etmək
изя́щные по́ртики – binaya yapışıq zərif sütunlu eyvanlar
охра́нник – keşikçi
фа́кел – məşəl

провожа́ют – yola salırlar
капе́лла – katolik məbədində xor dəstəsi üçün yer
мо́лятся – düa edirlər
распи́сывать – naxışlarla bəzəmək, boyalarla şəkillər çəkmək
ро́спись – divar naxışı
апартаме́нты – böyük və qəşəng otaqlar
сиви́лла – gələcək barədə xəbər verən qadınlar
мисте́рия – sirlilik; зал мистерий – İncil mövzularına aid zal
ве́ра – inam
свято́й – müqəddəs
реконструи́ровал – yenidən qurdu
соедини́л – birləşdirdi
терра́са – açıq eyvan
торже́ственный – dəbdəbəli, təmtəraqlı
лук – yay
ве́тка ла́вра – dəfnə budağı
перебро́шенный че́рез плечо́ плащ – çiynindən arxaya atılmış plaş
скла́дки – qatlar
располо́женные друг за дру́гом – bir birinin ardınca yerləşən
в свои́х фре́сках гармони́чно соедини́л све́тское нача́ло с религио́зным – öz freskalarında harmonik şəkildə kübar və dini motivləri birləşdirmişdir

несмотря́ на – baxmayaraq
бесце́нные произведе́ния
иску́сства – çox qiymətli sənət əsərləri
саркофа́г – sərdabə
прах – kül
«Преображе́ние»
(название картины Рафаэля) – xristian bayramının adı. Burada: «Zühur etmə»
вы́ставлены предме́ты бы́та – məişət əşyaları nümayiş olunub
культ ме́ртвых – ölülərə sitayiş
посме́ртный – ölümündən sonra
манускри́пт – manuskript, qədim əlyazma
торже́ственная
церемо́ния – təntənəli mərasim
покрыва́ло – örtük, duvaq
сму́глый челове́к – qarabuğdayı adam
убежде́ние – inandırma; burada: məslək, əqidə
брак – nigah

ВОПРОСЫ К ТЕКСТУ:

1. Что представляет собой Ватикан?
2. Назовите достопримечательности Ватикана.
3. Опишите капеллу «Николлина» в Ватикане.
4. Какие знаменитые художники работали в Ватикане?
5. Что представляют собой станцы Рафаэля? В чём было новаторство Рафаэля?
6. Какие статуи украшают двор Бельведерского дворца?

7. Назовите залы музея Пио-Клементино.
8. Что такое Пинакотека?
9. Какие экспонаты хранятся в Этрусском музее?
10. Расскажите про фреску «Альдобрандинская свадьба».

ЗАДАНИЯ:

1. Передайте содержание текста.
2. Составьте эссе на тему: «Гений и художник средних способностей». Талантливым нужно родиться или это результат практики и усидчивости? Что важнее: гены или окружение?

СИКСТИНСКАЯ КАПЕЛЛА

Сикстинская капелла – величайший памятник изобразительного искусства эпохи Возрождения. Она была построена при папе Сиксте IV. Капелла, несмотря на малые размеры, имеет внутри величественный вид благодаря усилиям лучших художников и декораторов того времени. В строительстве и украшении капеллы принимали участие такие известные художники, как флорентийский архитектор Джордже де Дольчи, Сандро Ботичелли, Пьетро Перуджино, Бернардино Пинтуриккио, Козимо Роселли и другие. Плафон капеллы расписывал великий Микеланджело Буонаротти. Он не считал себя живописцем, и к этому времени был уже известен как выдающийся скульптор. Он долго не принимал предложение папы Юлия Второго расписать потолок и хотел, чтобы это дело поручили Рафаэлю. Но, в конце концов, скульптор согласился. Микеланджело должен был изваять

скульптурные образы для папской гробницы в соборе Святого Петра, но специально приостановил свою работу. Он добился у папы разрешения писать на потолке всё то, что ему подскажет фантазия. Он решил украсить весь потолок фресками на библейские сюжеты.

«Потоп» – первая композиция, которую он выполнил на потолке Сикстинской капеллы. Вначале скульптору помогали мастера-фрескисты. Их специально пригласили из Флоренции. Но потом Микеланджело сам научился технике настенной росписи. Он за 4 года расписал площадь почти в 600 квадратных метров, изобразил там 343 фигуры. Главное в творчестве Микеланджело – вера в человека, в его силу и мощь. По его мнению, человек сам создаёт свою судьбу. Человек сам несёт ответственность за свои дела и поступки. Главное в потопе – это не всемирная катастрофа, а человек с его сильными и слабыми сторонами. Художник показывает человека в борьбе со смертью, которая обрушивается на него сильным дождём с неба. Вся земля покрыта водой, только верхние части гор видны среди океана. Измученные и испуганные люди поднимаются на вершину этих гор. Они надеются на спасение. Среди них есть и мужчины, и женщины. Жених на руках несёт испуганную невесту, мать держит на руках малыша и пытается укрыть его от холода. Обезумевший от страха юноша пытается укрыться от ливня. Старик и женщина протягивают руки, чтобы помочь мужчине, несущему на своих плечах мёртвое тело сына. Дальше виден ковчег, и люди тянутся к нему. Микеланджело изобразил всех этих людей перед лицом опасности – приближающейся смерти. Он показывает их поведение и качества. Несмотря на

драматичность сюжета эта фреска не оставляет у зрителя чувство безнадежности. Чувствуется надежда на спасение.

Далее идут фрески «Сотворение Адама», «Отделение света от тьмы», «Ливийская сивилла» .

На стене капеллы от пола до потолка Микеланджело также создал одно из замечательных произведений монументальной живописи – знаменитую фреску «Страшный суд». В этой огромной по масштабу фреске нет образов жизнеутверждающей силы. Если раньше творчество Микеланджело было проникнуто верой в человека, верой в то, что он является творцом своей судьбы, то теперь он показывает человека беспомощным перед лицом этой судьбы. Центром композиции является фигура Иисуса Христа. Микеланджело изображает мощные фигуры с мужественными лицами, с широкими плечами, с хорошо развитым торсом, с мускулистыми конечностями. Но эти великаны не в силах противостоять судьбе. Поэтому так безнадежны даже их самые энергичные движения.

СЛОВАРЬ:

вели́чественный вид	– möhtəşəm, əzəmətli görünüş
благодаря́ уси́лиям лу́чших худо́жников и декора́торов того́ вре́мени	– o dövrün ən yaxşı rəssam və dekorçularının səyləri sayəsində
принима́ли уча́стие	– iştirak edirdilər

до́лго не принима́л предложе́ние	– uzun müddət təklifi qəbul etmirdi
хоте́л, что́бы это де́ло поручи́ли Рафа́элю	– bu işin Rafaelə həvalə olunmasını istəyirdi
извая́ть (вая́ние, ле́пка)	– heykəl yapmaq
гробни́ца	– qəbir, sərdabə
доби́лся разреше́ния у па́пы	– papanın icazəsini aldı
библе́йские сюже́ты	– İncil süjetləri
«Пото́п»	– «Daşqın»
мастера́-фрески́сты	– freska ustaları
насте́нная ро́спись	– divar naxışı
тво́рчество	– yaradıcılıq
ве́ра в челове́ка, в его́ си́лу и мощь	– insana, onun güc və qüdrətinə (əzəmətinə) inam
отве́тственность	– cavabdehlik, məsuliyyət
дела́ и посту́пки	– işlər və əməllər
всеми́рная катастро́фа	– burada: dünyəvi fəlakət
си́льные и сла́бые сто́роны челове́ка	– insanın güclü və zəif cəhətləri
пока́зывает челове́ка в борьбе́ со сме́ртью	– insanı ölümlə mübarizə anında göstərir (təsvir edir)
изму́ченные и испу́ганные	– haldan düşmüş, yorğun, taqətsiz və qorxmuş
наде́ются на спасе́ние	– xilas olmağa ümid edirlər

обезу́мевший от стра́ха
ю́ноша – qorxudan ağlını itirmiş gənc
ли́вень – leysan
ковче́г – Nuhun gəmisi, burada: xilas
пе́ред лицо́м опа́сности – приближа́ющейся сме́рти – ölüm təhlükəsi qarşısında
поведе́ние и ка́чества челове́ка – insanın davranışı və xarakterinin cizgiləri
безнаде́жность – ümidsizlik, çarəsizlik
наде́жда – ümid
«Сотворе́ние Ада́ма» – «Adəmin yaradılması»
«Отделе́ние све́та от тьмы́» – «İşığın zülmətdən ayrılması»
«Ливи́йская сиви́лла» – «Liviyalı sivilla»
«Стра́шный суд» – «Qiyamət günü»
о́бразы жизнеутвержда́ющей си́лы – həyatverici gücə malik (həyata nikbin münasibət bəsləyən) obrazlar
тво́рчество прони́кнуто ве́рой в челове́ка – yaradıcılığı insana olan inam hissi ilə zəngindir
творе́ц свое́й судьбы́ – öz taleyinin yaradıcısı
беспо́мощность челове́ка пе́ред лицо́м судьбы́ – insanın öz taleyi qarşısında acizliyi
торс – bədən
мускули́стые коне́чности – qüvvətli əzələlərə malik ətraflar (əl və ayaqlar)

не в си́лах противостоя́ть судьбе́ – taleyə qarşı çıxmaq gücünə malik deyillər

ВОПРОСЫ К ТЕКСТУ:

1. Где находится Сикстинская капелла?
2. Кто расписывал плафон Сикстинской капеллы?
3. Какими фресками украсил Микеланджело потолок Сикстинской капеллы?
4. Назовите знаменитые фрески Микеланджело.
5. Опишите композицию Микеланджело «Потоп».
6. Опишите композицию Микеланджело «Страшный суд».

ЗАДАНИЯ:

1. Передайте содержание текста.
2. Составьте эссе на тему: «Страх не имеет возраста». Страх может наводить то, что необыкновенно красиво: и природа, и человек. Страх – естественное состояние человека. Единственный способ разделаться со страхом – это умение преодолеть его.
3. Переведите письменно текст «Плафон» на азербайджанский язык. Объясните значение следующих слов и словосочетаний из текста: *светильник, мозаика, лепка, роспись, античный мир, эпоха Возрождения.*

Плафон

Слово «плафон» в переводе с французского означает «потолок». Плафон – это арматура электрического светильника, устанавливаемая на потолке (реже на стене). В широком смысле плафон – это потолок, украшенный живописью, мозаикой, лепкой или скульптурой.

Росписи потолков известны уже в Древнем Египте и в античном мире. Классические образцы плафонной живописи были созданы в Италии в эпоху Возрождения, а в России – в XVIII веке. Как вид декоративно-прикладного искусства плафонная живопись применялась для украшения церковных и дворцовых помещений.

СОБОР СВЯТОГО ПЕТРА

Собор Святого Петра – одна из ярких достопримечательностей Рима. Первый христианский император Константин приказал построить над гробницей апостола Петра базилику, которая должна была считаться самой лучшей во всём Риме. Она простояла более 1000 лет, но в XV веке папа Юлий Второй, опасаясь за её прочность, приказал архитекторам построить на её месте собор. Несмотря на пожилой возраст (ему было 70 лет), он сам заложил первый камень.

Над собором Святого Петра в Риме работали Браманте, Рафаэль, Микеланджело. У человека, стоящего у лестниц перед собором, создаётся впечатление, будто эти лестницы уходят прямо в небо. Этот удивительный эффект продумали архитекторы специально. Длина каждой из последующих

ступеней лестницы постепенно уменьшается. От этого небольшого изменения размера и возникает такое ощущение устремлённости наверх. Все туристы восхищаются красотой и необыкновенным величием площади перед собором.

В соборе находится гробница святого апостола Петра, где лежат его мощи. Эту гробницу архитекторы поставили в подземную комнату, которую строили 330 лет. В эту комнату ведёт мраморная лестница. Лампы собора освещают спуск в подземную комнату. Сами мощи скрыты от взглядов людей. Их нельзя увидеть. Верующие христиане приходят сюда молиться и постоять в молчании перед статуей пророка Моисея. Эту скульптуру воздвигнул Микеланджело над гробницей папы Юлия Второго. Кроме мощей Петра, в соборе есть и другие святые предметы: мощи и гробницы пап, королей. Здесь хранится позолоченный серебряный крест VI века. Он украшен драгоценными камнями – шестнадцатью крупными жемчужинами, агатами, изумрудами. Все драгоценные камни имели не только декоративное, но и символическое значение. Например, лазурит означал правдивость, а зелёная яшма символизировала веру. Красный гранат напоминал о крови. Круг символизировал вечность и совершенство, квадрат – тщеславие и высокомерие человека, а треугольник образ Отца, Сына и святого Духа. Здесь выставлены папские перстни. Они очень массивны и их тяжело и неудобно было носить на пальце. Такие перстни делались из позолоченной бронзы. В перстни вставляли стекло и хрусталь, на которых были изображены герб папы или кардинала. Такой перстень исполнял роль печати.

СЛОВАРЬ:

гробни́ца – məqbərə, sərdabə, türbə
апо́стол – apostol, İsanın 12 həvarilərindən biri
базили́ка – içərisi sütunlarla iki hissəyə bölünmüş böyük bina
про́чность – möhkəmlik, davamlılıq
пожило́й – yaşlı
ле́стница – pilləkən
после́дующий – sonrakı, növbəti
мо́щи – müqəddəslərin qurumuş cəsədləri
подзе́мный – yeraltı
ве́рующие – dindarlar
позоло́ченный
сере́бряный крест – qızıl suyuna çəkilmiş gümüş xaç
правди́вость и ве́ра – düzlük (doğruluq) və inam
ве́чность и соверше́нство – əbədilik və mükəmməllik
тщесла́вие
и высокоме́рие – şöhrətpərəstlik və lovğalıq (təkəbbürlülük)
пе́рстень – qaşlı üzük
печа́ть – möhür

ВОПРОСЫ К ТЕКСТУ:

1. Кто работал над собором Святого Петра в Риме?
2. Опишите гробницу святого апостола Петра.

ЗАДАНИЯ:

1. Передайте содержание текста.
2. Составьте эссе на тему «Достопримечательности Италии», используя следующие заметки:

1) **Рим** – вечный город. Его называют огромным музеем под открытым небом. Он до сих пор хранит дух истории и символизирует всё самое ценное, чем славится европейская цивилизация.

2) **Венеция** – город масок, город мостов, город каналов, город любви – один из красивейших городов Италии. Это место проведения Венецианского карнавала и Венецианского кинофестиваля. Красота Венеции уникальна. Этот город на воде поражает воображение – прогулки на гондолах привлекают сюда влюблённых всего мира, а любители готики и барокко едут сюда за вдохновением.

3) **Флоренция** – родина Возрождения, административный центр региона Тоскана, который славится своей красотой и вкусной едой. Мрачная средневековая красота и энергетика соседствуют с невероятной романтикой – исторический центр здесь сохранён в первозданном виде с XV века. Флоренция подарила миру Леонардо да Винчи, Микеланджело, Галилея, Веспуччи.

4) **Верона** – город на северо-востоке Италии. Именно здесь можно найти дом, в котором, согласно легенде, жила Джульетта. Этот пятиэтажный особняк XIII века, построенный недалеко от площади Пьяцца Эрбе, принадлежал роду Даль Капелло, который и стал прообразом Капулетти. В 1972 году во дворике с балконом, стоя под которым Ромео признавался в

любви своей возлюбленной, была установлена статуя Джульетты. Существует традиция: если написать письмо шекспировской героине, то настоящая любовь обязательно найдет отправителя. Есть ещё и такой обычай: считается, что прикосновение к груди бронзовой Джульетты приносит счастье.

ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ ИСПАНИИ. ЭСКОРИАЛ. МУЗЕЙ ПРАДО

Эскориал – это не просто архитектурный памятник Испании. Он раньше был монастырём, резиденцией королей, библиотекой, крупнейшим национальным архивом. Стены Эскориала украшены замечательными произведениями живописи. Поэтому Эскориал ещё и картинная галерея – одна из самых богатых в Европе. В её залах около пяти тысяч полотен. Она славится, прежде всего, собранием полотен Вечеллио Тициана. В галерее также выставлены картины Иеронима Босха, Диего Веласкеса, Эль Греко, Паоло Веронезе, Тинторетто. В музее экспонируется также ценная коллекция настенных ковров, некоторые из них вытканы по эскизам Франсиско Гойи и Питера Пауля Рубенса. Во внутренних двориках Эскориала стоят статуи – скульптуры греческих мастеров. В отделе «Реликарио» находятся изделия из золота и серебра с вкрапленными в них драгоценными камнями. Здесь же выставлено Евангелие со страницами из чистого золота.

Музей Прадо был открыт для широкой публики в 1819 году. Основой для него послужили коллекции картин, которые собирали испанские короли в течение трёх столетий. Особенно королевские коллекции пополнились при короле Филиппе. Диего Веласкес был придворным художником короля и главным советником по приобретению произведений искусства. Во время поездок в Италию Веласкес приобрёл ряд выдающихся произведений Паоло Веронезе, Якопо Бассано, Тинторетто.

В XVII веке в Мадрид с дипломатической миссией от Нидерландов приезжал Питер Пауль Рубенс. Он занимался в испанской столице живописью, и написанные им здесь картины сразу же были приобретены королём. Другие произведения Рубенса попали в Прадо во время распродажи коллекции после его смерти («Сад любви», «Три грации», «Пейзаж с Психеей и Юпитером», «Крестьянский танец» и другие).

В экспозиции музея Прадо представлено наиболее полное собрание картин Босха, Веласкеса, Гойи, Мурильо, Сурбарана и Эль Греко. В музее хранятся работы Босха «Сад земных наслаждений», «Семь смертных грехов» и другие.

Здесь выставлены около пятидесяти из ста двадцати работ Д.Веласкеса («Вид на сад виллы Медичи в Риме», «Распятие Христа», «Менины», «Поклонение волхвов», «Триумф Вакха или Пьяницы» и другие.). Менина – молодая девушка благородного происхождения, которая является фрейлиной принцессы.

В музее Прадо находится самая крупная коллекция рисунков и эстампов Ф.Гойи, включающая 500 произведений художника («Автопортрет», «Обнажённая маха», «Одетая маха», «Продавец посуды», «Христос на кресте» и другие). Маха – испанская горожанка XVIII-XIX веков. Махо и маха – представители низших классов общества, жители мадридских трущоб.

Прадо украшают картины Бартоломе Эстебана Мурильо («Мадонна с чётками», «Святое семейство с птичкой», «Непорочное зачатие»), Эль Греко («Благовещение», «Бегство в Египет», «Дворянин с рукой на груди»), Тициана («Вакханалия», «Венера с органистами и собакой», «Праздник Венеры», «Адам и Ева», «Даная», «Венера и Адонис») и других.

СЛОВАРЬ:

вы́тканы по эски́зам – eskizlər əsasında toxunulub
Ева́нгелие – İncil
в тече́ние трёх столе́тий – üç yüzillik ərzində
гла́вный сове́тник
по приобрете́нию
произведе́ний иску́сства – incəsənət əsərlərinin əldə edilməsi üzrə baş məsləhətçi
приобрёл (приобрести́) – əldə etmişdir
распрода́жа – hərrac
гра́ция – qrasiya, incəlik, zəriflik, məlahət. Burada: pəri

В древнеримской мифологии грации – три богини красоты: Аглая, Евфросина и Талия. Слово «грация» также означает изящество, особенно в позах и движениях.

«Крестья́нский та́нец» – «Kəndli rəqsi»
«Сад земны́х наслажде́ний» – «Dünya həzzləri bağı»
«Семь сме́ртных грехо́в» – «Yeddi bağışlanmaz günah»
«Вид на сад ви́ллы Ме́дичи
в Ри́ме» – «Romada Mediçi malikanəsinə açılan mənzərə»
«Распя́тие Христа́» – «İsanın çarmıxa çəkilməsi»
«Мени́ны» – «Meninalar»
«Поклоне́ние волхво́в» – «Müdriklərin sitayişi»
«Триу́мф Ва́кха и́ли Пья́ницы» – «Vakx (ehtiras düşkünü) və ya içki düşkününün təntənəsi»

фре́йлина принце́ссы – şahzadə xanımın yanında olan kübar qız
эста́мп – estamp, qravüradan çıxarılan nüsxə
«Обнаже́нная ма́ха» – «Çılpaq maxa»
«Оде́тая ма́ха» – «Geyimli maxa»
«Продаве́ц посу́ды» – «Qab-qacaq satıcısı»
«Христо́с на кресте́» – «İsa xaç üzərində»
представи́тели ни́зших кла́ссов о́бщества – cəmiyyətin aşağı təbəqəsinin nümayəndələri
трущо́ба – şəhərdə kasıbların yaşadığı məhəllə; canilər yuvası
че́тки – təsbeh
«Мадо́нна с че́тками» – «Madonna təsbehlə»
«Свято́е семе́йство с пти́чкой» – «Müqəddəs ailə quşcuğazla»
«Непоро́чное зача́тие» – «Bakirə hamiləlik»
«Благове́щение» – «Müjdə»
«Бе́гство в Еги́пет» – «Misirə hicrət»
«Дворяни́н с руко́й на груди́» – «Əli sinəsinin üzərində olan zadəgan»
«Вакхана́лия» – «Vakxanaliya» (Qədim Yunanıstanda və Romada içki və kef allahı Vakxın şərəfinə düzəldilən şənlik)
«Вене́ра с органи́стами и соба́кой» – «Venera orqan çalanlar və itlə»
«Пра́здник Вене́ры» – «Veneranın bayramı»

«Ада́м и Е́ва» – «Adəm və Həvva»
«Дана́я» – «Danaya»
«Вене́ра и Адо́нис» – «Venera və Adonis»

ВОПРОСЫ К ТЕКСТУ:

1. Где находится Эскориал?

2. Почему картинная галерея Эскориала одна из самых богатых в Европе?

3. Коллекцией полотен какого художника славится Эскориал?

4. Расскажите про отдел «Реликарио» Эскориала.

5. Где находится музей Прадо? Картины каких художников представлены в музее Прадо? Назовите эти картины.

6. «Семь смертных грехов» – одна из известных работ И.Босха. Она демонстрирует человеческие пороки. Картина заставляет человека задуматься и переосмыслить свою жизнь, чтобы сделать её чище и духовнее. Перечислите эти грехи. Как трактован художником каждый грех? Как вы бы изобразили каждый из этих грехов?

7. Назовите картины Д.Веласкеса, находящиеся в Прадо.

8. Назовите картины Ф.Гойи, находящиеся в Прадо.

9. Объясните значение слова «Маха».

ЗАДАНИЯ:

1. Передайте содержание текста.

2. Составьте эссе на тему: «Дон Кихот и дон Жуан: общность и различие».

АЛЬГАМБРА

Во времена царствования арабов Испания была одной из самых богатых и культурных стран Европы, а её столицы – сначала Кордова, а потом Гранада – городами необыкновенной красоты. Своеобразным характером отличалась архитектура Испании, в которой заметно стремление к живописности, богатству декора, пышности и декоративности.

Украшение Гранады – знаменитая Альгамбра (в переводе с арабского «Красный замок»). Она построена из красновато-розового кирпича. В древней легенде говорится, что строители работали над замком днём и ночью, и свет от костров падал на стены и башни замка. Таким образом, этот свет придавал замку таинственный красноватый оттенок. В настоящее время Альгамбра является самым ярким образцом (примером) мавританской архитектуры.

Над главными воротами Альгамбры висит надпись «Хвала Богу. Нет бога, кроме Аллаха, и Мухаммед – посланник Его. Крепость – ничто без Аллаха». Когда-то Альгамбра была одновременно и дворцом, и крепостью, и госпиталем для раненых. Полы Альгамбры отделаны пёстрой мозаикой, панели стен покрыты разноцветным кафелем.

Альгамбра состоит из множества залов, дворов, павильонов и башен. Первый двор Альгамбры – Миртовый. Середину Миртового двора занимает прямоугольный бассейн, окруженный миртами. А вообще, вода и зелень – важнейшие части арабской архитектуры. Для восточной архитектуры характерны фонтаны, водоёмы, водопады, ручьи, так же как колонны и столбы для греческой архитектуры. Второй двор Альгамбры –

Львиный двор. В этом дворе 124 колонны. В середине двора мраморный бассейн поддерживают двенадцать зверей, издалека похожие на львов.

На первом этаже дворца располагается Национальный музей испанско-мусульманского искусства. На втором этаже дворца находятся Музей изящных искусств Гранады и Археологический музей. Самый большой зал Альгамбры – это Зал Послов. Это тронный зал султанов Гранады, в котором принимают иностранных гостей.

СЛОВАРЬ:

во времена́ ца́рствования ара́бов	– ərəblərin hakimiyyəti dövrundə
своеобра́зный	– özünəməxsus, qeyri-adi
стремле́ние к живопи́сности, бога́тству деко́ра, пы́шности и декорати́вности	– gözəllik, dekor zənginliyi, təmtəraq, parlaqlıq və dekorativliyə (bəzəyə) olan meyl
за́мок	– qəsr
косте́р	– tonqal
таи́нственный отте́нок	– mistik (sirli, əsrarəngiz) çalar
на́дпись	– yazı
хвала́	– tərif
отде́ланы	– işlənilib, bəzədilib
прямоуго́льный бассе́йн	– düzbucaqlı hovuz
фонта́н	– fəvvarə
водое́м	– hovuz

водопа́д – şəlalə
ручéй – kiçik çay
колóнна, столб – sütun
посóл – səfir

ВОПРОСЫ К ТЕКСТУ:

1. Где находится Альгамбра?
2. Из чего построена Альгамбра?
3. Что написано над главными воротами Альгамбры?
4. Назовите дворы Альгамбры.
5. Что характерно для восточной архитектуры?
6. Что характерно для западной архитектуры?

ЗАДАНИЯ:

1. Передайте содержание текста.
2. Составьте эссе на тему «Достопримечательности Испании», используя следующие заметки:

1) Памятник Дону Кихоту и Санчо Пансе в Мадриде.
2) Архитектура Антонио Гауди (Саграда Фамилия – Собор Святого Семейства, Дворец Гуэля, Винный погреб Гуэля, Парк Гуэля, Дом Бальо и другие).
3) Дворец каталонской музыки в Барселоне.
4) Музей иллюзии в Барселоне.
5) Музей Пикассо в Барселоне.
6) Музей шоколада в Барселоне.
7) Музей басков в Бильбао.
8) Дом-музей С.Дали в Каталонии.
9) Музей фламенко в Кордове.

ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ БРАЗИЛИИ

Три города составляют основу Бразилии – Салвадор, Рио-де-Жанейро и официальная столица Бразилиа.

На бразильской земле смешалось много этносов: индейцы, португальцы, африканцы, итальянские иммигранты, добровольно работающие на кофейных плантациях после отмены рабства в конце XIX века; японцы, приехавшие сюда после 1908 года. На сегодняшний день среди европейцев, переселявшихся в Бразилию, лидируют португальцы. За ними следуют итальянцы, испанцы и немцы.

22 апреля 1500 года португальцы во главе с Педру Алварешем Кабралом открыли новую землю, которая показалась им райской. Они назвали её землёй изобилия. Восхищались этой прекрасной страной с её дикой природой, растениями и животными. Амазония казалась им чудом. На карте того времени Бразилия была изображена в виде узкой полосы земли с большими деревьями, под которыми сидели гигантские попугаи – ара. Португальские мореплаватели сначала назвали Бразилию островом Креста. Затем она называлась Новой Землёй и Страной Попугаев, а потом просто Бразилией. Название «Бразилия» произошло от имени одного из сортов красного дерева – пау бразил. Эти деревья росли на побережье Бразилии. Из них получали краситель, дающий самые разные оттенки красного цвета.

Большой популярностью в Бразилии пользуются карнавалы. На втором месте после февральского карнавала – июньский фестиваль фольклорных танцев.

В 1549 году португальцы основали город Салвадор де Баия. Салвадор – самый африканский город Бразилии.

Местные жители не употребляют официальное имя города, а ласково называют его Баия – по имени залива. Он расположен ближе к экватору и ассоциируется с морем и солнцем. Дворцы и храмы строили на возвышенности, а приморская часть находилась на низменности. Она предназначалась для бедных кварталов. И сегодня Салвадор по-прежнему делится на Верхний и Нижний. В городе много маленьких домиков, покрашенных в яркие весёлые тона, которые в настоящее время функционируют как сувенирные магазины и картинные галереи.

В центре города стоит статуя Спасителя – подражание знаменитому оригиналу в Рио. Но она только подчёркивает провинциальность города. Христос в Рио огромен, он стоит на высокой горе Корковаду, виден отовсюду и будто обнимает город. А статуя Христа в Салвадоре меньше по размеру. Он ностальгически смотрит в море.

Площадь Пелоуриньо – самый туристический квартал города. Здесь в церкви Носса сеньора ду Розарио дус Претус можно послушать барабанную музыку.

СЛОВАРЬ:

официáльная столи́ца	– rəsmi paytaxt
смешáлось мнóго э́тносов	– bir çox etnik qruplar bir-biri ilə qaynayıb qarışmışdır
индéйцы	– hindular
италья́нские иммигрáнты, добровóльно рабóтающие на кофéйных плантáциях	
пóсле отмéны рáбства	– quldarlığın ləğvindən sonra qəhvə plantasiyalarında könüllü işləyən italiyalı mühacirlər

земля́ изоби́лия	– zəngin torpaq
восхища́лись	– heyran olurdular
морепла́ватель	– dəniz səyyahı
ме́стные жи́тели	– yerli sakinlər
зали́в	– körfəz
ассоции́руется с мо́рем и со́лнцем	– dəniz və günəşlə assosiasiya edilir
дворцы́ и хра́мы	– saray və məbədlər
возвы́шенность	– hündür yer, yüksəklik
примо́рская часть	– dənizin kənarı, dəniz sahili
ни́зменность	– ovalıq
предназнача́лась	– nəzərdə tutulmuşdur
ста́туя Спаси́теля	– Xilaskarın heykəli
подража́ние	– təqlid, bənzətmə
подчёркивает провинциа́льность го́рода	– şəhərin əyalətliliyini vurğulayır
ностальги́чески	– həsrətlə
бараба́нная му́зыка	– təbil musiqisi

РИО-де-ЖАНЕЙРО

В начале XIX века, спасаясь от Наполеона, в Бразилию приехал весь португальский двор. Португальцы увидели город в январе и прозвали его январской рекой. Именно приезд монархов придал Рио столичный блеск и шик, а также прославил его на весь мир. В 1807 году королева Мария I и её сын дон Жуан VI с придворными приплыли на каравеллах в далёкую экзотическую колонию. Сначала они приехали в

Баию, но, увидев вокруг себя чернокожих, бедная королева приняла их за чертей и стала кричать, что попала в ад. В Рио их тепло встретили. К тому времени город уже 50 лет считался столицей Бразилии, но всё ещё был похож на большую деревню. Город состоял из построек из старых досок и бамбука. Тут даже не было водопровода. Придворные были недовольны. Их не устраивал жаркий климат, отсутствие удобств, тропические болезни. Но принцу тут понравилось. Истории известен только один случай, когда европейский монарх предпочёл жить и править в колонии – просто Жуан VI влюбился в Рио. Он взялся за перестройку города. Скоро в Рио появились первый в стране банк, морская академия, медицинское училище, библиотека (кроме картин и драгоценностей из Лиссабона было взято более 60000 книг) и ботанический сад. Принц пригласил в Рио французских архитекторов и художников, чтобы они украсили столицу. Он запретил африканские культы. Когда умерла его мать, и он стал королём, то сделал Рио центром Объединённого Королевства Бразилии и Португалии. Местные жители гордятся им и сегодня.

Первое, что поражает в Рио – это фантастический ландшафт. Когда-то самым престижным пляжем в Рио была знаменитая Копакабана. Теперь многие предпочитают ей соседние Ипанему и Леблон. Городской театр построен в стиле Парижской оперы. Его мраморные лестницы украшены ониксами. В начале XX века здесь провели канатную дорогу на гору Пан ди Асукар, железную дорогу, ведущую на вершину Корковаду. В 1931 году на ней появился символ города – статуя Христа.

Достопримечательности города: статуя Спасителя, телекомпания «Глобо», стадион «Маракана», монастырь Сан-

Бенту (XVII), Императорский дворец (XVIII), район Санта Тереса, которую называют местным Монмартром. Там художники и ювелиры выставляют свои произведения. Одна из достопримечательностей Санта Тересы – старый трамвайчик.

СЛОВАРЬ:

столи́чный блеск и шик	– paytaxta məxsus dəbdəbə, cah-calal
просла́вил	– məşhurlaşdırdı
черноко́жий	– qaradərili
чёрт	– şeytan
ад	– cəhənnəm
го́род состоя́л из постро́ек из ста́рых до́сок и бамбу́ка	– şəhər köhnə taxta və bambuk ağacından hazırlanmış tikililərdən ibarət idi
водопрово́д	– su kəməri
жа́ркий кли́мат	– isti iqlim
отсу́тствие удо́бства	– rahatlığın olmaması
тропи́ческие боле́зни	– tropik xəstəliklər
предпочита́ть	– üstün tutmaq, daha yaxşı hesab etmək
предпочёл жить и пра́вить в коло́нии	– koloniyada yaşamağı və buranı idarə etməyi üstün tutdu
перестро́йка	– yenidənqurma
запрети́л африка́нские ку́льты	– Afrikaya məxsus dini ayinlərə qadağa qoydu

ме́стные жи́тели горди́тся им – yerli sakinlər onunla fəxr edirlər
поража́ет – heyran edir, valeh edir
прести́жный – nüfuzlu, mötəbər
о́никс – oniks, əqiqin bir bövü
желе́зная доро́га – dəmir yolu
верши́на – zirvə, təpə

ВОПРОСЫ К ТЕКСТУ:

1. Почему португальцы назвали Рио январской рекой?
2. По какой причине португальцы первоначально были недовольны Рио?
3. Назовите достопримечательности Рио-де-Жанейро.

ЗАДАНИЯ:

1. Передайте содержание текста.
2. Составьте рассказ на тему: «Лучшая поездка в моей жизни». Опишите свои впечатления от увиденного.

СТАТУЯ СПАСИТЕЛЯ В РИО-де-ЖАНЕЙРО

«Бог создал мир за шесть дней. А на седьмой день он создал Рио-де-Жанейро», – так шутят бразильцы, имея в виду красоту своего города. До 1960 года, когда был построен город Бразилиа, Рио-де-Жанейро являлся столицей страны.

У этого города есть всё, чтобы стать истинным раем. Он окружён горами, а со стороны моря – песчаными пляжами и зелёными пальмами. Символом города считается статуя

Спасителя (Иисуса Христа), которая стоит на вершине холма Корковаду на высоте 704 метра.

Высота самой статуи – 30 метров, не считая семиметрового постамента. Идея этого памятника родилась в 1922 году, когда отмечали столетие независимости Бразилии. Известный журнал объявил тогда конкурс проектов на лучший монумент (памятник) – символ нации. Победителем стал архитектор Эктор да Силва Коста, который предложил построить статую Христа, обнимающего распростёртыми руками город. Этот жест выражает сострадание и одновременно радостную гордость. Построенная в 1985 году трамвайная линия ведёт на вершину холма: конечная остановка трамвая находится всего в 40 метрах под статуей. От неё надо только подняться по 220 ступенькам лестницы к памятнику. Отсюда хорошо видны пляжи Копакабаны и стадион «Маракана».

СЛОВАРЬ:

шути́ть (шу́тка – zarafat)	– zarafat etmək
и́стинный (и́стина – həqiqət)	– əsl, həqiqi
рай	– cənnət
окружё́н гора́ми	– dağlarla əhatə olunmuşdur
песча́ный пляж	– qumsal çimərlik
столе́тие незави́симости Брази́лии	– Braziliyanın müstəqilliyinin yüzilliyi
ко́нкурс прое́ктов	– layihə müsabiqəsi
предложи́л	– təklif etdi
обнима́ть	– qucaqlamaq, bağrına basmaq
распросте́ртый	– qolları açılmış

обнима́ющий распростёртыми
рука́ми го́род – qolları açılmış vəziyyətdə şəhəri qucaqlayan
сострада́ние – mərhəmət, şəfqət
коне́чная остано́вка – axırıncı dayanacaq
ступе́нька – pillə

ВОПРОСЫ К ТЕКСТУ:

1. Какой памятник является символом Рио-де-Жанейро?
2. Где находится статуя Спасителя в Рио-де-Жанейро?
3. Опишите статую Спасителя в Рио-де-Жанейро. Что выражают его руки и жест?

ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ ТУРЦИИ. МЕЧЕТЬ СУЛТАНА АХМЕТА

Столица трёх бывших империй, Римской, Византийской и Османской, Стамбул – крупнейший экономический и культурный центр Турции. В Стамбуле много исторических достопримечательностей: музеи, церкви, дворцы, мечети, базары, парки.

На западном берегу Золотого Рога возвышается мечеть Сулеймание. У мечети четыре минарета. Это одна из красивых мечетей Стамбула. Она была построена в 1550-1557 годы архитектором Синаном. Внутри мечети находится кафедра из белого мрамора. Окна сделаны из цветного стекла. В саду мечети расположен семейный мавзолей султана и его жены Хюррем, а также гробница Синана. Комплекс мечети включает в себя четыре медресе (теологические школы), медицинскую школу, караван-сарай, турецкие бани, кухни и приют для бедных.

Самая знаменитая мечеть Стамбула – мечеть Султана Ахмета. Она построена в 1609-1617 годы архитектором Мехметом ага (учеником архитектора Синана) напротив церкви Святой Софии. Для строительства мечети использован камень и мрамор.

У мечети шесть минаретов. Во внутреннем дворе мечети трое ворот, а на крыше тридцать маленьких куполов. В центре двора есть шестиугольный фонтан, окружённый шестью колоннами с арками. Такие фонтаны часто встречаются в мечетях и имеют практическое значение: здесь верующие совершают омовение.

Большой центральный купол окружён четырьмя полукуполами, а под ними находятся ещё четыре купола. Четыре большие колонны держат всю купольную конструкцию. Купол и полукупола украшены надписями – сурами из Корана и выражениями пророка Мухаммеда. Молитвенный зал мечети огромный, в нём 260 окон.

Мечеть Султана Ахмета больше известна под названием Голубая мечеть, так как стены мечети от пола до верхнего ряда окон покрыты голубой плиткой. В узорах мечети использовалось очень много растительных мотивов – традиционные тюльпаны, лилии, гвоздики и розы, а также орнаменты различных цветов на белом фоне. В декорациях интерьера и для узоров керамических плиток было использовано более 50 вариаций изображения тюльпанов. Михраб (алтарь, молитвенная ниша, обращённая в сторону Мекки) и минбар (кафедра для чтения молитв) вырезаны из белого мрамора. Рядом с михрабом стоят два огромных подсвечника со свечами. На стене слева от михраба в рамке находится кусок священного камня из Каабы. Пол мечети покрыт толстым красным ковром.

СЛОВАРЬ:

бе́рег Золото́го Ро́га	– Qızıl Buynuz sahili
мече́ть	– məscid
минаре́т	– minarə
ка́федра	– məscidlərdə düa oxumaq uçun hündür yer
гробни́ца	– məqbərə, qəbir

карава́н-сара́й (постоялый двор для караванов в странах востока)	– karvansara
ба́ня	– hamam
прию́т для бе́дных	– kasıblar üçün sığınacaq
вну́тренний двор	– daxili həyət
ку́пол	– gümbəz
шести́уго́льный фонта́н	– altıbucaqlı fəvvarə
име́ют практи́ческое значе́ние	– praktik əhəmiyyət kəsb edir
соверша́ют омове́ние	– dəstəmaz alırlar
моли́твенный зал	– düa etmək üçün zal
расти́тельные моти́вы	– bitki motivləri
традицио́нный	– ənənəvi
тюльпа́н, ли́лия	– zanbaq
гвозди́ка	– qərənfil
алта́рь	– səcdəgah
ни́ша	– divarda oyuq
подсве́чник	– şamdan

ВОПРОСЫ К ТЕКСТУ:

1. Расскажите про мечеть Сулеймание.

2. Опишите Мечеть Султана Ахмета. Чему служат фонтаны во дворах мечетей?

3. Как ещё называется Мечеть Султана Ахмета?

МУЗЕИ СТАМБУЛА

На территории дворца Топкапы расположены исторические музеи. Один из них – Археологический музей. Среди многочисленных экспонатов этого музея – знаменитый саркофаг Александра Македонского.

Музей Древнего Востока интересен коллекцией предметов древних цивилизаций, таких, как шумерская, вавилонская, ассирийская.

Павильон Чинили Кёшк, построенный Мехметом Завоевателем в XV веке, теперь превращён в Музей турецкой керамики.

В Музее истории сценических костюмов много роскошных театральных костюмов и декорации.

В Музее изящных искусств выставлены турецкие картины и скульптурные произведения конца XIX века.

В Морском музее демонстрируются турецкие лодки. Здесь представлены экспонаты, связанные с историей морского флота.

В Музее турецких ковров собраны старинные ковры и паласы со всех точек Стамбула.

Недалеко от Музея Святой Софии стоит дворец Еребатан, построенный в VI веке. В этом музее вызывает интерес сохранившийся до наших дней византийский водоём. 336 массивных коринфийских колонн поддерживают его громадный кирпичный свод.

Музей Святой Софии (Айясофья) – одна из самых великих достопримечательностей Турции и византийского зодчества. Официальное название памятника на сегодняшний день

– Музей Айя-Софья. Он создан Константином Великим и реконструирован Юстинианом в VI веке. Этот музей первоначально был церковью. Высота его купола достигает 55 метров. Музей вызывает интерес своей изумительной византийской мозаикой. Стены музея отделаны фреской и мозаикой, а также плитами из розового, зелёного, тёмно-серого и белого мрамора. Над дверями при входе в музей хорошо сохранилась мозаика с тремя фигурами: Мария с младенцем, справа от неё Константин Великий с макетом города Константинополь, слева Юстиниан держит макет Святой Софии. В музее мозаичных картин сохранилось очень мало. Пол музея сделан из мрамора и яшмы.

СЛОВАРЬ:

на террито́рии	– ərazisində
среди́ многочи́сленных экспона́тов	– çoxsaylı eksponatların arasında
завоева́тель	– fateh
сцени́ческие костю́мы	– səhnə kostyumları
роско́шный (шика́рный)	– dəbdəbəli, təmtəraqlı
демонстри́руются ло́дки	– qayıqlar nümayiş olunur
масси́вный	– iri
грома́дный (огро́мный, большо́й)	– çox böyük, nəhəng
свод	– burada: tavan
византи́йское зо́дчество	– Bizans memarlığı
младе́нец	– körpə

ВОПРОСЫ К ТЕКСТУ:

1. Назовите наиболее известные музеи Стамбула.
2. Чем интересен музей Древнего Востока?
3. Чем привлекает внимание дворец Еребатан?
4. Мозаика с чьими фигурами сохранилась над дверями при входе в музей Айясофья?

ЗАДАНИЯ:

1. Передайте содержание текста.
2. Переведите текст «Символ Стамбула» на азербайджанский язык. Составьте предложения со следующими словосочетаниями: цветочное панно, показ цветочных картин, тюльпанная ярмарка, редчайшие сорта цветов.

Символ Стамбула

Фестиваль тюльпанов в Стамбуле проходит каждый год в апреле. В это время в городе высаживают миллионы роскошных цветов. Так Стамбул встречает весну и восхищается красотой не просто цветка, но и символа Турции.

Тюльпаны появляются в городе везде: в парках, на аллеях, во дворах. Тюльпан – это символ Турции, его ввезли ещё во времена Османской империи, и время, когда он расцвёл, именуют «эпохой тюльпанов». Тогда они были везде: во дворцах правителей, в домах простых людей, одежде, оружии, коврах и посуде. Существовал даже вид особого османского тюльпана – алого цветка, имеющего заостренные лепестки, очень тоненькие и изящные, сравниваемые с женскими бровями или буквами арабского алфавита.

ДВОРЦЫ СТАМБУЛА

Дворец **Топкапы** – центр власти Османской империи XV-XIX веков. Дворец состоит из нескольких дворов и зданий. В первом дворе дворца находится великолепный сад, богатый кипарисами и платанами. Во втором дворе раньше находились дворцовые кухни. В настоящее время эти кухни превратились в галереи, в которых выставлены коллекции из хрусталя, серебра и китайского фарфора. Справа от второго двора находится гарем – помещение для жен, наложниц и детей султана. На третьем дворе находятся зал аудиенции, библиотека Ахмета III, коллекция средневековых рукописей, выставка ювелирных изделий и роскошных костюмов, которые носили султаны и члены их семей. Во дворце есть комната, которая называется Павильоном Святой Мантии. Там хранятся реликвии пророка Мухаммеда (его волос и след ладони).

Дворец **Долмабахче** был построен в середине XIX века султаном Абдулмеджитом. Он находится на европейском берегу Босфора. В этом дворце просторный зал приёмов с 56 колоннами и огромной хрустальной люстрой весом в 4,5 тонны из чистого богемского стекла поражают величием. Во дворце находится Птичий павильон. Сюда привозили птиц со всех стран мира для развлечения придворных. В здании дворца есть 285 комнат, 68 туалетных комнат и 6 турецких бань. Полы дворца покрыты паркетом и в некоторых комнатах украшены медвежьими шкурами, присланными из России. На территорию дворца ведут 12 ворот, самые знаменитые из них – ворота Сокровищ и Султанские ворота. Для входа во дворец сегодня служат ворота Сокровищ. Ататюрк – основатель Турецкой

Республики, останавливался в Долмабахче и принимал иностранных гостей во время своего визита в Стамбул. Он умер в этом дворце. В Долмабахче есть часовая башня, где часы постоянно показывают одно и то же время – 9.05. Именно в это время 10 ноября 1938 года в стенах дворца перестало биться сердце Ататюрка.

В настоящее время в отдельных залах и павильонах Долмабахче проходят разные культурные мероприятия, выставки и концерты. В выставочных залах Долмабахче можно увидеть картины знаменитого художника Ивана Айвазовского. Галерея позволяет посетителям не только увидеть картины турецких художников, но и сопоставить развитие турецкой и европейской живописи. Конечно, определённая часть сюжетов посвящена легендарным турецким достопримечательностям (Собор Святой Софии, Голубая мечеть, Топкапы, Долмабахче, Галатская башня). Другая часть картин изображает самые распространённые сюжеты – это одалиски, гарем и визиты турецких послов. Также имеются портреты и натюрморты.

В XIX веке султан Абдулазиз построил дворец **Бейлербеи** на азиатском берегу Босфора. Дворец был сделан из белого мрамора. Он использовался как летняя резиденция султана. За дворцом возвышается Холм Джамлыджа. Он является высшей точкой Стамбула. С вершины холма открывается прекрасная панорама города, его великолепных садов и парков. Отсюда хорошо видны крепости Румели Хисары и Анадолу Хисары, Босфорский мост, дворец Чираган, в наше время переустроенный под «Грандотель», а также мост Султана Фатиха Мехмета, связывающий два континента. Рядом находится Ортакёй. Каждое воскресенье в этом месте собираются художники, чтобы выставить свои работы.

Летний павильон султанов **Айналы Коваг** (Зеркальный Тополь) был построен в XVIII веке. Он стал так называться в 1718 году, когда были установлены зеркала, подарок венецианцев. Айналы Коваг находится на берегу Босфора и является украшением бухты Золотой Рог. Это один из замечательных образцов турецкой архитектуры.

Павильон **Ихламур** был построен в XIX веке. Он носит название липы, растущей в его садах.

СЛОВАРЬ:

центр вла́сти	– hakimiyyət mərkəzi
сад, бога́тый кипари́сами и плата́нами	– sərv və çinar ağacları ilə zəngin baxça
дворцо́вые ку́хни	– saray mətbəxləri
гаре́м	– hərəmxana
нало́жница	– kəniz
аудие́нция	– dövlət başçılarının rəsmi qəbulu
сре́дневеко́вая ру́копись	– orta əsrə məxsus əlyazma
Павильо́н Свято́й Ма́нтии	– Müqəddəs Mantiya Pavilyonu (mantiya, plaş şəklində qolsuz, uzun üst geyimi)
рели́квия	– müqəddəs sayılan əşyalar
во́лос и след ладо́ни	– tük və ovuc izi
просто́рный зал прие́мов	– qonaqların qəbul edildiyi geniş zal

хруста́льная лю́стра	– büllur çilçıraq
поража́ют	– heyrətləndirir
развлече́ние	– əyləncə
придво́рные	– saray əyanları
медве́жья шку́ра	– ayı dərisi
воро́та Сокро́вищ	– Xəzinə qapısı (darvazası)
культу́рные мероприя́тия	– mədəniyyət tədbirləri
посети́тель	– ziyarətçi
сопоста́вить разви́тие туре́цкой и европе́йской жи́вописи	– türk və Avropa rəngkarlığını müqayisə etmək
возвыша́ется	– ucalır
контине́нт	– qitə
ли́па	– cökə ağacı

ВОПРОСЫ К ТЕКСТУ:

1. Перечислите дворцы Стамбула.
2. Назовите дворы и здания дворца Топкапы.
3. Объясните значение слова «гарем».
4. Что хранится в Павильоне Святой Мантии в Топкапы?
5. Расскажите про дворец Долмабахче.
6. Расскажите про дворец Бейлербеи.
7. По какой причине Павильон Ихламур так называется?
8. Назовите самую высшую точку Стамбула.
9. Какие достопримечательности Стамбула видны с вершины холма Джамлыджа?

10. Почему летний павильон султанов Айналы Коваг называется Зеркальным?

11. Где собираются обычно турецкие художники каждое воскресенье, чтобы выставить свои работы? Назовите аналогичные районы в Москве и Париже.

КАППАДОКИЯ

Каппадокия – это древнее название местности в средней Анатолии, маленькая область у города Невшехир. Тысячи лет назад активность вулканов оставила здесь отложения из пепла, грязи и лавы. После этого ветры и непогода снесли верхний слой земли, но порода осталась и придала ландшафту странные формы. Долина не была засыпана песком и не заросла растениями. Эту местность сравнивают иногда с лунной поверхностью. В ней расположены турецкие деревушки. Ветер и вода сформировали тут своеобразный сюрреалистический ландшафт. Но пещерные церкви – результат человеческого труда. В этих скалах вырублены многоэтажные пещеры. В пещерах – жилые дома, церкви со средневековыми мозаиками, мечети, отели и торговые лавочки. На юге Каппадокии можно увидеть целые подземные города, построенные греками. Некоторые из них уходят вглубь земли на 40-50 этажей. Монахи из Восточной Европы считали эти пещеры идеальным местом для того, чтобы быть ближе к богу. В пещерах было сухо, прохладно в жару и тепло зимой.

К IV веку здесь образовались первые монастыри. В деревне Гереме сохранилось около 365 церквей с куполами, колоннами и фресками. В Каранлык Килисе (Тёмная церковь) есть фрески с геометрическими узорами и изображениями

святых. В Йиланлы килисе (церковь Змеи) фрески изображают дракона, которого убивает святой Георгий. А в Эльмали килисе (церковь Яблока) стены и купола украшены росписью, рисунками Иисуса Христа. Эта церковь так называется, так как у её входа росли яблони.

СЛОВАРЬ:

отложе́ния из пе́пла, гря́зи и ла́вы	– kül, palçıq və lavanın çöküntüləri
ве́рхний слой земли́	– yerin (torpağın) üst qatı
поро́да	– süxur
доли́на	– vadi
лу́нная пове́рхность	– ay səthi
пеще́рные це́ркви	– mağarada olan kilsələr
результа́т челове́ческого труда́ в ска́лах вы́рублены	– insan əməyinin nəticəsi
мно́гоэта́жные пеще́ры	– qayalıqlarda çoxmərtəbəli mağaralar yonulmuşdur
жилы́е дома́	– yaşayış evləri
торго́вая ла́вочка	– ticarət dükanı
подзе́мный го́род	– yeraltı şəhər
монасты́рь	– monastır (rahib və rahibələrin torpaq və kapitala malik olan kilsə təsərrüfat təşkilatından ibarət dini icması)

ВОПРОСЫ К ТЕКСТУ:

1. Чему обязана Каппадокия своими причудливыми ландшафтами?
2. Опишите пещерные церкви Каппадокии.
3. Какие церкви находятся в Каппадокии?

ЗАДАНИЯ:

1. Допишите предложения, опираясь на содержание текста:

1) Каппадокию можно назвать восьмым чудом света, потому что …

2) Пещерные церкви Каппадокии …

3) Первые монастыри в Каппадокии образовались …

4) Йиланлы килисе украшают фрески …

ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ АНГЛИИ. МУЗЕЙ ВИКТОРИИ И АЛЬБЕРТА

К достопримечательностям Лондона можно отнести Музей Виктории и Альберта, музей восковых фигур мадам Тюссо, Букингемский дворец (официальная резиденция английской королевы Елизаветы Второй), Тауэр, Лондонскую национальную галерею, Британский национальный музей.

Музей Виктории и Альберта считается одним из лучших музеев мира. Здание музея имеет квадратную форму. Внутри здания находится двор с фонтаном и кафе, где любят отдыхать туристы. Коллекция музея обширная. Поэтому надо принимать во внимание его масштабы, а также временную и постоянную экспозиции. На площади в 51 тысячу квадратных метров выставлены редчайшие экспонаты: от предметов быта древних египтян до новейших образцов домашнего дизайна.

Музей основали знаменитая британская королева Виктория и её супруг, принц Альберт. Монархи не жалели денег на шедевры мирового искусства. Они покупали на собственные деньги (средства) старинные и современные образцы декоративно-прикладного искусства. Благодаря им в настоящее время в состав музея входят 145 галерей, а коллекции музея насчитывают более четырёх миллионов предметов. Это и делает Музей Виктории и Альберта одним из самых знаменитых и солидных музеев мира.

В музее 140 залов, где собраны шедевры, привезённые из разных стран. В первом зале находятся экспонаты, посвященные библейской тематике. Сюда входят скульптуры, образцы керамики, витражи, отражающие мотивы священной книги.

Среди произведений декоративно-прикладного искусства стоит назвать восточную и европейскую керамику, стекло, изделия из металла. Сюда входят экспонаты, привезённые из Южной Азии, стран Востока, Японии и Китая.

В музее имеются большие собрания, представляющие искусство Европы разных периодов. Например, костюмные выставки, эскизы Рафаэля для гобеленов Сикстинской капеллы, музыкальные инструменты, украшения, мебель, элементы архитектурных стилей, фасады зданий. В музее также имеются отделения истории театра, костюма и жилого интерьера.

Помимо эстетического удовольствия, музей выполняет просветительскую функцию. Сюда регулярно организуются школьные экскурсии.

СЛОВАРЬ:

обши́рный	– geniş
вре́менный и постоя́нный	– müvəqqəti və daimi
редча́йшие экспона́ты	– nadir eksponatlar
соли́дный	– mötəbər, sanballı
библе́йская тема́тика	– İncil mövzusu
просвети́тельская фу́нкция	– maarifçilik funksiyası
регуля́рно	– müntəzəm

ВОПРОСЫ К ТЕКСТУ:

1. Назовите достопримечательности Лондона.
2. Расскажите о коллекции музея Виктории и Альберта.
3. Какую просветительскую функцию выполняет музей Виктории и Альберта?

МУЗЕЙ МАДАМ ТЮССО

Музей восковых фигур мадам Тюссо – одна из самых ярких и известных достопримечательностей Лондона. Музей имеет также филиалы в Амстердаме, Лас-Вегасе, Копенгагене, Нью-Йорке, Лос Анджелесе, Гонконге, Шанхае, Вашингтоне, Вене и Берлине. Он был создан скульптором Мари Тюссо.

Мать Мари работала экономкой у доктора Филлипа Кертиса. В Париже Кертис готовил миниатюрные бюсты из воска. В то время, когда ещё не было фотографий, а настоящий портрет у художника стоил дорого, миниатюрные восковые фигурки Кертиса пользовались большой популярностью. Именно он и обучил Мари изготавливать скульптуры из воска. Вначале он показывал ей, как нужно лепить цветы и фрукты из воска, затем сюжеты становились более сложными.

В 1777 году Мари создаёт свою первую восковую фигуру, бюст французского писателя и просветителя Вольтера. Затем она моделирует фигуры Ж.Руссо, Б.Франклина, Наполеона.

После смерти Кертиса его коллекция переходит к Мари. Она выходит замуж за инженера Франсуа Тюссо, переезжает в Лондон, где уже начинает лепить фигуры англичан – Генриха VII, Марии Стюарт, Марии Тюдор, Кромвеля и других. Это были фигуры в полный рост, а не просто бюсты. Цвет волос и глаз, рост, телосложение, одежда соответствовали реальности. Англичане, влюблённые в свою историю, по достоинству оценили её труд.

В 1835 году состоялась первая выставка восковых фигур мадам Тюссо на Бейкер-стрит в Лондоне. Одной из центральных частей её музея был Кабинет ужасов. Там собраны

восковые фигуры знаменитых английских воров, мошенников, убийц. Здесь же выставлены две гильотины. Со временем коллекция пополнилась фигурами других знаменитых людей, известных личностей, звёзд шоу-бизнеса, кино, музыки, членов королевской семьи, таких, как Гитлер, Битлз, Марлен Дитрих, Майкл Джексон. Фигуры выглядят как живые, часть из них двигается, разговаривает. Многие из фигур можно потрогать и сфотографировать на память. Звуки, запахи и двигающиеся фигуры создают дополнительные ощущения.

СЛОВАРЬ:

воск	– mum
просвети́тель (просвеще́ние – maarif)	– maarifçi
соотве́тствовали реа́льности	– həqiqətə uyğun idilər
по досто́инству оцени́ли ее́ труд	– onun zəhmətini layiqincə qiymətləndirdilər
вор	– oğru
моше́нник	– firildaqçı
уби́йца	– qatil

ВОПРОСЫ К ТЕКСТУ:

1. Где находится музей восковых фигур мадам Тюссо?

2. Чьи фигуры слепила мадам Тюссо в Лондоне? Чем отличались эти фигуры от её прежних работ?

3. Расскажите про Кабинет ужасов. Какие экспонаты в нём представлены?

БУКИНГЕМСКИЙ ДВОРЕЦ

Букингемский дворец – это официальная лондонская резиденция британских монархов. Это главный дворец страны, место работы Елизаветы Второй, а также место жительства английской королевы и её семьи.

Все здания дворца вместе образуют квадрат, в центре которого – большой внутренний двор. Перед дворцовыми воротами стоит позолоченный памятник из белого мрамора в честь королевы Виктории. Во дворце большое количество роскошных апартаментов, парадных приёмных залов, обставленных в китайском стиле, где хранится множество фамильных драгоценностей. В настоящее время дворец включает в себя 775 комнат. Из них 19 являются государственными комнатами, 52 королевские и для гостей, 188 для персонала, 92 офиса, 72 ванных комнаты.

Картинная галерея – самое большое помещение Букингемского дворца. Это художественное собрание королевы с работами Рембрандта, Рубенса, Вермеера, Ван Дейка, да Винчи, Рафаэля, Гейнсборо и других. В эту богатейшую коллекцию входят несколько тысяч полотен, собрание рисунков и гравюр знаменитых художников. Осмотреть коллекцию можно только по специальному разрешению или во время приёмов, которые устраиваются во дворце от имени королевы. На такие приёмы приглашаются избранные представители высшего английского общества, послы иностранных государств, дипломаты. Королевская коллекция закрыта для широкой публики. Интересен интерьер Королевской галереи: на четырёх каминах из белого мрамора изваяны барельефы – портреты в профиль великих живописцев – Леонардо да Винчи, Тициана, Альбрехта Дюрера и Ван Дейка.

В Зелёной гостиной Букингемского дворца можно увидеть красивую мебель, роскошные канделябры, часы и вазы из севрского фарфора, большую ароматницу в виде корабля, герба города Парижа (она принадлежала маркизе де Помпадур). Севрский фарфор – фабрика по производству фарфора в Севре. Находится под управлением Министерства культуры Франции.

СЛОВАРЬ:

официа́льная резиде́нция брита́нских мона́рхов	– Britaniya monarxlarının rəsmi iqamətgahı
ме́сто жи́тельства	– yaşayış yeri
позоло́ченный па́мятник из бе́лого мра́мора в честь короле́вы	– kraliçanın şərəfinə ağ mərmərdən hazırlanmış qızıl suyuna çəkilmiş heykəl
роско́шные апартаме́нты	– möhtəşəm otaqlar
пара́дные приё́мные за́лы, обста́вленные в кита́йском сти́ле	– Çin üslubunda bəzədilmiş dəbdəbəli qəbul zalları
фами́льные драгоце́нности	– nəsildən-nəslə keçən zinət əşyaları
и́збранные представи́тели вы́сшего англи́йского о́бщества	– yüksək ingilis cəmiyyətinin seçmə, imtiyazlı nümayəndələri
послы́ иностра́нных госуда́рств	– xarici ölkələrin səfirləri

ДРЕЗДЕНСКАЯ КАРТИННАЯ ГАЛЕРЕЯ

Знаменитая картинная галерея в Дрездене – потрясающий памятник мирового искусства. Эта коллекция картин старинных мастеров – крупнейшее сокровище европейской живописи. Галерея славится во всём мире собранием полотен итальянских и нидерландских мастеров. К сокровищницам галереи относятся: «Портрет с цветком», «Автопортрет с Саскией» Рембрандта, «Спящая Венера» Джорджоне, «Праздник любви» Ватто, «Портрет дамы в белом» Тициана, «Мадонна Деллакотина» Джулио Романо, «Шоколадница» Жана Этьена Лиотара, а также полотна Дюрера, Ван Дейка, Рубенса, Веронезе. Среди картин галереи особенное место занимает «Мадонна с младенцем и четырьмя ангелами» Тициана. Тема картины традиционна для венецианской живописи – святое семейство, изображение Богоматери, окруженной святыми.

Одним из лучших произведений Рафаэля Санти и полотен галереи является «Сикстинская Мадонна». На картине изображена прекрасная и благородная Дева Мария с маленьким младенцем – Иисусом на руках. Мадонна предчувствует судьбу малыша, и поэтому так широко открыты её прекрасные, немного печальные глаза. Тонкие брови чуть-чуть приподняты и поэтому у неё такой скорбный (грустный, печальный) взгляд. Кажется, что ничего не угрожает Марии и её сыну. Если внимательно посмотреть на картину, видно то, как на ней бегут тревожные тени и облака. Их гонит ветер. Предгрозовое состояние, как в зеркале, отражается в лице младенца. Его лицо тревожное. Он как будто чувствует надвигающуюся грозу

(опасность). Рафаэль гениально отразил в чертах младенца ужас перед роком (судьбой).

СЛОВАРЬ:

потрясáющий – möhtəşəm, heyranedici
сокрóвище – xəzinə
«Портрéт с цветкóм» – «Çiçəklə portret»
«Автопортрéт с Сáскией» – «Saskiyayla avtoportret»
«Спя́щая Венéра» – «Yatmış Venera»
«Прáздник любви́» – «Məhəbbət bayramı»
«Портрéт дáмы в бéлом» – «Ağ geyimli xanımın portreti»
«Шоколáдница» – «Şokolad gətirən qadın»
«Мадóнна с младéнцем и четырьмя́ áнгелами» – «Madonna körpəsi və dörd mələklə»
традициóнна для венециáнской жи́вописи – Venesiya rəngkarlığı üçün ənənəvi sayılır
«Сикстúнская Мадóнна» – «Sikst Məryəm anası»
благорóдная – nəcib, alicənab
предчу́вствует судьбу́ малышá – körpəsinin taleyini qabaqcadan hiss edir, duyur
тревóжные тéни и облакá – təhlükədən xəbər verən kölgə və buludlar

ве́тер	– külək
предгрозово́е (гроза́)	– tufanqabağı
гениа́льно (ге́ний – dahi)	– dahiyanə

ВОПРОСЫ К ТЕКСТУ:

1. Какие полотна относятся к сокровищницам Дрезденской картинной галереи?
2. Какая картина Рафаэля находится в Дрезденской картинной галерее?
3. Опишите картину «Сикстинская мадонна» Рафаэля.

РЕЙКСМУЗЕУМ

Рейксмузеум – один из крупнейших художественных музеев мира. Он находится в Амстердаме. В этом музее собрана богатейшая коллекция произведений мастеров знаменитой голландской школы живописи. Это целый музей истории искусства Северных Нидерландов, которые мы называем Голландией. А южные провинции Нидерландов составляют территории современной Бельгии.

Рейксмузеум был основан в 1808 году. Большой интерес в Рейксмузеуме представляют произведения живописи, потому что уже в XV веке станковая живопись была ведущей областью нидерландского искусства. Величайшим сокровищем музея является богатая коллекция картин Рембрандта. Ещё в конце XIX века их число было сравнительно невелико, хотя музей и располагал такими шедеврами художника, как «Ночной дозор», «Еврейская невеста». Но за последние десятилетия дирекция музея и голландская общественность приложили много усилий, чтобы расширить это собрание. Некоторые картины Рембрандта, выставленные в Рейксмузеуме, самому музею не принадлежат. Они только представлены ему на длительное время для экспонирования.

Современная экспозиция музея даёт широкое представление о творчестве Рембрандта, начиная с его первых работ до поздних полотен. В ней можно увидеть не только портреты и картины на библейские сюжеты, но и редкие у Рембрандта натюрморты. В Рейксмузеуме находится самое прославленное его произведение 1630-х годов «Ночной дозор». Это групповой портрет амстердамских стрелков капитана

Баннинга Кока и лейтенанта Рейтенбурха. Он большого размера – от пола до потолка зала.

Основу художественной коллекции составляют многочисленные работы голландских мастеров XV-XIX веков (Вермеер, Халс, ван дер Гельст и другие), скульптура и декоративное искусство, искусство стран Азии, историческая коллекция, собрание гравюр.

СЛОВАРЬ:

прови́нция	– əyalət
веду́щая о́бласть	– aparıcı sahə
сравни́тельно	– müqayisədə
«Ночно́й дозо́р»	– «Gecə gözətçiləri»
«Евре́йская неве́ста»	– «Yəhudi gəlini»
обще́ственность	– ictimaiyyət
приложи́ли мно́го уси́лий, что́бы расши́рить собра́ние	– rəsm kolleksiyasını genişləndirmək məqsədilə çox çalışdılar
принадлежа́ть	– aid olmaq, məxsus olmaq
предста́влены музе́ю на дли́тельное вре́мя для экспони́рования	– sərgidə göstərilmə üçün muzeyə uzun müddətə təqdim olunub
дае́т широ́кое представле́ние	– ətraflı təsəvvür yaradır
стрело́к	– atıcı

ВОПРОСЫ К ТЕКСТУ:

1. Где находится Рейксмузеум?
2. Какая коллекция собрана в Рейксмузеуме?
3. В каком музее представлена большая часть картин Рембрандта?
4. Назовите знаменитые работы Рембрандта, находящиеся в Рейксмузеуме.

ЗАДАНИЯ:

1. Передайте содержание текста.
2. Составьте предложения со словосочетаниями из текста: *станковая живопись, мастера голландской школы живописи, картины на библейские сюжеты, натюрморт, гравюра.*

ТАДЖ-МАХАЛ

Тадж-Махал – один из знаменитых памятников мировой архитектуры. Он построен на берегу реки Джамны, в двух километрах от города Агра. С 1526 по 1707 год Агра была столицей Могольской империи. Этот памятник символизирует нежную любовь правителя из династии Великих Моголов Шаха Джахана к своей жене – красавице Бану Беим (Мумтаз Махал). Она умерла во время родов четырнадцатого ребенка. Над её могилой был построен мавзолей, который должен был стать символом красоты его умершей супруги. Шах Джахан после смерти был похоронен в той же гробнице, в одном склепе с Мумтаз Махал. Сейчас в центральном зале, украшенном орнаментом из золота и серебра, лежат две каменные плиты: одна – над могилой Мумтаз Махал, другая – над могилой Шаха Джахана.

Строительство мавзолея продолжалось более двадцати лет. Материалы для строительства доставлялись со всей Индии и из многих мест Азии. Для их транспортировки использовалось более тысячи слонов. Высота Тадж-Махала вместе с куполом достигает 74 метра. По углам мавзолея поднимаются четыре минарета. Стены Тадж-Махала покрыты мрамором с разными самоцветами и минералами. Двадцать восемь типов драгоценных и полудрагоценных камней были инкрустированы в белый мрамор. Были использованы бирюза, яшма, агат, сердолик, малахит, нефрит. Бирюзу привозили из Тибета, яшму из Пенджаба, кристаллы из Китая, аквамарин, лазурит из Афганистана, сапфиры из Шри-Ланки. Мрамор имеет такую особенность, что при ярком дневном свете он выглядит белым, рано утром – розовым, а в лунную ночь – серебристым. В окнах

и арках есть ажурные решётки. Они украшены арабской вязью, где выгравированы 14 из 114 сур Корана. И изнутри, и снаружи Тадж-Махал украшен барельефами.

Вокруг Тадж-Махала Шах Джахан посадил великолепный сад. В центре сада находится мраморный водоём с фонтанами. В саду посажены кипарисы.

СЛОВАРЬ:

прави́тель	– ölkəni idarə edən, hökmdar
дина́стия	– sülalə
моги́ла	– qəbir
гробни́ца	– qəbir, sərdabə
склеп	– sərdabə
транспортиро́вка	– daşınma
инкрусти́рованы в бе́лый мра́мор (inkrustasiya – qiymətli daşlar, sədəf, sümükdən ibarət bəzək)	– burada: qiymətli daşların ağ mərmər üzərində işlənməsi
ажу́рная реше́тка	– şəbəkə, tor şəklində barmaqlıq
ара́бская вязь	– ərəblərə məxsus hörmə yazı (hərflərin bir-birinə hörülməsindən ibarət yazı üsulu)
вы́гравированы 14 из 114 сур Кора́на	– Quranın 114 surəsindən 14-ü həkk olunub
барельє́ф	– memarlıq dekorunun hissəsi; tikili üzərində qabarıq heykəltəraşlıq işi

ВОПРОСЫ К ТЕКСТУ:

1. Что символизирует Тадж-Махал?
2. Чем украшены окна и ажурные решётки Тадж-Махала?

ТЕКСТЫ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОГО ЧТЕНИЯ

АРТ-ФОРУМ «ГЫЗ ГАЛАСЫ»

Гыз галасы (Девичья башня) – один из интересных памятников Баку. Он удивляет и вдохновляет своей уникальной формой. Предполагается, что первоначально башня строилась как храм огня (слово «гала» имеет в азербайджанском языке ещё и значение «разводить огонь» – ocaq qalamaq). В разные века башню использовали и как обсерваторию, и как маяк. В XX веке она стала музеем. Легенда о Гыз галасы стала сюжетом для многих произведений азербайджанской культуры. Джафар Джаббарлы написал поэму «Девичья башня», Афрасияб Бадалбейли поставил первый азербайджанский балет также под названием «Девичья башня». Гыз галасы значит для Баку не меньше, чем Эйфелева башня для Парижа. Неудивительно, что оригинальный арт-форум, проходивший в Баку весной 2010 года, тоже получил название «Гыз галасы».

Двадцать художников из разных стран приняли участие в международном фестивале искусств и посвятили главной башне Азербайджана свои работы. Перед участниками была поставлена необычная задача: расписать стены объёмного макета – уменьшенной копии башни. Каждый из художников должен был по-своему заново её создать. Никаких ограничений перед художниками не стояло. Голландский художник изобразил на стенах башни всадников с флагами разных стран; финский художник написал белый лебедь; казахский художник изобразил человеческие лица; американский художник украсил

макет абстрактными геометрическими узорами; русский художник написал сказочные персонажи, волшебные птицы и редкие растения; турецкий художник изобразил море, по которому плыли корабли; македонский художник изобразил лестницу в небо. Эти макеты были выставлены в Ичери-шехер. Некоторые экспонаты были отправлены за рубеж.

СУВЕНИРЫ АЗЕРБАЙДЖАНА

Любую страну лучше всего характеризует её традиционное искусство. Ковры, килимы, кялагаи, сувениры ручной работы, настольные фигурки, магнитики для холодильника из Азербайджана пользуются популярностью как типичные образцы народных изделий.

Ковры и килимы. К сувенирам можно отнести небольшие современные ковры с орнаментальными рисунками. Мини-коврики с коротким ворсом используются, как правило, в качестве настенных панно. Особый вид такого сувенира – крохотный ткацкий станок с сотканным наполовину ковриком и свисающими мотками пряжи. Среди изделий ручной работы популярен комплект мини-килимов: шесть салфеток и подставка под чайник. Также вызывают интерес изготовленные в технике килима наволочки для диванных подушек, покрывалы и скатерти.

Чарыки – восточные туфли без задника и с загнутыми носками. Европейцы охотно привозили в качестве сувениров из разных стран Ближнего Востока роскошные сшитые золотом шёлковые туфли и использовали их как удобную домашнюю обувь. Они также использовались в виде украшения интерьера. Один из таких примеров знаком каждому – вспомним

знаменитую персидскую туфлю, в которой Шерлок Холмс хранил табак.

Арахчын – традиционный головной убор азербайджанцев. В последние годы расшитые шерстью, шёлком и бисером арахчыны стали элементом украшения интерьера. Повешенный на стену он выглядит как мини панно и задает тон всему декору помещения. Оригинально смотрится композиция из нескольких арахчынов, подобно тому, как составляют композиции из нескольких настенных тарелок, гравюр или фотографий.

Глиняные предметы. Небольшие керамические изделия со сложным орнаментом и росписью, выполненные в единственном экземпляре, представляют собой художественные произведения. Керамическая посуда вся функциональна, от маленьких горшков для пити, пепельниц, светильников-чирагов, заправляемых маслом до крупных ваз. Исключение составляют настенные тарелки и декоративные фигурки (трио мугаматистов, культурные символы – бута, пахлава, гранат). Однако некоторые сувениры имеют конкретное предназначение. Например, парные фигурки старичка и старушки в национальных нарядах по своему назначению – это перечница и солонка. Они служат только для декора.

ШЕБЕКЕ

Шебеке – это деталь архитектурных сооружений. Ещё в древних сооружениях оконные рамы в виде деревянных решеток защищали комнаты от горячих лучей солнца. Шебеке, сделанные без гвоздя и клея, вырезались из одной доски или составлялись из тонких деревянных пластинок разной

величины. Иногда в решётки вставляли цветные стёкла, и получались витражи.

Шебеке как элемент архитектуры и декоративно-прикладного искусства Ближнего и Среднего Востока появился в азербайджанской архитектуре в IX-XII веках. Его традиционными композициями являются «джафари», «секкиз», «оналты», «гюлляби», «шамси», «гелю» и «бенди-руми».

Дворец Шекинских ханов – замечательный памятник архитектуры XVIII века. Он был построен в 1761-1762 годах. При постройке дворца использовался сырой кирпич, речной камень, чинар и дуб. И при этом в строительстве не использовалось ни единого гвоздя или клея. Всё крепится на особом растворе, рецепт изготовления которого утерян.

Во дворце Шекинских ханов всего шесть комнат, четыре коридора и два зеркальных балкона. Перед дворцом в своё время был разбит красивый сад, от которого остались только два чинара – ровесники дворца. Вот уже больше 200 лет они охраняют это архитектурное сокровище Азербайджана.

ИСТОРИЯ ШЁЛКА В АЗЕРБАЙДЖАНЕ

В XVI веке Азербайджан был крупной шелководческой зоной Ближнего Востока, а Ширванская область – главным шелководческим районом Азербайджана. Благоприятные географические и климатические условия сделали Азербайджан одним из мировых центров шелководства.

Шелководству в Азербайджане около 2000 лет. Выращиваемые здесь коконы отличались хорошим качеством, поэтому шёлковые ткани и изготовленные из них изделия, например, кялагаи получили всеобщее признание (популярность).

Азербайджанскому шёлку неоднократно присуждали призы на различных выставках. Изделия из шёлка гигиеничны, на них не задерживаются насекомые. Они могут быть окрашены в самые различные цвета.

В Басгале, который был городом мастеров кялагаи, полностью восстановили это производство. В связи с этим был разработан проект «Кялагаи». В настоящее время производство кялагаи осуществляется в двух шёлковых центрах. В шекинском центре изготавливается шёлковая ткань, а в Басгальском её окрашивают и наносят орнамент, превращают в кялагаи.

КЯЛАГАИ

Кялагаи – старинный национальный головной убор азербайджанской женщины. Каждый узор в нём имеет особенное смысловое значение.

Кялагаи – платок из натурального азербайджанского шёлка. У азербайджанских женщин издревле было несколько разновидностей традиционных этнических головных уборов – шал, орпяк, чаршаф и т.д. Но самым популярным из них был кялагаи, поскольку его носили и в повседневной жизни, и по исключительным случаям: свадьба и связанные с ней мероприятия, праздничные дни, рождение ребёнка, траур. Ношение кялагаи было обязательным при посещении мечетей. Существовало поверье, будто девушка или женщина, бросившая между враждующими или сражающимися мужчинами белое кялагаи, могла притушить вражду и остановить кровопролитие.

В горном селении Басгал в Исмаиллинском районе создан музей кялагаи. Басгал – древнейший очаг производства шёлка в Азербайджане. Его жители сохранили традиции

изготовления кялагаи, передавали из поколения в поколение секреты производства, окраски и нанесения орнаментов на шёлк. Люди, работающие в мастерской по изготовлению кялагаи, сохранили старинные печати с рисунками, которым не менее 300-400 лет. Им понятен смысл, кроющийся в орнаментах. Мастера, наносящие рисунки на шёлк, не просто орнаментируют ткань, они рассказывают историю. В Басгале есть долгожители. Уникальный ткацкий станок, сделанный из дерева, по частям собирал и восстанавливал шелковод-кялагаичи, которому было 87 лет.

Узоры кялагаи настолько глубоко вошли в быт местных жителей, что используются повсюду – их вырезают на камне, украшают ими одежду и даже выпечку. Рисунков – огромное множество, и каждый из них – некий образ, имеющий конкретное значение. Каждый орнамент несёт какую-то информацию, но чтобы понять её, необходимо проникнуть в суть орнаментального кода.

ВАВИЛОНСКОЕ СТОЛПОТВОРЕНИЕ

Это выражение возникло из библейского мифа о попытке построить в Вавилоне башню, которая должна была бы достигнуть неба. В настоящее время это выражение используется как образное определение шума и беспорядка.

Строители жили на берегу реки Евфрат, на прекрасной урожайной земле и говорили на одном языке. Жилось им всё лучше и лучше, и это привело их к гордыне. Они решили построить башню высотой до небес и, таким образом, прославиться. Строители начали работу. Всё выше и выше поднималась башня. Бог рассердился на них, человеческая гордыня

привела его в гнев, и он смешал их языки. Строители перестали понимать друг друга и не смогли продолжить постройку.

Вавилонская башня состояла из восьми башен. Каждая башня стояла одна на другой. На последней башне был построен храм. В этом храме стояла большая роскошная кровать и рядом с ним золотой стол. Сам бог иногда посещал этот храм и проводил там ночь на этой кровати.

КАЛИФ НА ЧАС

Это выражение употребляют, когда говорят о человеке, который получил на определённое время большую власть. Выражение происходит от названия сказки из знаменитого арабского сборника «Тысяча и одна ночь». В этой сказке рассказывается о приключении молодого жителя города Багдада – Абу-Хассана. Однажды халиф Гарун-аль-Рашид узнал о мечте юноши – стать хоть на один день халифом. Гарун-аль-Рашид любил пошутить. Он в один вечер подсыпал ему в вино снотворное. Хассан выпил вино. А когда проснулся, то увидел себя во дворце. Все его называли халифом. Все выполняли его желания. Поэтому Хассан поверил в то, что он и есть халиф. Целый день он был халифом, а вечером ему опять подсыпали в вино снотворное. Хассан снова заснул. Его сразу же привезли обратно домой. Когда юноша проснулся и увидел себя в родном доме, сильно расстроился. Он не мог понять: был ли он на самом деле халифом или всё это ему просто приснилось.

МИФ О ПИГМАЛИОНЕ

Афродита в древнегреческой мифологии – богиня любви и красоты. Её главная работа заключалась в том, чтобы будить в сердцах людей любовь. Однажды она решила подарить счастье художнику из Кипра по имени Пигмалион. Пигмалион ненавидел женщин и жил уединённо, избегая брака. В один из летних вечеров он сделал из слоновой кости статую девушки необыкновенной красоты. Как живая стояла эта статуя в мастерской художника. Казалось, она дышит, казалось, она вот-вот заговорит. Часами любовался художник своим произведением и полюбил, наконец, созданную им самим статую. Он дарил ей драгоценные ожерелья, браслеты и серьги, жемчуга, одевал её в роскошные одежды, украшал голову венками из цветов. Пигмалион часто шептал ей:

- Если бы ты была живая, если бы ты понимала меня, если бы могла ответить мне, как был бы я счастлив!

Но статуя была нема.

Тогда Пигмалион обратился за помощью к богам и Афродите:

- Вечные боги! Золотая Афродита (у Афродиты были мягкие длинные волосы цвета золота)! Дайте мне жену, такую же прекрасную, как та статуя девушки, которая сделана мною самим.

Пигмалион вернулся домой. Он подошел к статуе и – о счастье, о радость! Статуя ожила. Бьётся её сердце, блестят глаза. Боги исполнили желание художника. Они оживили статую, дали ей жизнь.

НИТЬ АРИАДНЫ

Это выражение означает способ, помогающий выйти из затруднительного положения и решить трудный вопрос. Оно возникло из греческих мифов об афинском герое Тесее и дочери критского царя, Ариадне.

Афиняне (жители Афины) каждый год по требованию царя Миноса были обязаны отправлять на Крит семь девушек и семь юношей на съедение Минотавру. Минотавр – в греческой мифологии – чудовище, полубык-получеловек. Минотавр жил в лабиринте, откуда никто не мог выйти. Когда пленники (люди, попавшие в плен) были спрятаны в лабиринте, Ариадна тайно от отца дала Тесею меч и клубок нити, конец которой юноша привязал у входа в лабиринт. Убив Минотавра, Тесей по нити нашёл обратную дорогу.

Миф об Ариадне был очень популярен в античном искусстве. Об этом говорят рисунки на вазах, рельефы римских саркофагов, помпейские фрески, литературные и музыкальные произведения.

СЕМЬ ЧУДЕС ДРЕВНЕГО МИРА

Первое чудо – Египетские пирамиды. Самую большую пирамиду построил фараон Хеопс. В ней было много драгоценных вещей, в том числе и знаменитая гробница царя Тутанхамона.

Второе чудо – висячие сады Семирамиды. Висячие сады были созданы вавилонским царём для любимой жены, мидийской царевны, чтобы они напоминали ей её прохладную родину. Сюда завезли толстый слой плодородной земли и

посадили любимые растения царицы. Они были чудом в пустыне. Их аромат, тень и прохлада очаровывали всех.

Третье чудо – храм Артемиды Эфесской. В жизни древних греков храмы играли очень большую роль. Богине Артемиде поклонялись в Эфесе. Массивные украшения в храме были сделаны из чистого золота. Храм Артемиды простоял 100 лет. Его поджёг житель Эфеса – Герострат. Он решил уничтожить храм, чтобы прославиться. Существует выражение «Геростратова слава». Так говорят о людях, которые прославились нечистым путём, преступлением.

Четвёртое чудо – статуя Зевса Олимпийского. Одежда и корона бога были сделаны из золота и слоновой кости. Трон Зевса украшали золотые изображения богов.

Пятое чудо – мавзолей в Галикарнасе. Большой вред нанесли ему рыцари-крестоносцы. Их затем изгнали турки, и на месте Галикарнаса возник город Бодрум.

Шестое чудо – Колосс Родосский (Колосс, воздвигнутый на острове Родос). Колоссами древние греки называли статуи, высота которых была много выше человеческого роста.

Седьмое чудо – храмы Музейона.

ДРЕВНИЕ ГРЕКИ

Всем известны такие слова, как олимпийские игры, аптека, кровать, скамья, кукла, корабль, фонарь, парус, демон, алфавит, монах, аскет, музей, комедия, трагедия, театр, сцена, мята, вишня, ангел, огурец, мимика, бальзам, январь, февраль ... Эти слова пришли к нам от древних греков. Этот народ во II-I тысячелетии до новой эры жил на юге Балканского полуострова.

Древние греки были одним из самых культурных народов того времени. Замечательные древнегреческие поэмы «Илиада» и «Одиссея» Гомера стали произведениями мировой литературы. До сих пор во всём мире читают легенды и мифы Древней Греции. В каждом греческом городе обязательно был театр, где ставились комедии Аристофана, трагедии Эсхила, Эврипида и Софокла, пьесы Вергилия.

Особенного мастерства древние греки достигли в скульптуре. Они создавали статуи богов из бронзы или мрамора. Боги изображались как красивые, жизнерадостные и сильные люди.

Философия была сильно развита в Греции. Можно назвать имена её ярких представителей: Платона, Аристотеля, Сократа.

О СИЛЕ ВОЛИ

В юном возрасте Демосфен услышал выступление одного выдающегося оратора. Он был потрясён тем, какое огромное воздействие на людей может оказывать искусство красиво говорить, и решил добиться успеха в ораторском искусстве. После тщательной подготовки под руководством лучших учителей он сделал попытку выступить публично. Но потерпел полную неудачу, был осмеян и освистан людьми. Демосфен понял, что неудача вполне законна, так как в его речи были недостатки, недопустимые для оратора:

1. Неправильное произношение некоторых звуков.
2. Короткое, аритмичное дыхание и слабый голос.
3. Запутанное построение фраз.

4. Неловкость, боязнь выступления перед большой аудиторией.

Для многих людей этого было достаточно, чтобы признать себя неспособными к ораторской деятельности и отказаться от поставленной перед собой цели. Но Демосфен не сдался, а упорно начал преодолевать свои недостатки.

Чтобы усилить голос и добиться более глубокого дыхания, он упражнялся в произнесении длинных речей на бегу или при восхождении на гору. Для исправления произношения звуков он брал в рот мелкие камешки и добивался при этом чёткого произношения. Он построил себе специальное подземелье, в котором долго занимался упражнениями в ораторском искусстве. Чтобы не позволить себе выйти оттуда, не достигнув успеха, он сбривал волосы с половины головы, так как в таком виде не мог показаться на людях.

Страстная любовь к своей профессии, сила воли и вера в победу дали возможность Демосфену преодолеть эти недостатки.

ЛАВР

Лавр – вечнозелёное дерево. У него крупные листья с приятным пряным запахом. Родина лавра – побережье Средиземного моря. В греческой мифологии это растение посвящено Аполлону, который украсил свою голову и лиру лавровыми венками. Лавровый венок считался символом победы и славы. Слово «лауреат» произошло от слова «лавр», что в переводе означает «украшенный лаврами». Изображение лавровых листьев с древнейших времен вошло в изобразительное искусство. Лавры или лавровый венок в Древней Греции и

Риме доставались не только героям на войне, но и победителям в спортивных соревнованиях. Их получали также поэты.

В настоящее время лавровые листья применяют при изготовлении овощных, рыбных и мясных блюд.

ИКЕБАНА

Икебана – это искусство составления цветочных композиций (букетов). Основу классической японской аранжировки цветов составляют три композиционные линии, создаваемые стеблями цветов или ветками. Линии имеют символическое значение: высокая – небо, средняя – человек, нижняя – земля. Благодаря асимметричности возникает неповторимый и изящный рисунок.

В аранжировках используется немного цветов и декоративного материала. Мастера икебаны считают, что даже один цветок, правильно оформленный, может выразить больше, чем целый букет. Нужно только уметь увидеть и показать эту потрясающую красоту.

ШЛЯПА

Когда и кто первым надел головной убор, можно определить только приблизительно. С окончанием ледникового периода жители севера придумывали защиту от холода и ветра. Наряду с шубами и накидками появился меховой капюшон с наушниками – прототип знаменитой русской шапки-ушанки. У жителей южных стран была другая проблема – жара, зной, солнце, пыль, от которых спасали шляпы с широкими полями.

Первой такой шляпой стал греческий петасос. От него произошли сомбреро, панамы и другие шляпы.

Первые головные уборы были сделаны из собственных волос. С появлением ткани стали скреплять волосы лобной повязкой или платком, особенно на востоке. На востоке платок превратился в чалму или тюрбан, которую удобно носить в условиях пустыни. В Древнем Египте головные уборы фараонов украшали перьями павлина, жемчугами, кораллами, чтобы важную персону было видно издалека. У индейцев Северной Америки не было головных уборов, они украшали волосы орлиными перьями. Воины разных народов носили маски, сделанные из черепа убитого животного (бизона, волка, медведя, льва). Этим они запугивали врагов. В дальнейшем изображения этих животных начали делать из металла, дополнительно защищая голову от удара. Так появился шлем, который превратился позже в солдатскую каску.

ШКАТУЛКА

Шкатулка – небольшой ящик для хранения большого количества мелких предметов, украшений, драгоценностей. Шкатулки изготавливают из дерева, металла, пластмассы, ценных материалов – моржовой, слоновой кости, камня, мрамора, драгоценный камней. Для придания красивого вида их часто покрывают кожей, дорогой тканью, инкрустируют (украшают) драгоценными камнями, металлом и костью, покрывают резьбой, чеканкой.

Шкатулки известны с глубокой древности. Учёные считают, что первыми появились шкатулки для украшений. Талантливые мастера в Японии и Китае ещё две тысячи лет

назад изготавливали деревянные коробочки различной формы и величины, украшали их смолой ценного специального дерева. С тех пор первоначальная концепция практически не поменялась, но появились новые материалы, и несколько усовершенствовалась технология изготовления.

Шкатулки всегда считались весьма дорогим предметом. Поэтому они были востребованы, в основном, у богатых людей и использовались для хранения ценных предметов. Изготовленная на заказ шкатулка, покрытая драгоценными камнями, обитая изнутри шёлком, могла стоить дороже, чем драгоценности, которые в ней хранились. Шкатулки снабжались замками и секретами.

НОБЕЛЕВСКАЯ ПРЕМИЯ

Когда 27 ноября 1895 года шведский учёный и промышленник Альфред Нобель подписывал своё завещание, он вряд ли мог предположить, что премия, которую он учреждает, станет самой престижной и авторитетной наградой в мире. «Моё решение состоит в том, чтобы премии присуждались вне зависимости от национальной принадлежности кандидатов: кандидатом должен становиться самый достойный, независимо от того, скандинав он или нет».

Премия присуждается в пяти областях: медицина, потому что излечивает тело; литература, потому что исцеляет душу; физика и химия – на них держится технический прогресс. В 1968 году Риксбанк – государственный банк Швеции в честь своего трёхсотлетия учредил премию по экономике в честь А.Нобеля. Именно в этом банке он хранил свои сбережения.

За рамками нобелевских премий остаются математика и все другие гуманитарные науки. Нобель исключил математику, так как считал её философской дисциплиной, а не наукой открытий. А биологам за их открытия присуждается премия или по химии, или по медицине.

ВЕЧНЫЙ КОРОЛЬ

Один надменный король сказал другому королю:

- Как ты смешон и мал! Никто тебе не поклоняется. Тебя даже не называют «Ваше Величество!». Какой же ты король?

- Может быть, - ответил тот, - тем не менее, я король. К тому же я самый известный из всех королей! Меня знают все. Обо мне написаны тысячи книг. Я беспрерывно (без перерыва, постоянно) нахожусь в сражениях (битвах, боях). Но меня никто не назовёт кровавым королём. Побеждая в битвах, я не проливаю ничьей крови. Пусть моя армия малочисленна, но она бессмертна. Я единственный из королей, кому революции и войны приносят новую популярность в народе, славу и признание.

Так говорил при общем молчании, ничего не преувеличивая, не произнося ни одного слова неправды, всемирно известный король, стоя рядом со своей королевой и в окружении своих придворных на шахматной доске.

ВИНО

Вина традиционно производятся из сока винограда. Алкогольные напитки из других продуктов – ягод, плодов, овощей, трав и зерновых культур (виски, бренди, вермут, ром)

обычно не считаются винами. По назначению вина делятся на столовые (используются как вкусовое дополнение к столу) и десертные (подаются к десерту). В производстве вин используется огромное количество различных сортов винограда. По цвету различают белые, розовые и красные типы вин. К белым относятся вина, имеющие цвет от светло-соломенного до янтарного или цвета крепко заваренного чая. У розовых и красных вин очень много оттенков: от светло-рубиновых до тёмно-гранатовых. Белые вина с годами приобретают более тёмные тона, а красные, наоборот, бледнеют, так как красящие вещества выпадают в осадок, или же изменяются. Осадок не только не является дефектом вина, но, наоборот, служит гарантией того, что вино натуральное. Он никак не влияет на вкус продукта. Некоторые сорта вин: Кагор, Портвейн, Херес, Шампанское, Шерри.

Вино играло центральную роль в греческой культуре. В греческой мифологии были даже боги вина и веселья (Дионис, Бахус, Вакх). Греческие виноделы в своей практике создания крепкого вина применяли мёд и добавляли к нему смолу. В Грузии известно более 500 сортов винограда, наиболее распространённый из которых – кахетинский.

ФРАНЦУЗСКИЕ ВИНА

Франция – родина винограда разных сортов. Французское виноделие признано во всём мире, это не только важная сторона экспорта, но и предмет национальной гордости, практически объект культа. Многие французские виноделы работают за границей, также люди со всего мира приезжают во Францию учиться виноделию. А в 1984 году в Париже от-

крылся Музей вина, где можно ознакомиться с историей и технологией французского виноделия. Старинные винодельческие регионы Франции: Шампань, Бордо, Бургундия, Эльзас, Божоле, Гаскань, Прованс. В названиях большинства вин присутствует слово шато (от французского «замок»), поскольку вина в Бордо производятся в отдельных винодельческих «мастерских» – погребах старинных замков и нередко на этикетках бутылок можно видеть иллюстрацию замков.

ШЕДЕВРЫ ПИНАКОТЕКИ В ТРЕТЬЯКОВСКОЙ ГАЛЕРЕЕ

С ноября 2016 года Ватиканские музеи начали приоритетное сотрудничество с Россией. Начало этому положила прошедшая с огромным успехом в Третьяковской галерее выставка «Roma Aeterna. Шедевры Пинакотеки Ватикана». Она стала уникальным проектом Ватиканских музеев, которые редко предоставляют свои экспонаты для других экспозиций, а тем более все самые известные работы из своей коллекции. Сорок два произведения из постоянной экспозиции Пинакотеки были привезены на несколько месяцев в Москву. В Российскую столицу отправились главные жемчужины Ватикана – шедевры Рафаэля, Караваджо, Мелоццо де Форли, Гвидо Рени, Джованни Беллини и других. В залах Третьяковской галереи были представлены три фрески Мелоццо де Форли – самые знаменитые музицирующие ангелы в мире; серия работ Донато Крети «Астрономические наблюдения».

Это сотрудничесто носит также символический характер, свидетельствуя о важном диалоге с русской культурой. Оно подчёркивает трепетное отношение россиян к Италии, Риму и

итальянской культуре. Онако есть люди, придерживающиеся достаточно традиционной позиции, что произведения должны быть на своём месте и к ним нужно приезжать самим. Так как малейшее передвижение представляет опасность и влечёт проблемы для картин.

УПРАЖНЕНИЯ

Упражнение №1. Составьте словосочетания со словами так, чтобы они были употреблены в прямом и переносном значениях.

Образец:

Изумрудный (сделанный из драгоценного камня) – изумрудное ожерелье.

Изумрудный (ярко-зелёный цвет) – изумрудные волны.

Кисть (часть руки от запястья до кончиков пальцев).

Кисть (волосы на рукоятке для нанесения краски или клея).

Тёмный, бархатный, липовый, светлый, горячий, гора, носик, мягкий, каменный, глухой, тупой, бронзовый, чёрный, мелкий, свежий, махровый, скользкий.

Упражнение №2. Укажите прямое и переносное значения слов.

Прохладный (отношение, утро, погода).

Горячий (блюдо, суп, характер, утюг, лоб).

Высокий (гора, мнение, рост, цена, лоб, урожай, процент, мысли).

Низкий (голос, дерево, потолок, оценка, качество, давление).

Свежий (мысли, хлеб, рыба, утро).

Умный (человек, поступок, взгляд, вывод, лицо, совет).

Сладкий (сон, пирог, обещания, конфета, речи, комплименты, мечты).

Чёрный (день, работа, костюм).

Актёрский (темперамент, среда, чутьё, волнение).

Мелкий (интересы, река, камень).

Аристократический (манеры, район, общество, фамилия, круг).

Крепкий (нервы, кофе, организм).

Холодный (оружие, взгляд, приём, комната, ответ, блюдо, зима).

Тонкий (нитка, пальцы, черты лица, вкус, голос, работа, сон, ум, слух).

Тяжёлый (характер, дыхание, запах).

Серый (книга, день, платье, жизнь).

Прямой (линия, характер, дорога, человек).

Красивый (человек, поступок, образ жизни, платье).

Богатый (дом, люди, мир, воображение).

Кислый (лимон, конфета, выражение лица, ягода, реакция).

Туманный (мысль, город).

Упражнение №3. Подберите лексические эквиваленты (синонимы) к данным словам и составьте с ними предложения.

Респектабельный, знаменитый, недалеко, специальность, основной, международный, комментировать, универсальный, обаяние, традиция, создать, чувствительный, темпераментный, неразговорчивый, мысли, мыслить, увлечение, увлекаться, чуткий, беспорядок, внезапно, сила, галантный, раздражительный, усилие, беспокойство, беспокоиться, уникальный, особенность, безразличие, безразличный, улыбчивый, благодарность, банальный, влияние, влиять, непокорный, довести до конца, волнение, волноваться, стеснительный, стесняться, осуществить, хилый, изумление, скрытный, разный, мемуары,

боязнь, талантливый, бессилие, будничный, панорама, беседа, беседовать, неприязнь, грозный, облачный, успех, гибкий, скука, скучать, вьюга, учитель, учить, урок, красивый, эксперимент, большой, великан, замечательный, труд, трудиться, обман, обманывать, правильный, триумф, монумент, постоянно, наружность, надменный, выносливый, притворяться, секрет, путешествие, родные, спешить, кофейный, красный, жёлтый, зелёный, голубой, серый, грусть, грустный, сумасшедший, пылкий, простудиться.

Упражнение №4. Замените данные словосочетания синонимичными сочетаниями. Например: берег моря – морской берег.

Жители города, горы Кавказа, улицы Парижа, капля дождя, жизнь в деревне, книга для детей, коробка из дерева, ваза из фарфора, рюмка из хрусталя, сумка из кожи, обувь из замши, бусы из коралла, браслет из жемчуга, слитки золота, бархатная шапочка, листья лавра, суп из гороха, варенье из ежевики, столик для журналов, работа по вечерам, чай из Индии, статуя из мрамора, небо без облаков, поддержка друга, посуда для кухни, сервиз для обеда, костюм из шерсти, платье из шёлка, вода реки, пьесы Чехова, трагедии Шекспира, комедии Ахундова, картины Рембрандта, зал для чтения, вершина горы, волны моря, музеи Баку, свет луны, темнота ночи, коктейль из ягод, почта, приходящая утром, чашка для кофе, освещение, которое бывает вечером, шарф в клетку.

Упражнение №5. Составьте предложения со следующими словосочетаниями.

Солидная публика, малая родина, день рождения, тонкий вкус, знатная семья, играть на рояле (скрипке, виолончели),

ветка сирени, сливки общества, долгожданная встреча, жемчужная свадьба, орлиный профиль, популярный детский писатель, известный русский композитор, очень скоро, выходной день, шумная улица, старинный рояль, глубокий сон, папин друг, мрачное лицо, венецианская гондола, иностранный язык, современная архитектура, дорогие друзья.

Упражнение №6. Укажите стилистические функции синонимов.

1. На губах девочки появилась усмешка, а не улыбка. 2. Это не свобода, это – воля! 3. Старый профессор с таким упоением, восторгом рассказывал о французской живописи. 4. Мне пора. Я уезжаю. До свиданья! Прощайте! 5. Пляшущие человечки, вырубленные из дерева, придавали залу декоративный, сказочный, волшебный, нереальный вид. 6. Иногда уродство и безобразие не только не отталкивают, но, наоборот, окружают человека ореолом особой прелести. 7. Произведение искусства может так растревожить душу человека и сориентировать её в хаотичном мире, что надо верить в то, что искусство может изменить мир к лучшему, сделать его милосерднее. 8. Имидж меняется с развитием и становлением человека, соответствует его духовному состоянию на каждом этапе взросления. 9. Он был очень способным студентом, одарённым от природы. 10. Картина произвела на меня потрясающий эффект, живой и динамичный.

Упражнение №7. Замените синонимами выделенные слова, при этом старайтесь усилить их значение.

1. Лестница *декорирована* так, будто по ней стекает шоколад, и смотрится всё это настолько *реалистично*, что в

первый момент *боишься* наступить в сладкую массу. 2. Состояние полного одиночества будит *фантазию*, нервную систему. 3. Преподаватель *зарубежной* литературы обладал *элегантностью* старого *аристократа.* 4. Педагогическая жилка – это отсутствие *равнодушия* к студентам. 5. Даже самая *многолюдная* аудитория не должна быть безликой массой для *педагога*. 6. Хороший *педагог* тот, который способен *провоцировать* студента на *активную* *творческую* *деятельность*. Тот, который всегда даёт *дельные* советы. 7. Мне *дико* повезло с педагогами, ведь меня окружали настоящие *мэтры*, каждый из которых был гениален по-своему. 8. Только в ходе *беседы* можно раскрыть свою сущность. 9. Иногда на *пути* к цели возникают *интриги*, мешающие человеку достичь желаемого. 10. Если тебя преследуют *неудачи,* подумай о тех, кто неудачливей тебя, и твои обиды рассеются. 11. Может ли *реальность* обладать *совершенством* сценической декорации? 12. *Страх* толкает человека на *компромиссы* с совестью. Там где много страха, там мало *стыда*. 13. Эта картина *удивила* меня. Она не могла оставить зрителя *равнодушным.* 14. Есть такие *картины*, которые *жгут*, как *пламя*. 15. *Пейзаж* был очень *красивый*. 16. Незнакомец показался ему человеком *недобрым*. 17. Девочка хотела догнать учителя, но он шёл *быстро*. 18. Ребёнок *радовался* предстоящим праздникам.

Упражнение №8. Замените синонимами выделенные слова, при этом старайтесь придать высказыванию большую эмоциональность.

1. Надо эту работу *довести до конца*. 2. Знания этого студента очень *скромные*. 3. Он с большим *восторгом* рассматривал *старинные* монеты. 4. Лала рассказывала *банальные*

истории, ничем не *примечательные*. 5. Пианист так *импровизировал* и *создавал* *потрясающий* синтез, используя *известные* произведения, что весь зрительский зал *аплодировал* стоя. 6. *Аромат* свежезаваренного кофе снимает *усталость* и *заряжает* *энергией*. 7. *Скульптор* оживляет камни, *художник* – *полотна*, *писатель* – слова. 8. Есть люди, у которых *душа* отражается в чертах лица. 9. *Увлечение* классикой всегда было *признаком* хорошего тона и вкуса. 10. Я бываю часто *доверчивой*, что и делает меня очень *уязвимой*. 11. Так поступить мог только *неумный* человек. 12. *Изъяны* в характере надо исправить. 13. Чтобы разобраться в этом, нужно много *работать*. 14. Не пытайтесь меня *обмануть*. 15. Можно предложить *много* вариантов решения этой *проблемы*. 16. *Труппа* театра готовится к *премьере*.

Упражнение №9. Замените синонимами выделенные слова.

1. Он всегда носит с собой блокнот, в котором делает *зарисовки,* которые чуть позже переносит на *холст.* 2. Я *предпочитаю* работать по ночам, потому что *тишина* даёт *концентрацию*, и налаживается связь с *космосом*. 3. Мне *комфортно* работать *ночью*. 4. *Порой* происходят *чудеса. Одним словом*, находишься в постоянном *поиске*. 5. Я с детства увлеклась *биографией* Ваг Гога и Гогена. Таитянские *полотна* художника настолько *красочны,* *улыбчивы* и *мистичны*, что *заряжают* солнечной *энергией*, даже если за окном *дождливый* осенний день. 6. Надо научиться открыть в себе разные стороны. 7. *Натура* творческого человека отличается тем, что увиденный *случай*, *интересная* беседа, просмотренный *фильм* или просто сон могут вдохновить его на создание

произведения. 8. *Завершение* произведения (книги, картины, композиции) – это *ответственный* момент, требующий от человека максимальной *концентрации.* 9. Только в горах, находясь вдали от большого города, можно *подумать, помечтать*, *остаться наедине с самим собой*, уйти от всех и ощутить *величие* природы. 10. *Выработка* своего *стиля* происходит на подсознательном уровне. 11. Люди, работающие в полуподвальных помещениях, жалуются на *сырость.* 12. В Санкт-Петербургском государственном академическом институте живописи, скульптуры и архитектуры есть *большие* мастерские, *широкие* коридоры и все необходимые условия для изучения искусства. 13. Присуждение Нобелевской премии – одно из *главных* событий в мире культуры. Эту *престижную премию* вручают в большинстве случаев *заслуженным* авторам. Людям, чьи книги давно вошли в университетские программы и оказали *мощнейшее влияние* и на культуру, и на *общественную* жизнь мира.

Упражнение №10. Вместо точек вставьте нужное слово или словосочетание. Мотивируйте свой выбор.

1. На месте небольшого здания … (возведён, построен, создан) памятник. 2. Известно … (любому, всякому, каждому), что даже самые … (хорошие, отличные, прекрасные, великолепные, превосходные) условия работы ещё не … (определяют, обеспечивают, гарантируют, решают) успеха. 3. В … (прошедшем, прошлом) году я приобрёл альбомы с репродукциями картин Моне. 4. В новом отеле … (первостепенное, главное, ведущее, основное, важнейшее) внимание обращают на … (хорошее, прекрасное, внимательное, оптимальное) обслуживание гостей. 5. В … (большом, просторном,

великом, гигантском, титаническом, колоссальном) аквариуме под мелодию фонтанчиков плавали золотые рыбки. 6. Надо … (одеть, надеть) ребёнка. 7. В клинике работал ... опытный (персонаж, персонал). 8. Актриса стояла в … (эффектной, эффективной) позе. 9. Мы купили … (искусный, искусственный) шёлк. 10. Жизнь … (жители, жильцы, обитатели) трущоб проходила в постоянной нужде. 11. Дети собирали грибы в (еловом, ёлочном) лесу. 12. Бабушка варила … (сливочное, сливовое) варенье.

Упражнение №11. Замените в тексте синонимами выделенные слова.

КАРАВАДЖО

Микеланджело Меризи да Караваджо известен как самый яркий реформатор живописи, основатель реализма в живописи на рубеже XVI-XVII веков, один из крупнейших мастеров барокко. Караваджо достигает глубокого мастерства в использовании контрастов света и тени в своих картинах (одним из первых применил манеру письма «кьяроскуро» – резкое противопоставление света и тени). Он не признавал существующие правила о том, что с помощью рисунка необходимо создавать идеализированные образы на полотнах – изображал на своих картинах настоящих людей: уличных мальчишек, куртизанок, стариков.

Художник родился в пригороде Милана, где после эпидемии чумы рано остался без отца, и мать переехала с детьми в городок Караваджо.

В Риме заметили его дар живописца. Так как в истории искусства уже был гений по имени Микеланджело, он выбрал иной путь – взял себе прозвище Караваджо, копируя название родного города. В Риме он оставил миру лучшие полотна в период творчества с 1592 по 1606 годы.

Талантливый юноша имел сложный неуживчивый характер. В 1591 году ему пришлось сбежать в Рим, после трагических разборок с карточными игроками, изображёнными затем в работе «Шулера». На протяжении всей своей жизни он попадал в различные затруднительные положения, неоднократно бывал под следствием, однако слава скандалиста и дебошира не мешала ему быть востребованным. В его жизни произошла трагическая случайность – во время уличной игры в мяч был убит Рануччо Томассони, а виновным в убийстве посчитали великого мастера. Чтобы не быть осуждённым, художник вынужден был покинуть Рим.

Он переехал на Мальту. Однако его скитания не прекращались до конца жизни. Он умер от малярии в 39 лет, забытый и отверженный, оставив миру десятки своих шедевров.

Кисти Караваджо принадлежат первые натюрморты в итальянской живописи. «Корзина с фруктами» – один из наиболее известных натюрмортов мастера, где фрукты и плоды изображены настолько точно, как будто это макросъёмка. Некоторые наиболее удачные сюжеты живописец повторял два-три раза по заказу богатых вельмож («Гадалка», «Мальчик, чистящий фрукты»). Женщин он изображал редко («Кающаяся Магдалина», «Юдифь, убивающая Олоферна», «Мадонна и младенец со святой Анной» и другие). Талантливый живописец отвергал общепринятую манеру письма эпохи барокко и

изображал в своих картинах реальных, живых людей в такой же обстановке. Ему импонировал Ломбардский реализм.

На картины художника можно посмотреть в музеях и частных коллекциях. В церкви Сан-Луиджи-деи-Франчези, в Капелле Контарелли находятся три работы великого мастера с изображёнными сценами из жизни апостола Матфея «Призвание апостола Матфея», «Мученичество святого Матфея», «Святой Матфей и ангел».

В Базилике Святого Августина любители живописи имеют возможность увидеть шедевр Караваджо «Мадонна ди Лорето или Матерь паломников». Большинство работ Караваджо написаны на библейские сюжеты, поэтому были в почтении у религиозной элиты. Реалистичность библейских персонажей и особая манера письма Караваджо сделали его знаменитым и хорошо оплачиваемым. Он выполнял выгодные заказы на оформление церквей. Образ Богоматери написан с куртизанки. Он первым отказался превращать обычную натурщицу в идеализированный образ Мадонны, он оставил всё как есть. Именно нарушением *канонов* прославились реформаторские полотна Караваджо. Вельмож смущали грязные стопы паломников, но таков закон реализма.

В Базилике Санта-Мария-дель-Пополо выставлены два шедевра художника «Обращение Савла или Павел на пути в Дамаск», «Распятие Святого Петра».

В Галерее Боргезе висит полотно «Больной Вакх» – известный автопортрет живописца. Юный художник в то время тяжело болел и не имел средств к существованию. Пришлось выполнять заказ без натурщика и писать своё зеленоватое бледное лицо с зеркального отражения. Ценителей искусства живописи восхищает не только страдальческий лик полуоб-

нажённого юноши, но и мастерское изображение кистей белорозового и чёрного винограда.

«Мадонна и младенец со святой Анной» – одна из самых почитаемых работ. Она также известна как «Мадонна со змеёй», где Иисус и Мария наступили на голову аспида. Анна – это мать Марии, бабушка Иисуса, которая благословила Младенца, когда его впервые принесли в храм. Эта картина украшает алтарь церкви святой Анны.

В Палаццо Корсини есть полотно художника «Иоанн Креститель». Он был воспет многими живописцами, но не все эти картины отражают суровый образ человека, крестившего народные массы в водах Иордана. Иоанн жил в пустыне, прикрывая наготу шкурами животных, ел сушёные акриды и дикий мёд. Чтобы придать значимость своим работам, живописцы давали им имя Иоанна Крестителя. Для достоверности на полотнах изображали шкуры овнов – атрибуты скитальца и аскета.

«Святой Иероним в размышлении» – полотно с философским смыслом, где человеческий череп побуждает старца к размышлениям о сути бытия.

«Давид с головой Голиафа» – наиболее интересная картина, которую живописец долгое время возил с собой и совершенствовал. Это одно из поздних полотен Караваджо. Художник все ещё находился вне закона и надеялся на прощение папы. Он изображает себя в виде Голиафа, которому Давид отрубил голову, но Давид на картине не показан как победитель – он смотрит на отсеченную голову Голиафа почти с сочувствием. Картину Караваджо отправил в Рим, как дар кардиналу Шипионе Боргезе, чтобы получить папское помило-

вание, и в знак этого на мече Давида находятся буквы «h.o.s.», означающие «скромность побеждает гордость».

В Пинакотеке Ватикана представлена картина «Погребение Христа». Эту композицию впоследствии копировали многие последователи Караваджо, она также известна как «Положение в гроб Христа». Это один из шедевров великого живописца впечатляет глубиной трагизма.

Палаццо Дория-Памфили включает в себя две картины Караваджо – «Кающаяся Магдалина» и «Отдых на пути в Египет». «Кающаяся Магдалина» представляет собой известный библейский сюжет о раскаянии блудницы, пойманной на прелюбодеянии, которую фарисеям и законникам Иисус не разрешил побивать камнями. Всем известно изречение Иисуса: «Кто без греха – первым брось в неё камень». Оно и дало этой женщине право на жизнь и покаяние. Впоследствии она омыла слезами ноги Иисуса и намазала драгоценными благоуханиями накануне распятия.

На картине «Отдых на пути в Египет» изображено Святое семейство во время бегства с Младенцем. Это известный эпизод из жизни Иосифа и Марии, которые были вынуждены скрываться от царя Ирода, велевшего стражникам убивать всех младенцев до двух лет.

«Предсказатель судьбы» или «Гадалка» находится в Лувре. Современники свидетельствовали о реальной истории встречи Караваджо с цыганкой, которая предрекла ему непростую судьбу. Он дал ей денег и пригласил в дом в качестве натурщицы для очередного шедевра.

Во Дворце Барберини выставлено великое творение Караваджо «Юдифь, убивающая Олоферна». На полотне всё необычно, нарушены классические стереотипы живописи того времени.

Интересна реалистичная гримаса отвращения иудейской вдовы во время обезглавливания вавилонского полководца.

На картине «Нарцисс» или «Юноша, рассматривающий себя в отражении» мастерски изображён юноша, пристально смотрящий на своё отражение в воде. Сюжет полотна очень известный и был взят из «Метаморфоз» Овидия: прекрасный юноша, которого полюбила нимфа, отверг её любовь, за это и был наказан богами.

Упражнение №12. Укажите слова с противоположным значением.

Высокомерие – надменность – гордыня – кичливость.

Актуальный – востребованный – важный – значительный.

Имитация – подражание – копирование.

Слабость – сила.

Век – столетие.

Появление – исчезновение.

Страдание – мучение.

Торговец – делец – агент по продаже – коммерсант.

Присутствие – отсутствие.

Талантливый – способный – одарённый – даровитый.

Гнев – ярость – злоба – недовольство – раздражение.

Свобода – воля.

Тьма – темнота – мрак – мгла.

Диспут – полемика – обсуждение – дискуссия.

Занятость – досуг.

Реставрация – реконструкция – восстановление – воссоздание.

Реставрировать – восстанавливать – воссоздать.

Душевный – сердечный – добрый – искренний.

Робкий – стеснительный – стыдливый – застенчивый – зажатый.

Упражнение №13. Подберите антонимы к данным существительным и составьте с ними предложения.

Город, польза, начало, тишина, мудрость, здоровье, уважение, трусость, будни, поражение, блондин, чистота, фальшь, равнодушие, достоинство, истина, друг, красавец, война, прошлое.

Упражнение №14. Подберите антонимы к данным прилагательным и составьте с ними предложения.

Болтливый, подлинный, восточный, южный, поздний, ночной, дневной, здоровый, левый, вежливый, легкомысленный, длинный, просторный, широкий, влажный, кривой, лучший, прозрачный, тонкий, дешёвый, грязный, твёрдый, тёплый, тихий, нежный, трудолюбивый, правдивый, тщеславный, откровенный, румяный, сытый, худой, скучный, современный, временный, сладкий, естественный, полярный, лёгкий, новый, богатый, несчастный.

Упражнение №15. Подберите антонимы к данным глаголам и составьте с ними предложения.

Вспомнить, найти, помогать, запрещать, ссориться, купить, любить, говорить, бодрствовать, разрушить, смеяться, подниматься, улыбаться.

Упражнение №16. Подберите антонимы к данным наречиям и составьте с ними предложения.

Ярко, бледно, тихо, быстро, шире, искренне, по-осеннему, весной, аккуратно, рано, направо, бесшумно, беспрерывно,

безграмотно, безжалостно, влажно, немного, вчера, шёпотом, далеко, редко.

Упражнение №17. Подберите антонимы к данным словосочетаниям.

Временная работа, скупой человек, деловая встреча, простая задача, длинное платье, тёплая ночь, добрый друг, полезное дело, хорошее начало, свежие газеты, утренний кофе, старинное здание, городской пейзаж, дорогие серьги.

Упражнение №18. Продолжите предложения, используя слова с противоположным значением.

1. Ювелиры обычно бывают немногословными: говорят мало, а делают … . 2. Вчера была дождливая погода, а сегодня – … . 3. Моя стиральная машина новая, а их – … . 4. Мы раньше жили в городе, а теперь – в … . 5. У него светлые волосы, а глаза … . 6. Взрослые работают, а дети … . 7. У Ирады лёгкий характер, а у её дочерей – … . 8. Сын Гюнай большой, а дочь … . 9. На севере холодно, а на юге … . 10. Моя сестра готовит хорошо, а я – … . 11. В настоящее время эта семья живёт прекрасно, но пять лет назад жила … . 12. Вчерашний фильм был очень захватывающим, а сегодняшняя картина … . 13. Вы очень долго выбирали подарок, а ваши друзья совсем … . 14. Джейла трудолюбивая девочка, а её сестра Фируза – … . 15. Мы ехали к ним на метро, но вернёмся … . 16. В театре было смешно, но после спектакля стало … . 17. Завтра будет лучше, чем … .

Упражнение №19. Какие из приведённых ниже словосочетаний закрепились в языке и стали допустимыми, а какие воспринимаются как избыточные и не соответствуют языковой норме?

Пожилой дом, пожилой старик, звон бокалов, экспонаты выставки, сотрудники банка, ведущий лидер, творческий беспорядок, молодой юноша, юная девушка, маленький малыш, народный фольклор, информационное сообщение, патриот свой родины, смеющиеся глаза, свободная вакансия, букинистическая книга, своя автобиография, создать свой автопортрет, коллега по профессии, памятники архитектуры, глубокое впечатление, необычный феномен, планы на будущее, первый дебют, первая премьера, пёстрая рубашка, впервые познакомиться.

Упражнение №20. Подберите к прилагательным соответствующие существительные.

Потрясающий, глубокий, зелёный, нервный, элегантный, художественный, застенчивый, сказочный, консервативный, страшный, немой, спелый, узкий, конфликтный, беспокойный, цыганский, солнечный, креативный, венецианский, семейный, городской.

Упражнение №21. Подберите к существительным прилагательные, которые бы указали на различные признаки и согласуйте их в роде и числе.

По форме (мяч, тарелка, зеркало, волосы, ковёр, лицо).

По материалу (стол, кольцо, посуда, платье, ложки, шкаф).

По цвету (блузка, снег, ёлка, лаванда, тучи, мята, гранат).

По вкусу (лимон, перец, шоколад, лекарство, йогурт, кофе).

По размеру (дом, домик, домище, многоэтажное здание, башня, дороги).

По времени (поезд, сеанс, коллекция, каникулы, ребёнок, зима, весна).

По месту (пейзаж, мотив, житель, город, климат, метро, такси).

По весу (пианино, сумка, чемодан, мебель, ребёнок).

По температуре (кофе, погода, день, вечер).

Упражнение №22. Подберите к существительным мужского рода соответствующие существительные женского рода.

Азербайджанец, бакинец, турок, татарин, узбек, киргиз, казах, русский, россиянин, москвич, петербуржец (питерец), украинец, молдаванин, эстонец, грузин, американец, итальянец, римлянин, венецианец, неаполитанец, флорентиец, испанец, поляк, болгарин, чех, румын, швед, норвежец, финн, венгр, албанец, австриец, грек, киприот, француз, парижанин, англичанин, немец, бельгиец, канадец, кубинец, мексиканец, бразилец, аргентинец, японец, китаец, кореец, таитянин, индиец (индус), араб, египтянин, марокканец, алжирец, австралиец.

Упражнение №23. Замените заимствованные слова русскими словами, пользуясь словарем иностранных слов.

Креативный, вундеркинд, имидж, джем, презент, мизерный, реквием, баттерфляй, интеллект, магнат, Ренессанс, вояж, коммуникабельный, монумент, прима, скептик, эпатаж, модерн, ориентальный, фантом, полемика, перл, хаос, престиж, медикамент, апокалипсис, позитивный, медитация, инфантильный, терраса, блеф, авантаж, бонус, инертный, инкогнито, гуманный, меломан, альтернатива, блондин, брюнет, шатен,

персона, авеню, эрудиция, эрудированный, сюрприз, вульгарный, эгоизм, дискуссия, консервативный.

Упражнение №24. Замените заимствованные слова русскими словами, пользуясь словарем иностранных слов.

Триумф, табу, лояльный, интервал, мемуары, менталитет, кашне, босс, шоу (перформанс), фортуна, идея, вокал, абсурд (нонсенс), рандеву, абстрактный, гламур, драйв, коктейльный, бестселлер, виртуальный, терапия, мегаполис, руины, вернисаж, конфликт (казус, инцидент), капелла, бонбоньерка, фантазия, тенденция, аналогия, гармония (гармоничный), тиран (деспот), афоризм, афёра, аферист, авантюра, авантюрист, талант, декорировать, оратор, сентиментальный, пессимистичный, аромат, филолог, метаморфозы, фольклор, барьер.

Упражнение №25. Замените выделенные заимствованные слова их русскими эквивалентами. За справками обращайтесь к словарю иностранных слов.

1. Студенты слушали интересную *лекцию* о направлениях и течениях в современной литературе. 2. Мы приготовили *оригинальный* *презент* для друзей. 3. Главное в *характере* человека – это искренность и врождённая простота, без *фальши* и наигранности. 4. Мне сегодня предложили *креативную* *идею* для домашнего *интерьера*. 5. Книгу *иллюстрировал* известный художник. 6. На ней было *коктейльное* платье со стразами. 7. Большая редкость, когда *профессия* и *хобби* совпадают. 8. Человек, работающий в сфере искусства, должен быть *универсальным* и *многофункциональным*. 9. Русский язык один из *интернациональных* языков. 10. У *тинейджера* появляются

разные формы непослушания, сопротивления и протеста (упрямство, грубость, строптивость, скрытность, замкнутость). 11. Актёр *виртуозно* сыграл превращение правильного юноши в жестокого, властного, твёрдого «крёстного отца». 12. Прежде чем начать сниматься в роли незрячего подполковника, он много общался со слепыми людьми, *имитировал* их *манеры*, привычки. 13. Сказка – один из жанров *фольклора*. 14. Если жизнь проходит без всяких событий, без волнений, без надежд, *монотонно*, однообразно, то порождает у человека ограниченность стремлений и желаний. 15. Образ дона Кихота – яркий и *колоритный* персонаж мировой литературы, который будет интересен во все времена. 16. Артист говорил очень *пафосно*. 17. Дед был *аристократом* по рождению, по душевному складу, по какому-то особому дару благородства и деликатности. 18. *Фантазия* ребёнка не знала границ. 19. *Бульвар* – аллея или полоса зелёных насаждений вдоль берега реки, моря, предназначенная для прогулок. 20. *Апатия* возникает от будничных впечатлений. 21. Кремль – памятник русской *архитектуры*.

Упражнение №26. Прочитайте следующие пословицы и подберите аналогичные на азербайджанском языке.

1. Аппетит приходит во время еды. 2. Без огня дыма не бывает. 3. В каждой шутке есть доля правды. 4. Бережёного и бог бережёт. 5. Век живи, век учись. 6. Без беды друга не узнаешь. 7. Горбатого могила исправит. 8. В семье не без урода. 9. Будет и на нашей улице праздник. 10. С милым рай и в шалаше. 11. Ум хорошо, а два – ещё лучше. 12. За словом в карман не лезет. 13. Как гора с плеч. 14. Не рой яму другому: сам в неё попадешь. 15. Волков бояться – в лес не ходить.

16. Один в поле не воин. 17. Не спеши языком – торопись делом. 18. Куй железо, пока горячо. 19. Большому кораблю большое плавание. 20. Дарёному коню в зубы не смотрят. 21. Злобный пёс и хозяина грызёт. 22. И волки сыты, и овцы целы. 23. Лёгок на помине. 24. Мир не без добрых людей. 25. Доброе слово лучше мягкого пирога. 26. От высокого дерева и тень большая. 27. Со своим уставом в чужой монастырь не ходят. 28. Других не суди, на себя посмотри. 29. Гнев убивает разум. 30. Дело мастера боится.

Для справок: 1. Bizim də qapıda toy-bayram olar. 2. Söz altında qalan deyil. 3. Sözdə yox, işdə özünü göstər. 4. Dost yaman gündə tanınar. 5. Dəmiri isti-isti döyərlər. 6. Ağıl ağıldan üstündür. 7. Elə bil üstümdən dağ götürüldü. 8. Qozbeli qəbir düzəldər. 9. Böyük sandığın böyük də qıfılı olar. 10. Meşə çaqqalsız, sürü axsaqsız olmaz. 11. Özgəsinə quyu qazan özü düşər. 12. Hədiyyə-nin yaxşısı, pisi olmaz. 13. Od yanmayan yerdən tüstü çıxmaz. 14. Iştah dil altında olur. 15. Dünya xeyirxah adamlardan xali deyil. 16. Ayıdan qorxan meşəyə getməz. 17. Şirin söz baldan da şirindir. 18. Nə şiş yansın, nə kabab. 19. Beşikdən qəbrə kimi öyrənməlisən. 20. Adını çək, qulağın bur (adı çəkilən kimi peyda olur). 21. Doğru sözü zarafatla deyərlər. 22. Tək əldən səs çıxmaz. 23. Yar mənimlə yar olsun, kol diyar olsun. 24. Ehtiyatlı igidin anası ağlamaz. 25. Quduz it yiyəsini də qapar. 26. Hirsli başda ağıl olmaz. 27. Öz-gədə eyib axtarmaqdansa, özünə bax. 28. Özgə evində böyüklük etməzlər. 29. İş öz ustasının əlindədir. 30. Böyük ağacın kölgəsi də böyük olar.

Упражнение №27. Прочитайте следующие пословицы и подберите аналогичные на азербайджанском языке.

1. Молчание – знак согласия. 2. Здоровье дороже богатства. 3. В тихом омуте черти водятся. 4. Золото познаётся в огне, а человек – в труде. 5. Близкий сосед лучше дальней родни. 6. Гора с горой не сходится – человек с человеком сойдутся. 7. За двумя зайцами погонишься – ни одного не поймаешь. 8. Временами и дурак умно говорит. 9. Его в дверь прогоняют, а он в окно лезет. 10. Где двое говорят, ты третьим не будь. 11. Всякому мила своя сторона. 12. Утро вечера мудренее. 13. Под лежачий камень вода не течёт. 14. Хорошее дёшево не бывает. 15. Семь раз отмерь, один раз отрежь. 16. Что посеешь, то и пожнёшь. 17. Сколько волка не корми, а он всё в лес смотрит. 18. У дурака что на уме, то и на языке. 19. Не всё то золото, что блестит. 20. Цыплят по осени считают. 21. Дерево познаётся по плодам, а человек – по делам. 22. Лучше синица в руке, чем журавль в небе. 23. Одна паршивая овца всё стадо испортит. 24. В чужом глазу сучок не видит, а в своём и бревна не замечает. 25. В Тулу со своим самоваром не ездят. 26. От волка бежал, да на медведя напал. 27. Дают – бери, бьют – беги. 28. Не стыдно не знать, а стыдно не учиться. 29. Два медведя в одной берлоге не уживутся. 30. Трус и тени своей боится.

Для справок: 1. Dəlidən doğru xəbər. 2. Bir əldə iki qarpız tutmaq olmaz. 3. Hər kəsə öz vətəni əzizdir. 4. Yüz ölç, bir biç. 5. Yaxın qonşu uzaq qohumdan yaxşıdır. 6. Nefti Bakıya, soğanı Hövsana daşımazlar. 7. Yağışdan çıxdıq, yağmura düşdük. 8. İki danışanın arasına söz qatma. 9. Badam barı ilə tanınar, adam isə əməlləri ilə. 10. Nə əkərsən, onu da biçərsən. 11. Gecənin xeyrindən gündüzün şəri yaxşıdır. 12. Canavarın qarnı nə qədər də tox olsa,

gözü yenə meşədədir. 13. Suyun lal axanından, adamın yerə baxanından qorx. 14. Ucuz ətin şorbası olmaz. 15. Hər parlayan qızıl deyil. 16. Qızıl odda bəlli olar, insan – əməldə. 17. Göydəki qazdan hindəki toyuq yaxşıdır (Nəqdi qoyub nisyə dalınca qaçma). 18. Cücəni payızda sayarlar. 19. Bir qotur dana bütün naxırı batırır. 20. Qapıdan qovsan, bacadan girər. 21. Dağ dağa qovuşmaz, insan insana rast gələr. 22. Sağlamlıq qiymətsiz nemətdir. 23. Susmaq razılıq əlamətidir. 24. Düşən daşın altından su çıxmaz. 25. Dəlinin ürəyi dilində olar. 26. Öz gözündə tiri görmür, özgə gözdə çöp axtarır. 27. Bilməmək eyib deyil, soruşmamaq eyibdir. 28. Qorxaq öz kölgəsindən də qorxar. 29. İki qoçun başı bir qazanda qaynamaz. 30. Verirlər – al, döyürlər – qaç.

Упражнение №28. Найдите соответствующие фразеологизмы и поговорки на русском языке.

1. Kamil insan kəlamından bilinər. 2. İşləməyən dişləməz. 3. İynə atsan, yerə düşməz. 4. Bıçaq yarası sağalar, söz yarası sağalmaz. 5. Dəvədən böyük fil var. 6. Qulağı iti tutmaq. 7. Kor koru tapar, su – çuxuru. 8. Dəli dostun olunca, ağıllı düşmənin olsun. 9. Axırda gülən, yaxşı gülər. 10. Qanını qaraltmaq. 11. Əyri yolun axırı görünməz. 12. Göz bəbəyi kimi qorumaq. 13. Tükdən asılı olmaq. 14. Könlü balıq istəyənin bir ayağı suda olar. 15. Nə yaxşı ki, Allah dəvəyə qanad verməyib. 16. İşin məğzindən kənar danışmaq. 17. Boş bir şeyə görə səs-küy qaldırmaq. 18. Odla oynamaq. 19. Saman çöpündən yapışmaq. 20. Pambıqla baş kəsmək. 21. Bir-birini başa düşməmək. 22. Adamın başına nə gəlsə, dilindəndir. 23. İkili oyun oynamaq. 24. Hələ bu harasıdır.

Для справок: 1. Бодливой корове Бог рогов не даёт. 2. Испортить настроение. 3. Слепец слепца ведёт. 4. Хорошо смеётся тот, кто смеётся последним. 5. Висеть на волоске.

6. Чтобы рыбку съесть, надо в воду лезть. 7. Без ножа зарезать. 8. Кривой дороге конца не видно. 9. Яблоку негде упасть. 10. Не хвастайся, корова, есть ещё и лошадь поворовей. 11. Ходить вокруг да около. 12. Беречь как зеницу ока. 13. Умного человека видно по его словам. 14. Хвататься за соломинку. 15. Держать ухо востро. 16. Слово не стрела, а пуще стрелы разит. 17. Вести двойную игру. 18. Говорить на разных языках. 19. Кто не работает, тот не ест. 20. Лучше иметь умного врага, чем глупого и ненадёжного друга. 21. Язык мой – враг мой. 22. Буря в стакане воды. 23. Это ещё цветочки, а ягодки впереди. 24. Шутить с огнём.

Упражнение №29. Пользуясь словарем фразеологизмов, объясните значение фразеологических сочетаний.

Строить воздушные замки, плясать под чужую дудку, медвежья услуга, утечка умов (мозгов), ставить все точки над i, форс-мажор, шальные деньги, уйти в свою скорлупу, потерпеть фиаско, видавший виды, тёмный лес, надуть губы, семь пятниц на неделе, сам себе голова, мёртвые души, строить глазки, вскружить голову, на руку нечист, крокодиловы слезы, злые языки, делать предложение, жить в четырёх стенах, одного поля ягода, хоть шаром покати, заставить говорить о себе, шевелить мозгами, лебединая песня, играть первую скрипку, как рыба в воде, не в своей тарелке, песенка спета, срывать маски, собаку съесть.

Упражнение №30. Пользуясь словарем фразеологизмов, раскройте значение фразеологических сочетаний и составьте с ними предложения.

Золотой дождь, тёмная лошадка, один на один, вылететь из головы, ходячая энциклопедия, запретный плод, маменькин

сынок, всей душой (от всей души), изо дня в день, валиться с ног, белая ворона, светлая голова, родиться в рубашке, в двух шагах, звёздный час, быть вне себя, взять себя в руки, идти ко дну, ломать голову, делать из мухи слона, вставлять палки в колёса, быть по душе, выйти в люди, козёл отпущения, влезать в долги, быть себе на уме, один к одному, без царя в голове, зарывать талант в землю, вавилонское столпотворение, делать большие глаза, птица высокого полёта.

Упражнение №31. Вставьте нужные слова. Объясните значение фразеологизмов.

Пускать … в глаза, дать … языку, сидеть … руки, … по карману, … за нос, … как рыба об лёд, ботаник в …, брать … руками, за двумя …, за словом … не лезет, … в молчанку, … на ладони, … наплакал, медведь … наступил, метать громы и …, на дружеской …, на птичьих …, седьмая … на киселе, … ворон, … раздора.

Упражнение №32. Замените выделенные слова синонимичными фразеологизмами.

Долго размышлять над работой, работать небрежно, совсем отчаяться, уметь молчать, сильно преувеличивать, уединиться (ни с кем не разговаривать), сильно рассердиться, подружиться.

Для справок: спустя рукава, делать из мухи слона, ломать голову, выйти из себя, найти общий язык, держать язык за зубами, упасть духом, уйти в свою скорлупу.

Упражнение №33. Дайте к данным фразеологизмам эквиваленты на азербайджанском языке.

Как по маслу, на седьмом небе, бросать камень в огород, вскружить голову, бить по карману, птичье молоко, быть по душе, знать себе цену, поставить на ноги (поставить на рельсы).

Упражнение №34. Составьте предложения с устойчивыми сочетаниями.

Льёт как из ведра, побледнел как смерть, поступайте как угодно, как свои пять пальцев, здоров как бык, всё идёт как следует.

Упражнение №35. Запомните перевод некоторых русских выражений.

Безвыходное положение – çıxılmaz vəziyyət

Без шуток – zarafatsız

Без прикрас – necə var, olduğu kimi

Без угрызения совести – vicdan əzabı çəkmədən

Без роду и племени – əsli-kökü olmayan

Бездна мудрости (кладезь) – ağıl dəryası

Бешеные цены – od qiyməti, bahaçılıq

Брать в долг (брать взаймы) – borc almaq

Владеть собой – özünü ələ almaq

Владеть словом – danışıq qabiliyyəti olmaq

Войти в моду – dəbə düşmək

Газетная утка – qəzet şayəsi

Задирать нос – burnunu dik tutmaq

Ирония судьбы – taleyin oyunu

Поставить на ноги, поставить на рельсы – ayağa qaldırmaq, kömək etmək

Поставить в известность – xəbərdarlıq etmək
Поставить на место – yerini tanıtmaq
Порвать отношения (порвать связи) – əlaqəni kəsmək
С лёгким паром – həmişə təmizlikdə
Угрызение совести – vicdan əzabı
Часы пик – işin, nəqliyyatın ən qızğın vaxtı

Упражнение №36. Как характеризуют человека следующие фразеологизмы?

В рубашке родился, сухим из воды вышел, мухи не обидит, ни «А», ни «Б» не смыслит, сражается с ветряными мельницами, у него язык без костей, сидит на шее, пробивает себе дорогу, ходит вокруг да около, обливает грязью, стоит над душой, пляшет под чужую дудку, за словом в карман не лезет, подаёт надежды.

Упражнение №37. Пользуясь толковым словарем, определите лексическое значение слов, характеризующих особенности характера.

Улыбчивый, ответственный, жизнерадостный, самодовольный, обидчивый, властный, гордый, общительный, завистливый, упрямый, вспыльчивый, жадный, заботливый, решительный, смелый, дерзкий, порядочный, добросовестный, чувствительный, застенчивый, самоуверенный, самодостаточный, точный, серьёзный, строгий, бессовестный, уважаемый, любопытный, любознательный, скучный, наглый, пугливый.

Упражнение №38. Запомните перевод слов, характеризующих положительные черты характера.

Весёлый – şən
Жизнерадостный – həyatsevər, nikbin

Энергичный – enerji dolu, gümrah
Общительный – ünsiyyətcil
Простой – sadə, adi
Заботливый – qayğıkeş
Внимательный – diqqətcil
Надёжный – etibarlı
Добрый – xeyirxah
Вежливый (галантный) – nəzakətli
Культурный – mədəni
Воспитанный – tərbiyəli
Честный – düzgün, vicdanlı
Порядочный – düzgün, alicənab
Справедливый – ədalətli, dürüst, insaflı
Искренний – səmimi
Гордый – qürurlu
Интересный – maraqlı
Трудолюбивый – zəhmətkeş
Улыбчивый, приветливый – gülərüz
Ответственный – məsuliyyətli
Властный – zabitəli
Решительный – əzmli, qərarından dönməz
Инициативный – təşəbbüslü, təşəbbüskar
Чувствительный, чуткий – həssas
Эмоциональный – emosional, həyəcanlı
Темпераментный – coşqun
Достойный – layiqli, ləyaqətli
Застенчивый (стеснительный, робкий) – utancaq
Скромный – təvazökar, utancaq
Серьёзный – ciddi, ağır, təmkinli
Строгий – ciddi, tələbkar

Спокойный – sakit
Аккуратный – səliqəli
Амбициозный – iddialı
Уважаемый – hörmətli
Умный, интеллектуальный – ağıllı, intellektual
Самостоятельный – sərbəst, heç kimdən asılı olmayan
Совестный, совестливый – vicdanlı
Добросовестный – insaflı, düz
Образованный, грамотный, начитанный, эрудированный – savadlı, təhsilli, oxumuş
Нежный – zərif, incə
Милый – xoş, əziz
Творческий, креативный – yaradıcı
Способный, даровитый, одарённый – istedadlı
Идеальный, совершенный – mükəmməl, ideal, nümunəvi
Точный, пунктуальный – dəqiq, punktual
Упрямый, упорный, непреклонный – tərs, inadkar
Самоуверенный, знающий себе цену – özünə güvənən

Упражнение №39. Запомните перевод слов, характеризующих отрицательные черты характера.

Безответственный – məsuliyyətsiz
Самодовольный – özündən razı
Вредный – ziyankar
Эгоистичный – eqoist
Завистливый – paxıl
Жадный – simic, tamahkar
Злой – qəddar, zalım
Грубый – kobud
Резкий – kəskin, sərt, kobud

Вспыльчивый (раздражительный, взвинченный) – tez hirslənən

Нервный – əsəbi

Наглый, нахальный – sırtıq, həyasız

Ленивый – tənbəl

Обидчивый – küsəyən, tez inciyən

Равнодушный, безразличный – laqeyd, biganə

Шумный – səs-küyü sevən

Глупый – axmaq, səfeh

Медлительный – astagəl, ləng

Хитрый – hiyləgər, bic

Ревнивый – qısqanc

Скучный – darıxdırıcı, cansıxıcı, maraqsız

Любопытный – hər şeyi bilməyə çalışan

Упражнение №40. Опишите характер одного из ваших друзей, используя прилагательные.

Искренний, чуткий, замкнутый, весёлый, энергичный, завистливый, простой, меланхоличный, флегматичный, вялый, хмурый, внимательный, заботливый, самодовольный, добрый, вежливый, воспитанный, высокомерный, гордый, честный, справедливый, вспыльчивый, эмоциональный, темпераментный, нервный, надёжный (на него можно надеяться и положиться в критической ситуации), обидчивый, ранимый, жадный, скучный, застенчивый, скромный, приветливый, вредный.

Упражнение №41. Составьте эссе на тему: «Какие качества я ценю в людях? Как я отношусь к замечаниям людей? Я знаю, делать замечание другу нужно так, чтобы оно его не обидело».

ПЕРЕЧЕНЬ ТЕМ ДЛЯ ЭССЕ

1. Вечные темы в искусстве. Добро и зло. Поиски смысла жизни. Смерть и бессмертие. Творческое вдохновение. Любовь, семья и общество. Честь и долг. Закон и мораль. Нравственно-этические ценности. Богоискательство. Тема «маленького человека», раздавленного безжалостной силой бытия. Смысл жизни, истины и любви не только в результатах поиска, сколько в самом процессе.

2. Муза, открывающая миры. В поисках эстетического идеала.

3. Искусство как триумф человеческого духа. Искусство следует рассмотреть на уровне божественного. Живопись, музыка и литература. Эти духовные императивы не могут существовать друг без друга. Художники слушают музыку, читают книги, вдохновляются, переносят свои эмоции и впечатления на холст. Музыканты рассматривают творения мастеров кисти и восторгаются; читают книги, развивающие аналитическое мышление, и придумывают новую музыку. Писатели – художники слова смотрят на картины, слушают божественные мелодии в божественном исполнении и пишут произведения.

4. Детство, отрочество и юность. Диалектика души и характера от детства к юности через пороки отрочества. Своеобразие детской психологии, причины естественного гармоничного отношения ребёнка к миру. Парадоксы отрочества: раскрытие противоречий во внутреннем мира подростка. Воссоздание духовной гармонии в юности.

5. Безумие и чудачество в искусстве. Тема одиночества. Назовите произведения искусства, отображающие разные

случаи психических заболеваний, симптомы депрессивного расстройства, такие как чрезмерный плач, чувство пустоты, бессонница, усталость и чувство вины.

6. Моё отношение к классике. Как я воспринимаю классику в новой интерпретации? Как я отношусь к экранизации литературных произведений? Интерпретация – очень серьёзный шаг. Она может быть устоявшейся годами и столетиями в определённом произведении с определёнными традициями, которых должен придерживаться художник, актёр, режиссёр. Очень сложно показать свою версию, не нарушая традиционной интерпретации. У автора своё видение, именно оно и должно быть приоритетом для исполнителя.

7. Имя – судьба. Раскройте значение вашего имени. Насколько оно соответствует вашему характеру?

8. Как я понимаю счастье? Каждый человек сам создаёт себе счастье. В чём для вас заключается смысл этого слова? Если бы вам предложили нарисовать счастье, то какой цвет вы бы выбрали? Счастье – это мучиться и радоваться, переживать и сомневаться, спорить и смеяться, наслаждаться, трепетать и волноваться, злиться и очаровываться, верить и разочаровываться.

9. Бывают дни, которые уходят незаметно, и их никогда не вспомнишь, а бывают и такие, которые остаются в памяти надолго. День, который мне запомнился. Я буду помнить этот день всю жизнь. Расскажите о наиболее ярких эпизодах вашей жизни.

10. Каждому человеку свойственно ошибаться. Ошибка, которая стоила мне многого. Не всякую ошибку можно исправить.

11. Будьте осторожны со своими желаниями – они имеют свойство сбываться (М.Булгаков).

12. В жизни нет случайностей. Всё заранее предопределено.

13. Иметь низкое мнение о себе – это не скромность. Это саморазрушение.

14. Ваше отношение к переменам. Консервативность и стремление к новшеству. Предлагается на выбор две формулы, два подхода к реальности:

1) Завтра будет лучше, чем вчера.

2) Пусть всё остаётся так, как сегодня.

15. Любимый уголок в городе. Моё духовное убежище. Есть творения архитектуры, которые со временем приобретают символическое значение и начинают восприниматься как своего рода визитная карточка города, в котором они воздвигнуты. Они придают городу характерный облик и колорит, несут в себе его энергетику, традиции и стиль. Назовите такие места в ваших любимых городах.

16. Вдали от обезумевшей толпы. Большинство людей живёт в крупных городах (в мегаполисах), а некоторые в маленьких городах. Вы что предпочитаете? В больших городах всё чересчур помпезно.

17. Современная жизнь невозможна без нервного перенапряжения. Люди ищут разные пути избавления от стресса. Подскажите свой путь.

18. Жизнь как новогодняя ёлка: всегда найдётся тот, кто разобьёт шары.

19. Вчера. Сегодня. Завтра. Раскройте ваше отношение ко времени, к острой его нехватке. Время – это отпущенный Всевышним отрезок жизненного пути. А наполняют его смыслом только действия человека. Время мчится галопом или ползёт еле-еле?

20. Никогда не отказывайся от того, что манит. Нужно всё пробовать. А вдруг это именно тот шанс, который выпадает раз в жизни. Так интересно жить, когда пробуешь что-то новое.

21. Нет ничего невозможного. Мне всего мало. Я никогда не довольствуюсь малым. Дорогу осилит идущий. В мире нет таких вершин, что взять нельзя.

22. Восток и Запад. Диалог двух культур.

СЛОВАРЬ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ

А ларчик просто открывался – так говорят о том, что на первый взгляд кажется очень сложным, а на деле оказывается простым.

Бальзаковский возраст – так говорят о женщине в возрасте от тридцати до сорока лет.

Без пяти минут – почти является кем-то (о профессии, должности, положении).

Без царя в голове – очень глупый, недалёкий человек.

Белая ворона – так говорят о человеке, который резко отличается от других своим характером, поведением, мировоззрением.

Берёт злость – злое, раздражённое настроение.

Берёт смех (поднять на смех) – весело, смешно или же насмешка, издевательство.

Берёт тоска – скучно, грустно.

Бешеные цены – очень дорого.

Бить баклуши (гонять лодыря, плевать в потолок) – бездельничать.

Бить по карману – причинять ущерб (убыток) кому-то.

Бить по рукам – заключать соглашение, сделку.

Бить тревогу – обращать внимание всех на грозящую опасность.

Биться как рыба об лёд – тщетно, напрасно стараться что-то сделать.

Бок о бок – вместе, близко, совсем рядом (идти, сидеть, находиться, работать, жить).

Болеть сердцем (душой) – беспокоиться о ком-то.

Ботаник в очках – человек, внешне (физически) неразвитый, с немодной стрижкой, немодно одетый и неловкий в общении. У него нет личной жизни, он много времени уделяет учёбе.

Брать быка за рога – начинать действовать энергично и решительно.

Брать верх – главенствовать, иметь преимущество в чём-то.

Брать голыми руками – добиваться чего-то очень легко, без особого труда.

Брать горлом – добиваться чего-то криком и руганью.

Брать за горло – кого-то принуждать, насильно заставлять поступать определённым образом.

Брать пример – равняться на кого-то, стараться быть похожим в чём-то.

Брать себя в руки – контролировать свои эмоции.

Браться (взяться) за ум – измениться в хорошую сторону.

Бросать взгляд – быстро на кого-то посмотреть.

Бросать в лицо – говорить что-либо открыто, прямо.

Бросать камень в огород – о ком-то неодобрительно и иронически отзываться.

Бросать на ветер – зря тратить (время, деньги).

Бросать тень – кого-то чернить, порочить.

Бросаться в глаза – привлекать к себе внимание своей необычностью, быть особенно заметным.

Бросить перчатку – вызвать на борьбу.

Бросить свет – сделать понятным, ясным; разъяснить что-то.

Бросить якорь – остановиться где-то; обосноваться, устроиться постоянно на жительство.

Быть вне себя – очень злиться, возмущаться.

Быть по душе – нравиться.

Быть себе на уме – создавать эффект, видимость наивности; скрытничать, хитрить; умение не показывать своих планов и намерений.

Вавилонское столпотворение – беспорядок, шум.

Валиться с ног – сильно устать.

Валять дурака – делать глупости, дурачиться, бездельничать.

В двух шагах – совсем близко.

Ветер в голове – так говорят о несерьёзном, легкомысленном человеке.

Вешать лапшу на уши (пудрить мозги) – обманывать.

Взять себя в руки – успокоиться.

Видавший виды (стреляный воробей) – опытный человек.

Висеть на волоске – оказываться в опасности.

Висеть на телефоне – долго разговаривать по телефону.

Витать в облаках – бесплодно мечтать.

Влезать в долги – брать взаймы много денег.

Во весь дух – очень быстро (бежать во весь дух).

Водить за нос – обманывать.

Волк в овечьей шкуре – так говорят о лицемерном человеке, который скрывает дурные мысли за красивыми словами.

Во что бы то ни стало – обязательно.

Всей душой (от всей души) – очень сильно (любить, хотеть, ожидать), совершенно искренне.

Вскружить голову – лишить способности здраво рассуждать, влюбить в себя.

Вставлять палки в колёса – мешать намеренно.

Втирать очки – кого-то обманывать, представляя что-то в выгодном для себя свете.

Втираться (входить) в доверие – любыми способами приобретать доверие, добиваться расположения кого-то.

Выводить на чистую воду – разоблачать чьи-то тёмные дела.

Выживать из ума – терять рассудок, способность здраво мыслить; глупеть.

Выйти в люди – добиваться хорошего положения в обществе, в жизни.

Выйти из себя – злиться.

Вылететь из головы – о чём-то забыть.

Выносить сор из избы – разглашать ссоры, рассказывать другим о том, чего они не должны знать.

Где раки зимуют – узнать, что такое настоящие трудности.

Гнаться по пятам – преследовать кого-то.

Гнуть спину – трудиться до изнеможения, изнурять себя тяжёлой работой.

Говорить вздор – говорить глупости.

Говорить начистоту – говорить правду, без обмана.

Голубая роза – неосуществимый идеал.

Гора с плеч свалилась – избавление от тревог, забот и обязанностей.

Дать волю рукам (кулакам) – драться, избивать кого-то.

Дать волю языку – позволить себе говорить лишнее.

Дать осечку – ошибиться в чём-либо.

Два сапога пара – похожи друг на друга, стоят друг друга, один другого не лучше.

Делать большие глаза – удивляться.

Делать из мухи слона – сильно преувеличивать.

Делать предложение – просить кого-либо стать своей женой.

Держать язык за зубами – молчать, не болтать, не говорить лишнего, быть осторожным в высказываниях.

Держаться за юбку – так говорят о мужчине, который находится в подчинении у женщины (в полной зависимости от неё).

До глубины души – сильно волновать (потрясать, задевать, действовать).

До кончиков пальцев (до мозга костей) – всем существом, целиком, полностью.

Духу не хватает – недостает смелости что-то сделать.

Душа не лежит – нет доверия и симпатии к кому-то или интереса к чему-то.

Душа радуется – испытывать чувство радости.

Души не чаять – кого-то очень сильно любить и глубоко уважать.

Ездить верхом (на ком-то) – кого-то безжалостно угнетать, использовать в своих корыстных целях, над кем-то издеваться.

Жечь корабли (мосты) – решительно порывать с прошлым, делать невозможным возврат к прежнему.

Жить в четырёх стенах – не общаться ни с кем, пребывая в одиночестве; не выходить из дома.

Жить на барскую ногу – жить богато, роскошно, не стесняясь в средствах.

За двумя зайцами погнаться – преследовать одновременно две разные цели.

За словом в карман не лезет – так говорят о человеке, который знает, что сказать и ответить, находчив в разговоре.

Забивать голову – перегружать, обременять себя или других заботами, обязанностями о ком-то или о чём-то.

Заблудиться в трёх соснах – не разобраться в простой ситуации.

Заварить кашу – затевать сложное или неприятное дело.

Закрывать глаза – намеренно не замечать чего-то важного.

Запретный плод – что-либо желанное, но недозволенное, запрещённое.

Зарубить на носу – запомнить навсегда.

Зарывать талант в землю – губить свои способности.

Заставить говорить о себе – стать объектом внимания.

Засучив рукава – делать что-то усердно, старательно.

Звёздный час – момент высшего подъёма, напряжения.

Звонить во все колокола – повсюду всем говорить, рассказывать о чём-либо.

Злые языки – любители сплетен.

Знать себе цену – реально оценивать свои возможности, способности.

Золотой дождь – большие денежные суммы.

И бровью не шевельнул – остался спокойным. Так говорят о безразличном человеке.

Игра не стоит свеч – затрачиваемые на что-то усилия никак не оправдываются.

Игра случая – неожиданный поворот в жизни.

Играть в кошки-мышки – хитрить, обмануть и провести кого-то.

Играть в молчанку – не разговаривать, не отвечать.

Играть глазами – кокетничать, игриво привлекать к себе внимание.

Играть первую скрипку – быть главным в каком-либо деле.

Идея фикс – навязчивая идея.

Идти ко дну – терпеть одну неудачу за другой.

Идти на поводу – слепо подчиняться кому-то.

Идти своей дорогой – действовать самостоятельно.

Изливать душу – откровенно рассказывать о том, что волнует.

Изо дня в день – ежедневно.

Из первых рук – из самых верных источников.

Из-под палки – по принуждению (что-то делать).

Иметь зуб (на кого-то) – кого-то тайно ненавидеть.

Как в воду канул – пропал, бесследно исчез.

Как в воду опущенный – подавленный чем-то, угнетённый, удручённый.

Как воды в рот набрал – онемел, лишился дара речи.

Как гром среди ясного неба – неожиданно, внезапно.

Как две капли воды – быть на кого-то очень похожим.

Как заведённая машина – 1. Беспрерывно. 2. Механически, не раздумывая (что-то делать).

Как за каменной стеной – находиться под надёжной защитой.

Как звёзд на небе – очень много.

Как зеницу ока – что-то заботливо хранить, беречь.

Как иголку в стогу сена – так трудно, что невозможно найти, разыскать, обнаружить.

Как кошка с собакой – в постоянной ссоре.

Как назло – нарочно, специально.

Как на ладони – очень ясно, отчётливо видеть. Предельно открытый, доступный для понимания.

Как по маслу – гладко, легко, спокойно, без затруднений.

Как прошлогодний снег – нисколько, ничуть, совершенно не нужен, не интересует.

Как рыба в воде – свободно, хорошо чувствовать себя где-то.

Как свои пять пальцев – очень хорошо знать.

Как снег на голову – неожиданно.

Как с гуся вода – кому-то всё безразлично.

Как с луны свалился – не понимает того, что и так понятно всем.

Козёл отпущения – человек, на которого сваливают все грехи других людей.

Кот наплакал – очень мало.

Краем глаза – мельком.

Кривить душой – быть неискренним, лицемерить, намеренно (специально) говорить неправду.

Крокодиловы слёзы – лицемерная, притворная жалость; неискреннее сожаление.

Кружить голову – лишать возможности здраво рассуждать. Увлекать, интересовать, влюблять в себя.

Куда глаза глядят – идти в неопределённом направлении, неизвестно куда.

Куры не клюют – очень много.

Кусок в горло не идёт – кто-то от переживания или от усталости не может есть.

Лебединая песня – последнее проявление таланта; последнее, обычно наиболее значительное произведение кого-то.

Лёгок на помине – появляется как раз в тот момент, когда о нём думают или говорят.

Лёгок на руку – удачлив в начинаниях.

Лезть на стену – приходить в состояние крайнего раздражения и ярости.

Лица нет (на ком-то) – кто-то сильно бледен от испуга, боли, усталости, волнения.

Лицом к лицу – один возле другого.

Ломать голову – долго думать, стараясь понять что-то очень сложное.

Маменькин сынок – изнеженный, избалованный молодой человек.

Мастер на все руки – так говорят о человеке, который умеет делать многое.

Медведь на ухо наступил – у кого-то нет музыкального слуха.

Медвежья услуга – ненужная помощь, такая услуга, которая вместо пользы приносит вред.

Менять гнев на милость – переставать сердиться.

Мёртвые души – люди, фиктивно числящиеся где-нибудь.

Метать громы и молнии – гневно, раздражённо говорить; кому-то угрожать.

Метать искры (молнии) – злобно, сердито смотреть.

Мозолить глаза – 1. Надоедать своим присутствием.

2. Надоедать постоянными жалобами.

Молоть чепуху – говорить глупости.

Море по колено – так говорят о человеке, которому всё нипочём, ничего не страшно.

Мороз по коже – озноб, вызываемый чувством страха, беспокойства.

Мурашки бегают по спине (по коже, по телу) – ощущается озноб от сильного страха или волнения.

Мутить воду – умышленно (специально) запутывать какое-то дело, вносить раздор в отношения между кем-то.

Мухи не обидит – слишком безобидный, кроткий.

Набивать себе цену – так говорят о человеке, который старается возвысить себя в глазах других, часто рассказывает всем о своих достоинствах.

Набраться ума – поумнеть, приобрести опыт.

Набить руку – приобретать умение, опыт.

Набрать в рот воды – ничего не говорить, хранить молчание.

На верху блаженства – испытывать чувство удовлетворения, радости.

На голову выше – намного опытнее кого-то.

Надеть на себя маску – скрыть своё настоящее лицо, свою подлинную сущность, притвориться.

Надуть губы – обидеться.

На дружеской (короткой) ноге – в близких, дружеских отношениях.

На каждом шагу – везде, всегда.

На краю света – далеко.

На лбу не написано – по внешнему виду сразу не разберёшь, кто это.

Наложить отпечаток – оказать воздействие, оставить заметный след.

На ночь глядя – очень поздно.

На птичьих правах – не иметь прочного положения, надёжного обеспечения.

На произвол судьбы – оставить кого-то без помощи, без поддержки, без присмотра.

На руку нечист – человек, склонный к воровству.

На седьмом небе – находиться в очень радостном состоянии.

На скорую руку – торопливо, наспех.

На широкую ногу – роскошно, щедро.

Наставлять на путь истинный – оказать хорошее влияние на кого-то; кого-то побуждать изменить поведение в хорошую сторону.

Находить общий язык – добиваться взаимопонимания.

На худой конец – в крайнем случае.

Не верить своим глазам (ушам) – удивляться чему-то.

Не в своей тарелке – быть в плохом настроении; неудобно себя чувствовать.

Не за горами – очень близко, скоро.

Не находить себе места – сильно волноваться, беспокоиться.

Не от мира сего – мечтатель.

Не по вкусу (не по душе) – не нравится.

Не по дням, а по часам – очень быстро расти, увеличиваться.

Не по карману – слишком дорого.

Не покладая рук – усердно, упорно работать.

Ни к селу ни к городу – некстати.

Ни пуха ни пера – пожелание кому-то удачи.

Ни рыба ни мясо – ничем не выделяющийся человек.

Ноль без палочки – человек, который ничего не стоит, бездарный человек.

Носить на руках – высоко ценить кого-то, дорожить кем-то.

Обвести вокруг пальца – обмануть.

Обливать грязью (кого-то) – кого-то несправедливо обвинять.

Овчинка выделки не стоит – дело не стоит хлопот.

Один к одному – совершенно одинаковы (по величине, форме).

Один на один – наедине, без свидетелей, без посторонних.

Одного поля ягода – стоят друг друга, один другого не лучше.

Оказаться первой ласточкой – прийти первым.

Оседлать своего конька – начать говорить на любимую тему.

Оставить с носом – оставить кого-то ни с чем.

От всей души (от чистого сердца) – совершенно искренне.

От корки до корки – от начала до конца.

От мала до велика – все без исключения.

От случая к случаю – не регулярно.

Открыть душу – откровенно рассказать о своих мыслях, чувствах и переживаниях.

Открыть сердце – признаться в любви.

Отложить в долгий ящик – отложить на неопределённо долгое время.

Падать духом – отчаиваться.

Перемывать косточки – сплетничать.

Песенка спета – чья-то жизнь близится к концу, чьи-то успехи кончились.

Пир во время чумы – веселье во время общественного бедствия.

Платоническая любовь – она дарит людям искусства вдохновение. Любовь, ничего не требующая взамен.

Плыть по течению – действовать пассивно, вяло, полностью подчиняться создавшимся условиям.

Плясать под чужую дудку – кому-то подчиняться, быть бесхарактерным, слабовольным человеком. Так говорят о человеке, который делает всё по приказу другого, а не так, как ему хочется.

Повесить голову (нос) – огорчиться, грустить, быть в плохом настроении.

Подавать надежды – обнаружить какие-либо способности к чему-то.

Под боком – очень близко.

Подлить масла в огонь – обострить отношения.

Подложить свинью – сделать кому-то подлость.

Поднять на смех – высмеять кого-то.

Поднять руку – пытаться кого-то ударить.

Поставить крест (на ком, на чём) – потерять всякую надежду на кого-то, на что-то; отказаться от кого-то, от чего-то.

Поставить на ноги – вылечить, вырастить, воспитать.

Потерять голову – 1. Попав в затруднительное положение, не знать, что делать от волнения, как поступить. 2. Безрассудно влюбиться. 3. Зазнаваться.

Правая рука – первый помощник.

Прийти в замешательство – смутиться.

Принять в штыки – встретить враждебно.

Приходить в себя – 1. Переставать волноваться; успокаиваться. 2. Не чувствовать усталости. 3. Выходить из обморочного состояния.

Пробивать себе дорогу – трудом добиваться хорошего положения, успеха в жизни.

Проглотить язык – перестать говорить.

Прожужжать все уши – назойливо приставать с разговорами об одном и том же.

Пройти сквозь воду, огонь и медные трубы – многое испытать и закалиться.

Пропустить мимо ушей – не обратить внимания, не среагировать на то, что говорится.

Просится на язык – очень хочется сказать.

Проще простого – очень легко и просто.

Птица высокого полёта – так иронично говорят о человеке, занимающем важное положение, высокий пост.

Птичье молоко – что-то невозможное, в реальности не существующее. Символ невозможного, предел мечтаний. «Ему только птичьего молока не хватает», - так говорят о человеке, у которого есть всё, что только можно пожелать.

Пускать козла в огород – давать кому-то доступ туда, где он может быть особенно вреден и опасен.

Пускать пыль в глаза – хвастаясь, обманывать кого-то, создавать видимость.

Пустить слезу – заплакать с целью разжалобить.

Раз и навсегда – выражение решительного и категорического предупреждения кому-то о чём-то.

Рай земной – необыкновенно красивое место, где можно счастливо жить.

Рано или поздно – когда-нибудь.

Рвать и метать – сильно злиться, возмущаться.

Родиться в рубашке – быть счастливым, удачливым.

Руки не доходят – нет времени и возможности заняться кем-то или чем-то.

Руки опускаются – пропадает всякое желание, охота действовать.

Садиться не в свои сани – браться не за своё дело.

Сам себе голова – независимый, самостоятельный человек.

Сбиться с ног – устать от хлопот, беготни, измучиться в поисках кого-то или чего-то.

Свернуть шею – уничтожить кого-то, убить.

Светлая голова – очень умный, ясно, чётко мыслящий человек.

Сводить с ума – сильно кого-то раздражать, или наоборот: вызывать чувство восторга, очаровать.

Связать по рукам и ногам – лишить возможности свободно действовать.

С глазу на глаз – наедине, без свидетелей.

Сгущать краски – сильно преувеличивать.

Седьмая вода на киселе – очень дальний родственник.

Семь пятниц на неделе – о человеке, который часто меняет свои решения, мнения.

Сердце болит – кто-то испытывает тревогу, переживает за кого-то.

Сердце кровью обливается – кому-то очень тяжело от душевной боли, чувства сострадания, жалости, тоски.

Сесть на шею – перейти на содержание, иждивение кого-то. Обременять кого-то.

Сидеть сложа руки – бездействовать.

Сизифов труд – бесполезная работа.

Сильные мира сего – самые влиятельные, могущественные люди, занимающие высокое общественное положение.

Синий чулок – женщина, поглощённая сугубо книжными и учёными интересами.

С корабля на бал – резкая смена положений, ситуаций.

С лёгким паром – пожелание доброго здоровья человеку, который только что искупался.

Смотреть сверху вниз – относиться к кому-то высокомерно.

Смотреть сквозь пальцы – сознательно что-либо не замечать.

Снимать шляпу – относиться к кому-то с глубоким уважением.

Собаку съесть – быть большим знатоком в каком-то деле. Опытный человек. Человек, обладающий большими знаниями в какой-либо сфере.

Совать нос – вмешиваться в чужие дела.

С первого взгляда – сразу же.

Сплошь и рядом – очень часто, почти всегда.

Спустя рукава – без должного внимания, кое-как.

Сражаться с ветряными мельницами – бесполезно тратить силы в борьбе с воображаемой опасностью.

Срывать маски – разоблачать кого-то.

Ставить все точки над i – добиваться полной ясности, доводить всё до конца.

Стать на ноги – стать самостоятельным.

Стереть с лица земли (стереть в порошок) – полностью уничтожить, погубить.

Стоять грудью – мужественно сражаться, защищая кого-то.

Стоять на пути – мешать.

Стоять на своём – упорствовать в чём-либо.

Стоять над душой – надоедать своим присутствием, своей назойливостью.

Строить воздушные замки – предаваться несбыточным мечтам. Так говорят о человеке, который бесплодно мечтает, фантазирует.

Строить глазки – кокетничать.

Сходить с ума – 1. Становиться сумасшедшим. 2. Совершать безрассудные поступки. 3. Сходить с ума по кому-то (кто-то нравится).

Счёту нет – очень много.

Считать ворон (бить баклуши) – бездельничать.

Сыт по горло – пресыщен чем-либо.

Тёмная лошадка – человек, достоинства или недостатки которого неизвестны окружающим.

Тепличное растение – слабый, избалованный человек.

Тёртый калач (стреляный воробей) – очень опытный человек, которого трудно обмануть.

Терять голову – 1. Лишиться рассудительности, не знать от волнения, как поступить. 2. Сильно, безрассудно влюбиться.

Топтаться на месте – не развиваться, не двигаться вперёд.

Тьма тьмущая – очень много.

Тяжел на подъём – так говорят о человеке, который не любит выходить или выезжать куда-либо.

Тяжёлая артиллерия – так говорят о медлительных людях.

Убить двух зайцев – сразу выполнить два нужных, важных дела.

Уйти в свою скорлупу – уединиться, спрятаться, как улитка.

Умыть руки – снять с себя ответственность, отстраниться от участия в каком-либо деле. Так говорят о человеке, который не хочет нести ответственность за что-либо.

Утечка умов (мозгов) – процесс массовой эмиграции, при которой из страны уезжают учёные и квалифицированные специалисты по определённым причинам (экономическим, политическим, религиозным). Так говорят о людях, не находящих применения своим способностям, не востребованных у себя на родине.

У чёрта на куличках – очень далеко.

Форс-мажор – критическая ситуация, безвыходное положение.

Хамелеон – человек, готовый постоянно и моментально, в угоду обстоятельствам, менять свои взгляды на противоположные.

Ходить вокруг да около – говорить, не касаясь сути дела.

Ходячая энциклопедия – человек, у которого можно справиться по любому вопросу.

Хоть волком вой. Хоть в петлю лезь. Хоть головой об стенку бейся. Хоть плачь – выражение отчаяния, бессилия, невозможности что-то предпринять, чтобы выйти из затруднительного или безвыходного положения.

Хоть шаром покати – совершенно пусто.

Чёрным по белому – вполне определённо, совершенно ясно.

Черепашьим шагом (через час по чайной ложке) – очень медленно.

Шарашкина контора – организация, вызывающая подозрение, причастная к обману и махинациям. Контора, занимающаяся чем-либо несерьёзным.

Шевелить мозгами – думать.

Щелкать как семечки – легко справляться с чем-либо.

Яблоко раздора – причина ссоры.

Яблоку негде упасть – очень много (о скоплении людей).

Язык без костей – так говорят о болтливом человеке, который говорит лишнее.

Язык не поворачивается (сказать, спросить) – у кого-то нет решимости сказать или спросить.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Azərbaycan dilinin izahlı lüğəti. Dörd cilddə. Bakı, «Şərq-Qərb», 2006.
2. İrs. Международный азербайджанский журнал // №1 (73), 2015.
3. Rusca-Azərbaycanca lüğət. Üç cilddə. Bakı, «Şərq-Qərb», 2005.
4. Алиева Р. Мудрость веков. Кялагаи – лучшее украшение женщины // Газета «Каспій», №35 (706), 24 февраля 2017 года.
5. Антология французского сюрреализма. М.: Гитис, 1994.
6. Антонова Л.В. Большой фразеологический словарь русского языка. М.: Славянский дом книги, 2006.
7. Афоризмы. Энциклопедия. Речь истины проста. Сост. Н.В.Митрохина. М.: Центрполиграф, 2009.
8. Ашукин Н.С., Ашукина М.Г. Крылатые слова: Литературные цитаты. Образные выражения. 4-е изд., доп. М.: Художественная литература, 1987.
9. Балашова Т.В. Иллюзии и надежды // Литературное обозрение, №1, 1997.
10. Балыхина Т.М., Игнатьева О.П. Лингводидактическая теория ошибки и пути преодоления ошибок в речи иностранных учащихся. Учебное пособие. М.: Издательство Московского университета дружбы народов, 2006.
11. Бельчиков Ю.А. Практическая стилистика современного русского языка. М., 2012.
12. Белянин В.П., Бутенко И.А. Живая речь. Словарь разговорных выражений. М.: ПАИМС, 1994.

13. Великовский С.И. Умозрение и словесность. Очерки французской культуры. М.: Университетская книга, 1999.

14. Гашимова Ф. Великое наследие. Ковроткачество как национально-духовная ценность // Газета «Каспій», №67 (515), 16 апреля 2016 года.

15. Голуб И.Б. Русский язык и культура речи. Учебное пособие. М.: Университетская книга, Логос, 2006.

16. Грушко Е.А., Медведев Ю.М. Современные крылатые слова и выражения. М.: Рольф, 2000.

17. Душенко К.В. Словарь современных цитат. М.: Эксмо-Пресс, 2002.

18. Дюрренматт Ф. О смысле художественного творчества в наше время. Называйте вещи своими именами. М.: Прогресс, 1986.

19. Жуков В.П. Словарь русских пословиц и поговорок. М.: Издательство «Русский язык», 2000.

20. Ионина Н.А. 100 великих музеев. М.: Вече, 2011.

21. Ионина Н.А. 100 великих сокровищ. М.: Вече, 2000.

22. Ионина Н.А. 100 великих чудес света. М.: Вече, 2000.

23. История искусства зарубежных стран. Средние века, Возрождение. М., 1982.

24. История искусства: Ренессанс. М.: АСТ, 2003.

25. Льнов М.Р. Основы теории речи. М.: Издательский центр «Академия», 2002.

26. Михайлова О.А. Словарь синонимов и антонимов русского языка. М.: АСТ, 2016.

27. Морковкин В.В., Луцкая Н.М., Богачева Г.Ф. Большой универсальный словарь русского языка. М.: АСТ-Пресс, 2016.

28. Новрузов Р. Перспективы развития переводческой практики // Русский язык и литература в Азербайджане. Б.: Издательство БСУ, №2, 2010.

29. Одинцов В.В. Стилистика текста. М., 2006.

30. Ожегов С.И. Толковый словарь русского языка: около 100 000 слов, терминов и фразеологических выражений. М.: АСТ, 2003.

31. Серов В.В. Энциклопедический словарь крылатых слов и выражений. М.: ООО Издательство «Локид-Пресс», 2005.

32. Словарь иностранных слов. Под ред. К.Б. Васильева. М.: Азбука, 2010.

33. Словарь иностранных слов. 13-е изд., стереотип. М.: Русский язык, 1986.

34. Современный словарь иностранных слов: толкование, словоупотребление, словообразование, этимология. М.: Феникс, 2009.

35. Толковый словарь русского языка. Под ред. Д.В. Дмитриева. М.: АСТ, 2003.

36. Тресиддер Дж. Словарь символов. М.: Фаир-Пресс, 1999.

37. Фразеологический словарь современного русского литературного языка. Под ред. А.Н.Тихонова. Справочное издание в 2-х т. М.: Флинта: Наука, 2004.

38. Холл Д. Словарь сюжетов и символов. М.: Крон-Пресс, 1996.

39. Шильнова Н.И. Большой словарь синонимов и антонимов русского языка. М.: Славянский дом книги, 2013.

40. Щукин А.Н. Методика преподавания русского языка как иностранного. Учебное пособие. М.: Высшая школа, 2003.

41. Яйленко Е.В. Итальянское Возрождение. М.: ОЛМА ПРЕСС, 2005.

Подписано к печати 27.05.2017.
Формат: 60x84 1/16. Гарнитура: Times.
Объем: 18,5 п.л. Тираж 200. Заказ № 143.

ИПЦ «Мутарджим»
Баку, ул. Расула Рзы, 125/139b
тел./факс: (+99412) 596 21 44
e-mail: mutarjim@mail.ru